

Osiel Núñez, presidente estudiantil:

## UNIDAD POPULAR ARRASO EN LA UTE

Fundado  
el 14 de  
enero de 1917

# LA NACION

Santiago, Sábado 2 de Diciembre de 1972

Año LV N° 20.078

MANDATARIOS VEN FILM

"COMPAÑERO PRESIDENTE"

CIUDAD DE MEXICO, 1.º (Especial—OIR).—

Los Presidentes Salvador Allende y Luis Echeverría, junto a sus esposas, recordaron de una muy viva su anterior encuentro en Santiago de Chile cuando vieron la película "Compañero Presidente" en una exhibición privada realizada en la Residencia Presidencial del Barrio Los Pinos.

El documental, de unos 20 minutos de duración, en colores, fue filmado durante la visita realizada en el mes de abril a Chile por el mandatario mexicano.

UN TRIUNFO arrollador que alcanza a más del 60% obtuvo la Unidad Popular en las elecciones realizadas en la Universidad Técnica del Estado para renovar la directiva de la Federación de Estudiantes.

En los comicios, que se efectuaron en forma normal no participó la democracia cristiana ni la juventud nacional, quienes sin embargo propiciaron la abstención fracasando voluntariamente.

Faltando las sedes de Talca, Punta Arenas, Antofagasta y Copiapó las cifras eran las siguientes:

Santiago: Unidad Popular 4.744; MUI 474; JN 170; JDC 313.

Valdivia: Unidad Popular 591; MUI 69; JN 394; JDC 317.

Concepción: Unidad Popular 682; MUI 273; JN 33; JDC 74.  
TEMUCO: Unidad Popular 671; MUI 138; JN 23; JDC 46.

Estos resultados son totales de las sedes y muestran que los estudiantes están entregando un claro respaldo a la unidad del movimiento estudiantil, que la oposición se empeña tanto en dividir.

Según indicaron los dirigentes universitarios la votación a lo largo de todo el país demuestra una vez más la reafirmación del movimiento estudiantil de seguir en su acción junto al pueblo y el repudio abierto a las maniobras oscuras de la democracia cristiana y juventud nacional llamando a no concurrir a la elección "por falta de garantías".

PRECIO  
Semana E° 6,00  
Aéreo a Provincias E° 7,00  
Domingo E° 7,00  
Aéreo a Provincias E° 8,00

Fervor popular despierta presencia de nuestro Presidente:

# ALLENDE Y REVOLUCION CHILENA EN EL CORAZON DE LOS MEXICANOS

- Mandatario Luis Echeverría lo acompañó en diversos actos
- La prensa informa ampliamente sobre trascendental visita

(Exclusivo para La Nación, por Pury Gaune, enviada especial).

"No queremos vasallaje ni colonialismo, sino independencia; queremos paz y no violencia; queremos paz y no guerra". Estas palabras pronunciadas por el Presidente Allende en el Aeropuerto de Benito Juárez han sido destacadas en todos los medios informativos mexicanos, que hoy traen en sus primeras páginas grandes fotografías y titulares de la llegada del Mandatario chileno.

"El Día" señala en su titular: "Gigantesca y clamorosa recepción tributo al pueblo mexicano al Presidente Allende", agregando a continuación aspectos principales de la llegada y los discursos de ambos Mandatarios en los que "reafirmaron su decisión de seguir luchando por una América Latina en la libertad sin colonización y sin independencia, con paz y sin violencia, sin guerras".

Otra crónica titulada "Allende el pueblo te defiende" era el grito en las calles al paso del visitante, grafica claramente como fue la llegada del Presidente chileno y su recorrido por las calles principales.

## OTROS COMENTARIOS

"El Diario", expresión de la juventud, también dedica varias páginas a la visita presidencial. Sobre ella, una caricatura de Allende con una mano en alto y un trabajador le dice "Señor, sientese como en su casa, que aquí sabemos de libertad".

"Premisa de México y Chile: libertad y paz para construir la América Latina del Siglo XXI" es el titular del redactor Jorge Coca del diario "El Universal". Resalta en su crónica las palabras de ambos mandatarios en el aeropuerto donde destacaron que el camino de la independencia económica, de la dignidad y de plena soberanía está en la libertad y la paz.

En su editorial este diario señala: "Es altamente satisfactorio el que el amigo del doctor Allende a nuestro país haya coincidido con la publicación del fallo del Tribunal Civil de París, levantándole embargo al cobre chileno que había solicitado una empresa norteamericana, acto que se consideró oficialmente en Santiago de Chile como haber ganado el 'primer round de la pelea', aunque se estima que ésta todavía no termina".

Agrega más adelante que: "Pueblos y gobiernos de ambos países coinciden en su anhelo de elevar las condiciones de vida de sus respectivos habitantes y en su afán de obtener su absoluta independencia económica".

Otro redactor de esta página expresa que: "Chile lucha por hacer efectivo el derecho de los pueblos a decidir por ellos mismos la forma más adecuada de gobierno que convenga a sus intereses, sin interferencias extrañas".

"La Prensa", según los periodistas de aquí el diario de mayor circulación, trae, tanto en la tapa como en la contrapapa, dos fotos en colores de la llegada del Mandatario chileno; en sus crónicas de páginas interiores destaca la condena al colonialismo y dictadura de ambos Mandatarios en sus discursos de bienvenida.

## CORDIALIDAD EVIDENTE

Un comentario político, titulado "Amistad latinoamericana", destaca en primer término la cordialidad con que fue recibido por el pueblo mexicano, agregando más adelante que "la gran cruzada que ha llevado a cabo de manera tan brillante el Presidente Echeverría en el terreno de las relaciones internacionales le ha permitido a México consolidar los lazos de su amistad con los países de América Latina".

Señala luego que: "porque es claro que México en esta nueva y vigorosa etapa de su avance histórico está abierto a todas las experiencias posibles".

Reitera finalmente la hospitalidad que brindará el pueblo mexicano al Presidente Allende, similar al recibimiento a Charles de Gaulle, cuando vino en 1963 y muy superior al de Lyndon Johnson, el pueblo mexicano brindó al Presidente de la República, Dr. Salvador Allende, la más espectacular bienvenida, el mismo entusiasmo y efusividad que empleó el licenciado Echeverría en el aeropuerto de Benito Juárez; manifestaron miles y miles de mexicanos en el recorrido hasta la Embajada que realizaron ambos Mandatarios en un automóvil descubierto; la música y el colorido fueron las características principales de esta bienvenida, que llevó dos veces al Presidente Allende bajarse del automóvil para saludar al nublado, apostado en ambos lados de la calle principal. La Confederación Nacional de Organizaciones Populares, CNOP, delegaciones de lugares cercanos a la Ciudad de México, mujeres y jóvenes avistaron al Presidente Allende, lanzándole papel picado y tratando de saludarlo como fuera posible.

## LOS ALEGRES MARIACHIS

En cada esquina un grupo de mariachis, con sus guitarrones antonaban las canciones más típicas de este país, más adelante un grupo de jóvenes con lettereros y afiches de los dos Presidentes tratando de saludar al Jefe del Estado chileno.

Los periodistas, tanto nacionales como extranjeros, coincidieron en señalar que este era el recibimiento más grande de los últimos años y comparable solo al que se le tributó a Charles de Gaulle cuando visitó México en 1963.

Las palabras del licenciado Luis Echeverría, cuando abordó el Presidente Allende en Benito Juárez, fueron muy significativas. "Están ustedes en su casa, México entero los recibe afectuosamente, porque México está persuadido de que vigorosa y valientemente está usted, señor Presidente, al frente de su pueblo, celebrando una batalla por la libertad y con indicios gloriosos del triunfo que México desea para los revolucionarios chilenos".

Y estas palabras fueron el comienzo de la calurosa bienvenida popular que recibió el Mandatario chileno.

Bastaba mirar por el bus para darse cuenta de la presencia del

pueblo trabajador mexicano, que con sus cascos, muchos de ellos, sus ropas de trabajo, enarbolaban una bandera chilena o un afiche o simplemente gritaban una consigna alusiva, desde el aeropuerto hasta el paseo La Reforma, lugar donde está ubicada la Embajada; ambos Mandatarios no dejaron de recibir el cariño y afecto de los aztecas.

## EN LA EMBAJADA

"Allende seguro, a los yanquis dale duro", fue la consigna de los estudiantes universitarios de izquierda que se localizaron a la entrada de la Embajada chilena, gritando con un fervor y entusiasmo que contagiaba a los presentes.

Muy difícil fue para los funcionarios de seguridad, tanto chilenos como mexicanos, lograr despejar este recinto y poder permitir la entrada a los Presidentes.

Los estudiantes mexicanos ven representados en el Presidente Allende el socialismo, que ellos aspiran lograr para su país; ni el tiempo un poco frío, ya que poco antes de la llegada del avión flovió, impidió esta recepción de parte de los estudiantes.

En la sede de la Embajada chilena, ambos Mandatarios sostuvieron una conversación informal y se presentaron algunos funcionarios de confianza que acompañan al Presidente Allende en su gira.



Los Presidentes de Chile y México se estrechan en un fuerte abrazo. Es la unión de dos pueblos hermanos.



Pury Gaune

"LA NACION"  
EN LA  
GIRA  
PRESIDENCIAL

Allende al diario Excelsior

## LA EXPERIENCIA DE EE.UU. SE LLAMA VIETNAM

- El error de ese país se llama Cuba
- Sensacional entrevista publicada en México por ese rotativo.

Bajo el título: "Independencia económica y fin de la minoría esclavizante, objetivos de Latinoamérica", el diario "Excelsior" publica a lo ancho de dos páginas una entrevista al Presidente Salvador Allende.

El diálogo tuvo lugar con el propio director del influyente diario mexicano, Julio Sherer García, en medio de las entrevistas y audiencias sostenidas por el Presidente chileno en la sede de su embajada en la capital azteca.

Durante la conversación se analizaron aspectos vinculados al proceso chileno, como también a los vínculos que hoy se dan en el panorama internacional, especialmente en relación con Estados Unidos, Vietnam, la Unión Soviética y Cuba. Estos son los detalles de dicho reportaje.

"Si Chile no vive una revolución sino un proceso revolucionario, como usted ha dicho, ¿hay una diferencia substancial con el proceso político mexicano o vamos Chile y México en pos de los mismos objetivos?"

"Creo que vamos en pos de los mismos objetivos, pero de acuerdo con la realidad de cada país, de nuestros pensamientos, de nuestra idiosincrasia. El proceso chileno lo hemos caracterizado como un movimiento social revolucionario dentro de los marcos de la Constitución. De ahí, justamente, las dificultades que afrontamos con un proceso que es social y pluralista. Ahora cual puede ser la finalidad de todo proceso en América Latina? Buscar la independencia económica de nuestros países y darla como componente de nuestro pueblo-continente."

"Si el socialismo que usted preconiza supone el control por parte del Estado de todos los medios de producción, ¿es ello posible sin la violencia?"

Nosotros no hemos dicho "todos los medios de producción" y en esto hemos sido muy claros. Mi Gobierno no es un Gobierno socialista, sino un Gobierno que se abre al socialismo, sin la vieja sociedad y con la

nueva sociedad. Por eso hemos planteado nuestra tarea en tres áreas de la economía, el área social en la cual están los monopolios, un sistema en el cual no aparece necesariamente una sola empresa, sino cabezas de empresas y un área mixta de intereses estatales y privados. Sabemos que en Chile hay más o menos 35 mil industrias y hemos planteado la necesidad imperiosa de la nacionalización, en una etapa básica de 91 empresas que podrán captar unas 130 o 140 empresas. Pensamos asociarnos con empresas mixtas y dejar un amplio margen a la empresa privada, a la pequeña y a la mediana industrias. En este camino estamos andando, caminando este camino estamos.

## ABSURDO NACIONALIZAR TODO EL COMERCIO

"No nos parece y pensamos que sería absurdo, por ejemplo, nacionalizar todo el comercio. Que haríamos con 300.000 o más personas que tienen 25 o 30 años dedicadas a su trabajo y que no están aptos para desempeñar otras funciones? Lo importante es que esas personas entiendan lo que es un Gobierno popular que se da a respetar en tanto ellas lo respetan, como exigimos que respeten a las gentes de quienes viven. Nos importa que no se usen medios de especulación frente al pueblo, como nos importa que exista pleno respeto para los comerciantes y que entre ambos factores exista un contacto saludable. Cuando estos comerciantes que abrieron sus locales fueron amenazados por los grupos que querían el paro—habla el Presidente de los recientes hechos habidos en Chile—fue la gente la que garantizó el orden."

—Recuerdo su frase al MIR: "A mi izquierda sólo hay el vacío". ¿Hasta qué punto el extremismo es contrario a la revolución en América Latina?

"Yo siempre he tenido respeto por la gente que tiene convicción

revolucionaria, en mi caso, vivo esa convicción. Pero en ocasiones existe falta de realismo, porque es preciso estar junto a la masa para darse cuenta de lo que es la masa y lo que desea, o bien, para enseñar a la masa recibiendo, ¿verdad? ella las lecciones que le da y las cuales es preciso aplicar en el momento y tiempo oportunos. Son los hechos, los hechos de los que hablaba Lenin, los que también es imprescindible tomar en cuenta."

—Hasta qué grado actitudes como las del Presidente Echeverría, su tono administrativo, su intervención en el Congreso norteamericano, su posición en materia de inversiones extranjeras—puede hacer variar el comportamiento de los Estados Unidos con respecto a América Latina?

"Creo que la posición del Presidente Echeverría manifestada en Chile, especialmente en la Tercera Reunión de la UNCTAD y reiterada con el Congreso de los Estados Unidos, señala un hecho de importancia extraordinaria, indiscutiblemente caracteriza a un gobernante con visión de futuro y que se expresa en el lenguaje del pueblo."

Allende parece evadirse por un mundo que no es rigurosamente el nuestro, pero que lo es en el fondo de un sentido, pues no siendo nuestra geografía ni nuestra historia nos envuelve y, por momentos, aprisiona habla de Vietnam, duro el rostro hasta aparecer sombrío.

Los Estados Unidos han tenido una experiencia y esa experiencia se llama Vietnam. Imagine la paz. La paz que se viene encima de Vietnam. Pero cual es el balance que queda? Millones de personas muertas, inválidos, heridos, un país arrasado, la ecología destruida, millones de millones de dólares mal gastados. Con un año de guerra de Vietnam se resuelve problemas esenciales de América Latina en alimentación, vivienda, educación. Que experiencia es esa? Vietnam, no va a valer, no va a contar para los Estados Unidos? No va a sig-

## LIBERTAD DE ESTUDIANTE PRESO

MEXICO, 1.º (AFP).—Un grupo de estudiantes mexicanos recibió anoche aquí en audiencia por el Presidente Salvador Allende, pidió a éste la liberación de un compañero de aquellos, preso en Santiago, trascendió extraordinariamente.

Se trata del líder estudiantil de 1968, Martín del Campo Ponce de León, exiliado en Chile en 1971 y que fue posteriormente detenido y condenado en aquel país por, al parecer, delitos de orden común.

Allende, según se supo, prometió que en la primera oportunidad, y dentro de la legalidad de las leyes chilenas, intervendrá para satisfacer dicha petición, posiblemente otorgando el indulto.

Solicitudes similares habían sido hechas por la madre de Martín, a través de una carta abierta en una revista, el miércoles pasado, y por un grupo de intelectuales mexicanos, en septiembre de este año.

N. de la R. El estudiante mexicano Martín del Campo Ponce de León se encuentra en libertad bajo fianza desde hace meses.

## LA CLASE OBRERA NO ESTA ABURGUESADA

"Discrepo de su punto de vista: la clase obrera no está aburguesada, en los países en vías de desarrollo, insistió, no está aburguesada. En nuestro país ha habido el primer paro patronal de la historia, el paro de los sectores de la burguesía poderosa contra los trabajadores, sin que pudieran paralizar a Chile porque los trabajadores, con su conciencia, hicieron que las empresas caminaron. Fueron los trabajadores los que tuvieron el frente de batalla del trabajo y asumieron su responsabilidad con valor y decisión increíbles. ¿Quería la burguesía el enfrentamiento? Sabía perfectamente bien que los trabajadores son más nuestros que de ella, mucho más, pero querían provocar el caos y que las fuerzas armadas dieran. No puede ser este el Gobierno. El Gobierno está sobrepasado."

Yo dije: "No salgan los trabajadores a la calle, el Go-

(Pasa a la Pág. 10)



## EN LA MONEDA PRESIDENTE ALLENDE LLEGA MAÑANA A NUEVA YORK

EXCLUSIVO PARA EL DIARIO "LA NACION", por Pury Gaune, enviada especial.

CON LA COLOCACION de tres ofrendas florales a los Héroes de la Independencia, en la Columna de la Independencia, a Benito Juárez y a los Héroes de la Revolución, inició ayer sus actividades el Presidente de la República, Dr. Salvador Allende en la Ciudad de México. El mismo fervor y entusiasmo popular que recibió a su llegada se hizo presente nuevamente en las calles por donde pasó el Jefe del Estado y comitiva.

La presencia del Presidente Allende en México ha superado todas las anteriores visitas de Mandatarios extranjeros por lo que representa y especialmente por lo que significa el proceso chileno para los mexicanos. Así lo han demostrado los editoriales y comentarios de los diarios

mexicanos que han destacado la visita del Presidente Allende a todo color.

Luego de estas ceremonias protocolares asistió a la sesión conjunta del Congreso de la Unión, en el salón de sesiones de la Cámara de Diputados. En el Congreso están representados los cuatro partidos políticos mexicanos, el PRI, Partido Revolucionario Institucional, mayoritario, el PPS, Partido Popular Socialista, el PAN, Partido Acción Nacional de Derecha, en segundo lugar y el PARM, Partido Auténtico de la Revolución Mexicana.

Un total de 220 diputados y 60 senadores escucharon las palabras que pronunció el Presidente Allende ayer pasado las 11 horas mexicanas.

Terminada esta ceremonia se dirigió al Salón de Cables de la Ciudad de México, en el edificio

del Departamento del Distrito Federal, donde el regente de la ciudad, licenciado Octavio Senties Gómez le hizo entrega de las llaves de la ciudad.

Completó la mañana con un almuerzo que ofreció el licenciado Echeverría al Presidente chileno y comitiva en la Secretaría de Relaciones Exteriores.

La actividad de la tarde se inició a las 16 horas con un recorrido por la unidad Vicente Guerrero donde ambos Mandatarios inauguraron tres mil viviendas y la Escuela Bocaya.

La primera entrevista entre el Presidente Allende y su colega Echeverría se realizó ayer en la tarde en la residencia de Los Pinos, terminando las actividades oficiales con una comida que ofreció el Presidente chileno a su colega mexicano en el Hotel Camino Real.

### EN GUADALAJARA

Para las 9 horas de hoy está anunciada la partida a la ciudad de Guadalajara donde el Presidente Allende tendrá la oportunidad de asistir a la Universidad de esta ciudad y dirigirse a los estudiantes, que le brindarán una recepción similar a la que le hicieron aquí en Ciudad de México. El acto se efectuará en el auditorio del Instituto de Ciencias Sociales de la Universidad de Guadalajara.

Luego visitará diversas industrias de esta ciudad y al mediodía asistirá al almuerzo en su honor que le ofrece el Gobernador del Estado de Jalisco en Rihapal. En la tarde visitará un ejido, que es un asentamiento mexicano y más tarde asiste a la función del Ballet Folklórico de Jalisco en el Teatro Degollado.

La partida a Nueva York está prevista para las 10 horas del domingo 3, luego de ofrecer una conferencia de prensa en el Hotel Camino Real de Guadalajara. Con anterioridad se dará a conocer la Declaración Conjunta de ambos Mandatarios, poniéndose fin a la visita oficial del Presidente Allende a México.

EL COMPAÑERO PRESIDENTE es el nombre de una película en colores de más o menos 15 minutos que recibió ayer el Presidente Allende antes de iniciar las conversaciones privadas con su colega licenciado Luis Echeverría. Este film corresponde a la visita que hiciera el Presidente mexicano a Chile en mayo del presente año.

La idea surgió del subdirector de cine de la presidencia Carlos Ortiz Tejeda, quien realizó todas las gestiones para la concretización de este film.

El film fue proyectado ayer jueves en la residencia de Los Pinos al licenciado Echeverría y esposa, María Esther Zúñiga que se emocionó ante el recuerdo del afecto y cariño que le brindó el pueblo chileno durante su estadía en Chile.



EL MINISTRO DE RR. EE. Clodomiro Almeyda, saludó al Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Popular de Albania, Piro Bita y señora de Bita, durante la recepción ofrecida en la Embajada el 28 de noviembre recién pasado, con ocasión de su Aniversario Patrio.

## GENERAL PRATS SE REUNIO CON MUJERES PATRIOTICAS

Un grupo de representantes del Comité Ejecutivo del Frente Patriótico de Mujeres, acompañadas por la Senadora María Elena Carrera, visitaron ayer al Vicepresidente de la República, General Carlos Prats.

La visita tenía como objeto invitar al General Prats a un acto de homenaje a las voluntarias de la patria a realizarse el 7 de este mes a las 18 horas, en la Sala Plena del Edificio Gabriela Mistral.

También aprovecharon la oportunidad para informarle sobre las tareas realizadas por el Frente Patriótico, planteadas en

4 comisiones: Salud, Abastecimiento, Difusión y Educación, las que serán dadas a conocer en el homenaje que se proyecta.

Por su parte, el General Prats les manifestó su satisfacción por la labor que están desarrollando las mujeres, que en forma generosa y patriótica están colaborando para sacar a nuestro país de la etapa de subdesarrollo.

Las mujeres también expresaron que el Vicepresidente de la República les había ofrecido todo su apoyo en las tareas que se han impuesto, ya que el aporte de la mujer era importante para todo lo que significó progreso y desarrollo.



Un aspecto de la reunión que sostuvieron representantes del Frente Patriótico de Mujeres con el Vicepresidente de la República, General Carlos Prats.

## LUIS ORLANDINI EXPLICA AUSENCIA DE CANCELLER ALMEYDA EN EL SENADO

El Subsecretario de Relaciones Exteriores, Luis Orlandini, informó en la mañana de ayer las razones que impidieron al Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda, concurrir a la Sesión Especial del Senado, el día 29 de Noviembre.

La sesión fue pedida por el Partido Demócrata Cristiano para tratar los motivos por los cuales el Presidente de la República viajara, además de las Naciones Unidas, a la Unión Soviética, México y Cuba. Ante la ausencia del Canciller Almeyda, los parlamentarios de oposición se retiraron de la Sala.

Consultado al respecto, el Subsecretario Orlandini señaló: "Es necesario puntualizar en este sentido, que la citación fue entregada en este Ministerio el día 28 a las 18.30 horas. El atraso de esta nota a la celebración, el día 29, de un Consejo de Gabinete, y la transmisión del Mando, que se realizaba a la misma hora de la citación, impidieron naturalmente al Ministro Clodomiro Almeyda concurrir como hubiese sido su deseo".

Al retirarse de la sesión, el Presidente del Partido Demócrata Cristiano, Renán Fuentealba

expresó que la ausencia del Canciller Almeyda reflejaba "la tendencia permanente de prescindir de la opinión pública y del respeto al Parlamento".

Finalmente refiriéndose a esas declaraciones, el Subsecretario Luis Orlandini señaló: "Que es necesario dejar constancia que el Ministro Clodomiro Almeyda, ha mantenido un diálogo permanente, tanto con el Senado como con la Cámara de Diputados, a los cuales ha mantenido permanentemente informados de nuestras Relaciones Exteriores".



PABLO NERUDA

## Para funcionarios comprometidos: A NUNCIAN SEVERAS SANCIONES EN CASO DE DOLARES FALSOS

Desmitiendo a la prensa de derecha que había anunciado la participación de altos jefes de Investigaciones en el tráfico de dólares falsos que está siendo procesado por la Justicia Ordinaria, el Director Subrogante de Investigaciones, Arsenio Poupin, declaró que efectivamente habían funcionarios de este Servicio implicados en este asunto, pero sólo son comisarios y funcionarios de menor graduación.

En conferencia de prensa realizada ayer y en la que estuvo presente también el Subdirector, Samuel Riquelme, el abogado Arsenio Poupin expresó que las investigaciones internas que se habían efectuado en el Servicio habían permitido llegar a esa conclusión.

La presencia del Prefecto Inspector de Investigaciones, René Carrasco, en la reunión con la prensa, fue solicitada por el Director Subrogante para reiterar que efectivamente había sido suplantado por otro funcionario vinculado a la banda de traficantes.

Por el momento no fueron entregados los nombres de los implicados, pero se estableció que las sanciones para éstos serán extremadamente severas. El Subdirector Samuel Riquelme, señaló que "no permitiremos que la corrupción siga adelante. Más adelante agregó: "Si hay que reorganizar el Servicio, lo haremos, ya que para ello contamos con el respaldo del Presidente Allende".

El Subdirector señaló además que el hecho de que hubieran algunos funcionarios sorprendidos en este delito "no podía ser

## PUEBLO TRABAJADOR: PRIMER ACTOR EN HOMENAJE DEL MARTES A PABLO NERUDA

Hablará el Vicepresidente de la República, General Carlos Prats. Chile estará presente con trabajadores de todas las zonas.

1.000 niños estarán, en un momento, en la pista.

UNA HORA DE duración tendrá el homenaje que se realizará el próximo martes en el Estadio Nacional.

### EL PUEBLO TRABAJADOR

El homenaje central del acto que se realizará el próximo martes tendrá como personaje al pueblo trabajador, que mostrará una fisonomía humana del Chile que avanza. Delegaciones de cincuenta trabajadores, venidos desde todos los centros laborales, estarán dando vida a sus zonas las que caminan y producen gracias al esfuerzo de ellos. Cada delegación se presentará a la pista del Estadio Nacional con su ropa de trabajo característica.

El espectáculo tocará, durante su desarrollo, tres o cuatro aspectos de la vida del poeta. Veremos, por ejemplo, su infancia. Luego la etapa en que el orador, con tanta calidad, cantó al amor, que viene correspondiendo a su juventud; su vida en España, cuando luchó contra el fascismo, su incorporación a la lucha activa de su patria para alcanzar su independencia y los aportes, como creador, que ha hecho a la poesía de América y de nuestro país.

### CHILE DE NORTE A SUR

Los trabajadores elegidos para representar a su zona en este acto en homenaje a Neruda son aquellos que, en sus respectivos

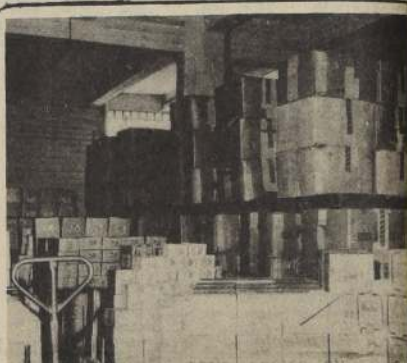
frentes, han sobresalido en la talla de la producción. Desde el norte estarán representados por el General Carlos Prats, trabajadores salitreros de Tarapacá, los campesinos de Antofagasta, los mineros de Coquimbo, los marinos de Valparaíso, los trabajadores de la Construcción por Santiago, los viñateros por Colchagua, los azucareros por Linares, los lecheros por Osorno, los pescadores por Chile, los petroleros por Magallanes.

### HABLA EL VICEPRESIDENTE

El homenaje que el pueblo Chile quiere ofrecer a Pablo Neruda será entregado también en la palabra del Vicepresidente de la República, General Carlos Prats. Agradecemos, por lo tanto, la presencia de las únicas intervenciones del acto.

### MIL NIÑOS

Los pequeños, que son esperanza de la Patria, en un momento estarán ausentes de este homenaje, como también en un momento, en un espectáculo nada menor, los niños, todos con cinco años, sus manos, entrarán a la pista para luego lanzarlos al aire en homenajes simbólicos a los poemas de Neruda que recorrió todo el mundo.



REQUISARON UN MILLON DE KILOS DE GALLETAS. El mes de negro, la especulación y el acaparamiento continúan asolando a la población. No faltan los inescrupulosos, enemigos del pueblo y su gobierno, que desean enriquecerse a corto plazo y a expensas de los sectores proletarios. En Valparaíso, la DIRINCO detectó acaparamiento de un millón de kilos de galletas. La acción a hacerse efectiva debido a la denuncia consciente y oportuna de los bajadores de Hucks. Ello prueba que cuando el pueblo y las autoridades actúan en conjunto, los especuladores y acaparadores tienen días contados con los dedos de una mano.

## DERROTA DERECHISTA EN SUDAMERICANA DE VAPOR

UNA SIGNIFICATIVA derrota experimentó el sector privado en la Campaña Sudamericana de Vapores, al perder el control directivo en la empresa durante la última reunión de la Junta Ordinaria de Accionistas celebrada en Valparaíso.

Este resultado ha causado estupor entre los accionistas privados, quienes desde el mes de

febrero habían iniciado una intensa campaña publicitaria destinada a obtener el voto de poder, para así continuar ejerciendo la institución.

Pese a todo este despliegue publicitario, la Corporación Fomento logró una significativa mayoría, al obtener 12 mil votos de voto. En suma, un violento traspaso de la

### En San Miguel:

## SEMINARIO COMUNAL DE "JANUARIAS"

Este fin de semana se realizará en la Escuela de Artes Gráficas de la comuna de San Miguel, un Seminario Comunal de Juntas de Abastecimiento y Precios. En el torneo partici-

rán 400 personas, las analizarán y desarrollarán temario, que contemplará exposiciones sobre "La Realidad Económica y Social del País".

## RAYONHIL: TRASCENDENTAL FALLO DE LA CORTE DE APELACIONES

UN FALLO DE GRAN IMPORTANCIA dictó la Corte de Apelaciones de Santiago al delimitar claramente las esferas de acción de los poderes judicial y ejecutivo respectivamente, con lo que se aclara una política y un procedimiento que servirán de valioso antecedente para futuras decisiones.

El hecho se originó en un juicio por la propiedad de Rayonhil, en el que se pedía la restitución de la industria, que había sido requisada por DIRINCO, a raíz de una huelga legal declarada por los obreros.

El juicio se caratuló "Rayon-

hil S.A." con Diana y otros, los que se cuenta el Fisco. El juez del Sexto Juzgado Mayor Cuente en lo Civil declaró incompetente al conocer de la demanda interpuesta por Ismael Edwards del do, gerente de la sociedad en ma.

La sentencia de la quinta sala de la Corte de Apelaciones confirmó la resolución del Juzgado, lo que en buena forma significa no intervenir en el acto por la administración en el ejercicio de sus funciones.

### Antofagasta:

## PRIMER ENCUENTRO DE LOS TRABAJADORES DEL AREA SOCIAL

ENTRE HOY y mañana se realizará en Antofagasta el Primer Encuentro de Trabajadores del Área Social, de esa provincia. El encuentro ha sido organizado por ODEPLAN y se encuentra en preparación desde comienzos de noviembre para realizar una evaluación del proceso de participación de los trabajadores en la dirección y gestión del aparato industrial.

Asimismo, se analizarán debilidades, errores y aspectos surgidos. En este encuentro participarán representantes de los Comités de Producción, de los Comités de Administración, de los Comités de Intervención, de los Comités de ODEPLAN, etc.

## RECORD DE PRODUCCION EN "LANERA AUSTRAL"

UN RECORD de producción logró Lanera Austral de Coquimbo, durante el mes de noviembre. Así lo informó a LA NACION el Interventor de dicha industria, Fernando Gutiérrez, quien señaló que la producción de noviembre alcanzó a 83.560 kilos, la mayor cantidad que se ha obtenido en

dicha industria, cuyo promedio mensual es de 70.000 kilos de lana.

Lanera Austral se encuentra intervenida y bajo este régimen ha seguido produciendo en excelentes condiciones, lo que queda demostrado con el record que damos a conocer.

## MAÑANA ABREN LAS PANADERIAS

Hoy serán notificados todos los industriales del pan que sus establecimientos deben abrir y vender el producto durante el día domingo.

Los panaderos que sean sorprendidos con su local

cerrado, serán severamente sancionados por la DIRINCO. La información la entregó en la mañana de ayer el Director de ese organismo, Patricio Palma, quien además señaló que los partes comenzarán a cursarse el mismo día lunes.

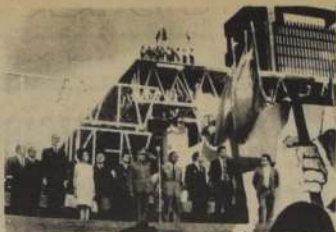
### MATRIMONIO RAMIS CAMPUZANO- GUEVARA VALDERRAMA

Circula el siguiente parte: Miguel Ramis Mascaro, Humilde Campuzano de Ramis, Rubén Valderrama de Guevara, participan a Ud. el matrimonio de sus hijos Rosa Ramis Campuzano y Hugo Guevara Valderrama, que se efectuará el 4 de diciembre en la Parroquia La Sagrada Familia (Los Misioneros 2176, Pedro Valdivia Norte) a las 18.30 horas.



## LA NACIÓN

CHILE Y MEXICO



## Confianza y Disciplina

No pude ocupar mis cincuenta centímetros cuadrados, algo lejos de la tribuna gigante, en la concentración con que despedimos al compañero Presidente, hasta el final.

Y digo con jactancia mis cincuenta centímetros cuadrados, porque son la propiedad de mi derecho a testimoniar, donde sea necesario, que soy Unidad Popular a las duras y a las maduras. Cuando nuestros adversarios quieren contar cuántos somos, paso lista con cuerpo y alma las veces que me llamen a las filas.

Es cosa sabida que las grandes manifestaciones políticas dan nacimiento a fenómenos que perduran más allá de la ocasión misma que ha motivado la concentración. Son productos de la psicología de las masas.

La conciencia colectiva, nacida de las reacciones emotivas en la proximidad corporal de miles y miles de personas, no se desvanece una vez que se disuelven las concentraciones. Cada una de las personas se lleva una porción de esa conciencia. Es una especie de santo y seña que le permite identificarse con aquellos otros miles de personas desconocidas por sus nombres de pila, pero con quienes se integra en una familia cívica capaz de reconstituirse en cualquier momento que sea necesario.

En lenguaje complicado explican el fenómeno diciendo que los hechos cuantitativos se transforman en hechos cualitativos.

Este fenómeno social tiene suma importancia en las épocas de cambios revolucionarios. Cuando, junto con los cambios de estructuras jurídicas abstractas, deben producirse cambios de hábitos y costumbres para apreciar nuevas formas de conducción política.

Sobre la tribuna oficial destacaba el cuerpo ministerial, con excepción del Ministro de Agricultura, por problemas de su cartera en la localidad de Paine. Entre las tendidas civiles destacaban los uniformes de generales de los Ministros Carlos Prats, Interior: Claudio Sepúlveda, Minería, de Vicealmirante, del Ministro Ismael Huerta, Obras Públicas.

Mientras por el aire se esparcían los sonos de nuestro Himno Patrio, algo desafiado, porque salían de gargantas sin educación musical, pero henchidos de vigor, porque brotaban de pechos de hombres y mujeres acostumbrados a respirar hondo con el ritmo del trabajo, me hacía una serie de reflexiones que me llenaron de optimismo.

Esos conciudadanos Ministros de uniforme están acostumbrados a revisar contingentes en los cuales todo refleja orden y disciplina. Su quehacer profesional se desdiseña en la atmósfera de una disciplina habitual. Sus talentos y sus capacidades están educados en las artes de aplastar, someter, anular a los enemigos de la patria que intenten destruir o dañar la gravedad desde fuera o desde dentro de sus confines geográficos.

¿Cuáles serían sus pensamientos de profesionales de la guerra frente a la masa agrupada con pacífico fervor de fe en su gobernante?

Ellos saben que la disciplina es el factor vital que permite alcanzar los objetivos más difíciles. Hasta las retiradas bien disciplinadas permiten organizar prontos contrataques demoleedores. Pero, como gobernantes, los conciudadanos Ministros escuchan, atienden y resuelven con respeto a la opinión colectiva al juego de las ideas, a la expresión de la opinión pública.

Quizás pensaron que ese inmenso ejército de la Unidad Popular, no dividido en tipos de armas de combate, sino en formas múltiples de trabajo productivo, necesita afinarse, con urgencia, más imperiosa que la prevista, en la responsabilidad disciplinada en sus respectivos puestos de labor.

Desde aquella tribuna, su mirada escrutadora pudo ver miles y miles de voluntades dispuestas a obedecer para avanzar sin transar en la ruta que conduce a Chile a la sociedad socialista. Tal vez se sintieron satisfechos y contentos con su nueva experiencia de autoridad que se sabe aceptada con respeto y simpatía. Avance cívico importante.

Miles y miles de ojos concentraron la mirada en esos tres uniformados exponentes selectos del ejército, la marina y la aviación chilena. El pueblo los aplaudió con entusiasmo semejante al que puso al nombrarse a los Ministros trabajadores manuales, Luis Figueroa y Rolando Calderón.

Porque ya el pueblo chileno tiene cultura revolucionaria suficiente, comprende que nuestras Fuerzas Armadas, junto a él, no son el aparato bélico de una sociedad burguesa para balearlo cuando levanta la cabeza a fin de indicar el camino que ha elegido.

La tarea dura, llena de obstáculos, sembrada de asechanzas de la oposición, hermana al que viste overol con el que viste guerrera.

Juan Fuentealba Oreño

## De Antología

"Hay lágrimas nuestras y sangre nuestra confundidas con sangre y lágrimas de los proletarios chilenos" ("Proton", olinista DC en comisión de servicio en un diario de la empresa "El Mercurio").

¿Y cómo lograron juntar el aceite con el vinagre, es decir, mezclar esas lágrimas y esa sangre con los asesinos del proletariado?

## NUESTRO SIGLO XX

Por Carlos M. Rama



## Actualidad de las Nacionalizaciones

Es ya antigua la historia de las nacionalizaciones en aquellos países que, por simplificación, agrupamos como pertenecientes al Tercer Mundo. En el caso de América Latina, desde hace sesenta o setenta años, es decir ya antes de la Revolución Rusa o de los primeros triunfos del socialismo, se cuentan nacionalizaciones de empresas extranjeras cumplidas por los gobiernos locales.

Para controlar la explotación de las riquezas naturales, impedir que empresas foráneas dominen centros capitales como las comunicaciones, los transportes o las finanzas, o simplemente para evitar que el lucro de actividades monopolizadas pase al extranjero empobreciendo al país, en todas partes se han intentado variadas nacionalizaciones.

En el Uruguay hace sesenta años que el Estado controla la luz eléctrica, los teléfonos, las hipotecas, los seguros y cuenta con un banco nacional, y desde una generación monopoliza el petróleo los alcoholes y el cemento aparte de los ferrocarriles y otros medios de transporte colectivo.

También en Costa Rica son propiedad estatal la manufactura de tabacos, los seguros e hipotecas. En la Argentina en la post guerra reciente pasaron a ser nacionalizados los ferrocarriles, y otras formas de transporte.

En México se nacionalizaron hace 34 años los yacimientos de petróleo, su refinación y comercialización y también la explotación del azufre y los ferrocarriles.

La reforma agraria, ha afectado cuantiosos intereses, extranjeros que fueron nacionalizados en México (1917), Paraguay, Bolivia, Guatemala, Venezuela y Perú. En este último país se han nacionalizado los yacimientos y refinerías petroleras, y en Bolivia la gran minería del estaño.

El gobierno brasileño de Goulart nacionalizó empresas de energía eléctrica, de petróleo, de yacimientos de hierro y proyectó expropiar las tierras cercanas a las nuevas supercarreteras.

Otros países no latinoamericanos, que tampoco son socialistas, han emprendido nacionalizaciones importantes como Suecia, donde son del dominio público los yacimientos de hierro y los bosques madereros. En los países escandinavos, como en Inglaterra, la medicina está socializada desde hace muchos años. El gobierno de Indira Gandhi nacionalizó hace mucho tiempo todo el sistema bancario, de la India terminando con la banca extranjera.

En Francia donde no faltan empresas nacionales estatales (como los tabacos, la fabricación de automóviles, la explotación del gas natural, la banca central, etc).

está prohibido vender las empresas locales privadas al extranjero sin la autorización del gobierno.

La tierra es Israel es estatal y se da en usufructo a kibutz o cooperativas, y la central obrera controla la construcción, el transporte marítimo y aéreo, y otras empresas importantes.

Sin embargo en estos últimos años se nota un creciente empuje de las nacionalizaciones, al que se suman nuevos países, y otros amplían el área social económica.

Así México parece retomar el camino de las grandes nacionalizaciones, al crear en el mes de noviembre un ente público que monopolizará todo lo referente al tabaco, desde su plantación a la exportación del artículo manufacturado. El gobierno termina de emitir un proyecto de ley "para controlar la tecnología extranjera" que obligará al registro obligatorio de patentes, royalties, y otras transferencias de capital por ese concepto, incluyendo hasta los asesores o técnicos foráneos.

Resultará más llamativo enterarse que países considerados hasta ahora como propicios a las empresas extranjeras (léase norteamericanas) como Canadá y Australia terminan de adoptar severas medidas para controlarlas, y eventualmente nacionalizarlas.

El gobierno canadiense en el mes de mayo de 1972, inició la limitación del capital foráneo y fundó una Corporación de Desarrollo del Canadá, para "ayudar al desarrollo y mantenimiento de negocios bajo un rígido control canadiense" como dice el texto legal correspondiente.

También Australia termina de adoptar medidas similares, y se han hecho públicos proyectos alusivos.

La misma importancia, por no decir grandiosidad, de las empresas multinacionales, de las cuales las mayores treinta norteamericanas controlan prácticamente el mercado económico latinoamericano, obliga a los gobiernos a adoptar medidas de elemental defensa nacional.

En la prensa de Venezuela y Ecuador, se están discutiendo nuevas nacionalizaciones. Panamá encara nada menos que la nacionalización del canal interoceánico. En el Congreso norteamericano el senador Church de la mayoría del Partido Demócrata presenta la iniciativa de estudiar la acción internacional de las compañías multinacionales.

Estamos entonces ante un nuevo episodio de la ya antigua política de las nacionalizaciones, pero ahora se cumple en la época del socialismo, que le da el sentido nuevo de la justicia social. Chile se inscribe en este tiempo y en esa tónica, y eso no puede olvidarse.

Ciudad México, noviembre 1972

## El Mito Perón

La vuelta de Perón no hizo saltar a Argentina en cien pedazos. Ni los viejos y nuevos descamisados pudieron salir a las calles para saludar a su líder. Ni los diez y siete años de ausencia lograron hacer que llorara el tiempo, porque apenas una lluvia fina agració a Ezeiza a su llegada.

Pero la verdad es que en el juego de ajedrez de la política trasandina, el recién llegado General "paraguayo" ha movido sus piezas con evidente maestría. Porque ha logrado colocar en el epicentro, de las demandas del Justicialismo del viejo Partido Radical y de otras fuerzas menores de la democracia, exigencias democráticas mínimas y concretas, imposibles de soslayar. Ha planteado el fin del Estado de Sitio, la libertad de los detenidos políticos y sociales, el pleno derecho de todos a ser candidatos presidenciales sin la cláusula proscripiva del 25 de Agosto, un proceso electoral no fraudulento y la presencia de un Ministro del Interior que dé garantías a todos. En suma, demandas democráticas elementales sin las cuales el ejercicio de la democracia burguesa en Argentina no podría efectuarse en plenitud.

Terminadas sus entrevistas con los dirigentes de los Partidos políticos, Perón conversará, esta misma semana, con dos mil dirigentes sindicales de la poderosa CGT de las 62 organizaciones, y de allí saldrán, sin lugar a dudas, las demandas sociales del moderno proletariado argentino, aunque pasen

por el cedazo estrecho de una burocracia sindical amarilla y no revolucionaria.

Mientras esto ocurre, ninguno de los problemas básicos del país es solucionado. Ni la inflación tormentosa, ni la recesión económica. Ni la congelación real de sueldos y salarios. Ni la fuga de 8 mil millones de dólares fuera del país. Ni la desnacionalización de la industria. Ni la áspera lucha de clases que recorre, como reguero de pólvora el país de la pampa húmeda.

Es posible que a los 77 años Perón no sea más que una bandera, sometido al anillo de hierro del control castrense de la vida política del país, por un lado, y a las exigencias históricas y revolucionarias de una clase obrera moderna que quiere caminar con las botas de siete leguas propicias a la juventud ardorosa y no a la vejez vecina a la ancianidad.

Una cosa es cierta, sin embargo. Cada día se ve más claro que, a veces, las revoluciones comienzan con las viejas invocaciones al pasado, con las envejecidas palabras y consignas, para adquirir su derecho a existir y derribar la puerta que detiene su marcha hacia el porvenir socialista de los pueblos.

Perón puede ser un mito. Pero su presencia en Argentina ha destruido, definitivamente, el sueño de que la lucha de clases en el país iba amortiguarse con su llegada.

Dr. Fox



## RESTAURACION DEL LATIFUNDIO

El reaccionario proyecto de reforma constitucional de Rafael Moreno, aprobado por el Senado y que pasa a la Cámara de Diputados en el trámite siguiente, puede ser analizado desde dos perspectivas diferentes. Por un lado, está el riesgo que emana del proyecto mismo, de desandar todo lo caminado en materia de reforma agraria. Por otro lado, está desnudándose la naturaleza de las posiciones de la Democracia Cristiana, en el sentido de que su alianza con la derecha tradicional le exige pagar un precio doctrinario indefinible ante las masas populares.

El proyecto plantea la perentoria exigencia de que la tierra sea subdividida de acuerdo con la intención de los legisladores de la derecha, sin tener en cuenta para nada ni los criterios técnicos sobre la materia, ni mucho menos la opinión del propio campesinado. Y al asignar cada pedazo de tierra resultante de la subdivisión, conforme a los criterios tradicionales y burgueses sobre la propiedad, se está cometiendo un crimen inaceptable para el momento histórico que viven los pueblos subdesarrollados: incubar la semilla del nuevo latifundio. Porque, en efecto, el criterio tradicional y burgués de la propiedad hace que ella sea enajenable en favor de un tercero, por la sola voluntad aparente del vendedor. Pero, como es sabido, la voluntad aparente consiste en que el propietario pobre de una tierra a la que no se ha incorporado capital propio, sienta como preferible el vender su tierra para dedicarse a otra actividad. ¿Y quién será ese tercero, dispuesto a comprar ese pedazo de tierra subdividida? Naturalmente será el viejo o nuevo latifundista, dueño de recursos monetarios con los cuales podrá torcer la voluntad del campesino pobre. Ese latifundista podrá comprar, a precio de ocasión, ese y tantos pedazos de tierra como le parezca, con la consecuen-

cia lógica de que en poco tiempo el latifundio habrá sido restablecido en gloria y majestad, de acuerdo y con el amparo de la reforma constitucional propiciada por Rafael Moreno, quien está arrastrando a toda la Democracia Cristiana en su aventura.

El proyecto, entonces, contiene la semilla restauradora del latifundio, tal como —justo es reconocerlo— la contenía la ley de parcelaciones del Gobierno popular del recordado Pedro Aguirre Cerda. Sólo que entonces, sin mayores antecedentes prácticos e ideológicos, puesto que ocurría casi 35 años atrás, era admisible tal error, que permitió al cabo de pocos lustros la restauración de todos los latifundios que se habían liquidado aparentemente. Pero lo que es inadmisibles es que ese error se repita, en condiciones históricas tan distintas. Ahora ya no es posible alegar ignorancia, ni siquiera buena fe. Ahora se trata, lisa y llanamente, de restaurar a conciencia el latifundio. Y cabe entonces preguntarse: ¿cómo fue posible que la Democracia Cristiana, cuando fue Gobierno, entregara a las manos de Rafael Moreno la misión histórica de liquidar el latifundio? Ciertamente es que no lo consiguió, pero hasta ahora, hasta los más cerrados adversarios de aquel Gobierno admitían que esa fue una falla, pero jamás una intención. Hoy quedaría en evidencia que Moreno —y tal vez el mismo Frei— jamás tuvieron la intención de terminar con el latifundio, sino apenas de modificar transitoria y aparentemente la estructura de tenencia de la tierra, con el objeto de una capitalización electoral para "treinta años", después de los cuales esos gobernantes ya no necesitarían del voto campesino porque tendrían en sus propias manos la propiedad de la tierra, convertidos en una nueva clase, más moderna, pero igualmente oligárquica.





LA MESA de honor de la Conferencia Extraordinaria de Ministros del CIPEC, el día de la inauguración Jorge Arrate, Vicepresidente de la Corporación del Cobre, el Ministro de Minería de Zambia, H.

Mulemba, el Ministro de Minería de Chile, General Claudio Sepúlveda, el Vicepresidente de la República, General Carlos Prats, el Ministro de Energía y Minas del Perú, General Jorge Fernández Maldonado.

### Exito de la Conferencia de CIPEC

## EXPORTADORES DE COBRE Y PETROLEO DEFENDERAN SUS RIQUEZAS BASICAS

Para este efecto coordinarán su acción en una reunión conjunta que se efectuará en Argel.

CON ÉXITO NOTABLE finalizó ayer la Conferencia Extraordinaria de Ministros del CIPEC, Consejo Intergubernamental de Países Exportadores de Cobre, que sesionó desde el miércoles en Santiago, con delegados de Chile, Perú, Zaire y Zambia, y de numerosos representantes de otros países y de organismos internacionales, en calidad de observadores.

**SOLIDARIDAD CON CHILE**  
Frente a la agresión a Chile de parte de la Kennecott, quedó de manifiesto desde el primer día la más unánime y decidida solidaridad y el apoyo de miembros del CIPEC. Esta actitud se corroboró en el desarrollo de la Conferencia y estará patente en la declaración final, que al cierre de este despacho, aún no había sido entregada.

**MERCADO DEL COBRE**  
La declaración contendrá también energéticos términos sobre la posición de los países del CIPEC en relación con el mercado del cobre. La

Conferencia Extraordinaria dedicó buena parte de sus sesiones a determinar una política sobre la comercialización y los precios del metal rojo, principal fuente de divisas de los países del CIPEC.

#### RELACIONES CON OPEC

Esta conferencia significará también el comienzo de un entendimiento entre CIPEC y OPEC (Organización de Países Exportadores de Petróleo). A propuesta del Ministro de Comercio de Argelia, Layachi Yaker, CIPEC y OPEC tendrán una reunión conjunta en Argel, para coordinar la defensa de las riquezas básicas de los países exportadores de cobre y petróleo y fijar las líneas de acción contra los países capitalistas que agreden a los países del Tercer Mundo.

#### SOBERANIA

La Conferencia Extraordinaria de Ministros del CIPEC reafirmó,

por otra parte, la soberanía de los países en relación al derecho de nacionalizar sus riquezas básicas y disponer libremente de ella en beneficio de sus pueblos, de acuerdo a principios establecidos reiteradamente en resoluciones de las Naciones Unidas.

#### REGRESO DE DELEGADOS

El Ministro de Minería de Zambia, H. Mulemba, abandonó Chile hoy, a las 9.15 horas, desde Pudahuel vía Lufthansa.

El representante de Zaire, Bokota W'Ekila, regresará a su país también hoy, a las 21 horas, vía aérea. El Viceministro de Economía de Polonia, Liubomir Popovic también anunció su regreso para el día de hoy.

El Ministro de Energía y Minas del Perú, General Jorge Fernández Maldonado, permanecerá en Chile hasta la próxima semana. En la tarde de hoy se trasladará al Mineral de El Teniente, junto al Ministro de Minería de Chile, General Claudio Sepúlveda Donoso. Regresarán el domingo a Santiago.

El Ministro de Comercio de Argelia, Layachi Yaker, se encuentra actualmente en Lima, donde viajó el jueves en la noche.

La formación de una comisión de remuneraciones para los casos de urgencia, así como el estudio de los diferentes problemas de la salud de los trabajadores, anunció ayer el Ministro del Trabajo, Luis Figueroa, en conferencia de prensa.

El Secretario de Estado, en su reunión con los periodistas, señaló que hoy a las 10 horas dejará su cargo al titular de Agricultura, Rolando Calderón, ya que el viajara al extranjero, para sumarse a la comitiva que acompaña al Presidente Allende.

Al respecto, Figueroa señaló que no tiene temor alguno a una supuesta acusación constitucional presentada en su contra, ya que según ha tenido conocimiento, dicha acusación estaría basada en hechos que no conciernen a la Secretaría de Estado a su cargo.

También Figueroa informó que una comisión permanente se hará cargo de los casos especiales que se produzcan a raíz de conflictos en la pequeña y mediana industria. Dicha comisión, dará asistencia técnica a las industrias.

En cuanto a la comisión de remuneraciones para casos especiales, el Ministro señaló que quedará constituida hoy y estará integrada por representantes de la CORFO, Ministerio de Economía, Odeplan y Ministerio del Trabajo.

#### SALUD LABORAL

Refiriéndose al problema de la Salud, dijo que existe un gran interés por todo lo que se refiere a la atención médica al trabajador, estimando que esta actualmente es insuficiente y es necesario que se complemente con atención directa en los centros de trabajo.

Son necesarias, dijo Figueroa, algunas modificaciones a la actual organización, para que los trabajadores no pierdan el día completo de trabajo cuando deben recibir atención médica. Una de las soluciones podría ser



UNA VISITA al Centro de Rehabilitación Oral del Hospital Barros Luco realizaron en la mañana de ayer los Ministros, Luis Figueroa, de Trabajo, y Arturo Jirón, de Salud. Según se informó, la reunión que ambos Secretarios de Estado sostuvieron con personal de dicho establecimiento, tuvo por objetivo impulsar el funcionamiento del Centro de Rehabilitación Oral, que atiende a un amplio sector de la población de San Miguel. Quedó en claro la necesidad de contar con nuevos elementos y materiales necesarios para el regular funcionamiento del establecimiento. En el grabado, un aspecto de esta reunión.

## COMISION DE REMUNERACIONES FORMA MINISTRO DEL TRABAJO

Estudian problemas de salud de los trabajadores.

Racionalizarán labores en el Ministerio del Trabajo.

## GREMIOS

La creación de policlínicas periféricas en los cordones industriales y postas ambulantes en el campo. Por eso se está estudiando una serie de modificaciones en conjunto con el Ministerio de Salud y el de Vivienda.

#### REMUNERACIONES

En cuanto a la comisión de remuneraciones, el Ministro dijo que no era posible que en un Gobierno Popular, se siga aceptando que el trabajador, para obtener mejores remuneraciones, tenga que utilizar el recurso de la huelga. Por el contrario, dijo, el trabajador debe tener participación en el proceso de la fijación de salarios, y esto debe ser el primer paso para que los trabajadores pasen a integrar el engranaje de la administración del país, diciendo sobre precios, distribución, etc.

Agregó Figueroa que la política de remuneraciones que actualmente existe convierte a éstas en una ilusión si no se basa en la industrialización y la producción. Todo está anarquizado porque el capitalismo fue quien creó las condiciones y para crear estas se basó sólo en el esfuerzo humano.

#### CONFLICTOS

Más adelante dijo a conocer su intención de ir a una racionalización del Ministerio, para un mejor aprovechamiento de los recursos que allí existen, tanto en lo

humano como en lo técnico. Se quedó también de la escasez de recursos que sufre esa Cartera, a la que calificó como la "pariente pobre" del Estado.

Informó enseguida sobre diversos conflictos, y problemas, como el caso de Paños Continentales, donde dijo que se había postergado la elección de directiva hasta que los trabajadores se

pongan de acuerdo y decidan que es lo que desean hacer. En cuanto al Interventor de dicha industria, dijo que ese asunto estaba en manos del Ministerio de Economía, el que deberá decidir sobre su cambio.

En cuanto al problema de las industrias anaqueñadas, el funcionario Antonio González dio cuenta de como se había solucionado el conflicto, el cual ya estaba prácticamente desaparecido. Informó además que se estaba investigando una extraña situación ocurrida en Melipal y Salas, de Arica, donde 24 trabajadores, que no se habían plegado a la huelga, se intoxicaron con el

## CEPCH DA A CONOCER POSICION FRENTE A PETICION DE MEDICOS

La posición del gremio frente a la actitud adoptada por los médicos, dio a conocer ayer el presidente de la Confederación de Empleados Particulares, Marcial Cortés-Monroy, en conferencia de prensa.

Dijo que frente al problema creado por el Colegio Médico de Chile, al solicitar al Gobierno un alza desproporcionada de los aranceles vigentes, la CEPCH ha sostenido una serie de reuniones con el Ministerio de Salud, actuando como coordinador el titular Carlos Molina. Allí los empleados particulares manifestaron su protesta por las publicaciones que han hecho los médicos en el sentido de que desde el 1 de diciembre no atenderían a los empleados particulares y beneficiarios de la Ley de Medicina Curativa.

Cortés-Monroy agregó que el financiamiento del Fondo de Asistencia Médica no puede comprometerse más allá del aporte de los trabajadores y de sus Cajas de Previsión, pero que en todo caso se reajustaría los actuales aranceles en un ciento por ciento. En estas reuniones, dijo, no hubo acuerdo entre el gremio de los empleados particulares y el Colegio Médico de Chile.

Agregó que en respuesta a una fórmula de solución propuesta por el Ministro de Salud, doctor Arturo Jirón, la CEPCH respondió señalando: "Reajustar en un ciento por ciento los aranceles vigentes a partir del 1 de diciembre en 1972: en un porcentaje superior los aranceles a contar del 1 de Enero de

1973, en base al mayor ingreso habido en los meses de octubre y noviembre de 1972; ir a la modificación del convenio SNS-SERMENA que mantenga la libre elección en los pensionados de los hospitales y las clínicas privadas. Que el pago a través de la atención funcional sea interinstitucional, que incluya además los exámenes, radiografías, Rayos X, etc., como, así-

mismo, puedan los empleados particulares usar como válidas las policlínicas del SNS.

Dijo, finalmente, que los representantes de las clínicas se pronunciaron por modificaciones de las leyes de Medicina Preventiva y Curativa en el sentido de refundarlas, solo cuerpo legal que incluya avance y no retroceso actual beneficios.

## ACLARAN RUMORES SOBRE BALNEARIOS POPULARES

Los balnearios populares no atenderán a los usuarios que hayan contraído compromisos antes del 30 de noviembre con Turismo Social.

Así lo informó ayer la Central Única de Trabajadores, que tomó la tución de dichos Balnearios, creándose un problema de continuidad laboral con el personal que atendía esos centros de descanso.

Los coordinadores del personal de Balnearios Populares y los Consejeros de la CUT, encargados de dicho Departamento,

señalaron que están desahogados todos los compromisos contraídos con la CUT, alido es la misma social antes del 30 de noviembre, por no tener Central Única la autorización legal de dicho traspaso.

El PN para tratar de resolver el problema de los balnearios, además, que res interesados en desaparecer el descanso recreación para los trabajadores han echado a correr una rumores, que señalan tomas de dichos balnearios.



UNA MANIFESTACION al Director de la OIT, Wilfrido Jenk, en la Central Única de Trabajadores en un establecimiento central de la capital. Jenk, en esta oportunidad, ofreció todo su apoyo para adelantar proyectos en Chile, relacionados con políticas de salarios, participación y elevación tecnológica de nuestro país. En el grabado, un aspecto de esta manifestación.

## TRATAN DE DIVIDIR A LOS TRABAJADORES DE SEGUROS

LA CREACION de una organización paralela, creada por elementos de la oposición, denunció la Federación Nacional de Trabajadores de Seguros.

Dirigentes de dicha Federación informaron que "elementos oportunistas" del gremio habían formado esa Federación que está integrada sólo por elementos de partidos de oposición y que por lo tanto no llevan ningún fin gremial sino que buscan metas políticas.

Dijeron los denunciantes que la "frescura" de esos elementos ha llegado a tal extremo, que realizaron un "Congreso" que

lógicamente no puede tener representatividad alguna.

Agregaron que la Federación había acordado postergar el XIII Congreso Nacional Ordinario para la segunda quincena de marzo de 1973; efectuar la elección de la nueva mesa directiva mediante votación universal unipersonal secreta, con anterioridad a la fecha del Congreso, para lo cual se creó una comisión electoral nacional y, finalmente, entregar su más amplio apoyo a la actual directiva nacional de la Federación, que preside Emilio Flores.

## GARANTIAS A ENFIERRADORES

EL CONSEJO del SSS acordó incluir en la lista de "Trabajos Pesados", lo que les permite rebajar un año por cada 5 de labor para los efectos previsionales de obtener su pensión, a los enferradores de la construcción, que constituyen un gremio numeroso en el país.

El mismo acuerdo incorpora a la lista mencionada a los trabajadores que realizan el mis-

mo oficio en la industria Cemento Cerro Blanco Polpaico S.A.

Pero, además, se incorporaron a la lista los jornaleros de la Sección Hornos, por el costo energético que impone, como por sobrecarga térmica, y por igual razón que la anterior, fueron incorporados a la lista los ayudantes de molineros de la Sección Molinos Clinker.

# A PLANIFICAR LA DISTRIBUCION A DAR LA BATALLA CONTRA LA ESPECULACION Y EL MERCADO NEGRO



## 3ª asamblea provincial de las JAP

Sábado 2 de Diciembre 15 horas  
Edificio Gabriela Mistral  
(Ex-UNCTAD)



si señor usted ganó, pero...  
**ELLA ES LA DUEÑA DE CASA**

Y por ella, por la mujer chilena, por su futuro feliz, Corhabit realiza todos los meses el Sorteo Puerta Abierta. Cada mes, Corhabit premia a tres familias de pobladores dejando sin deudas su casa o sitio. Cancele hoy sus dividendos y exija el boleto correspondiente. Usted puede ser el próximo ganador de Puerta Abierta, y ella la Dueña de Casa... una casa definitivamente suya.



CORHABIT ES puerta abierta





Los dirigentes juveniles de la Unidad Popular, durante la reunión de la Juventud democrática cristiana se ha sumado a la estrategia derechista para impedir que las elecciones de marzo sean democráticas y libres.

## DECLARACION DEL COMANDO JUVENIL DE LA U. POPULAR

"Nada logrará quienes persigan la división", señala la declaración entregada ayer a la opinión pública por el Comando Juvenil de la Juventud de la Unidad Popular, cuyo texto es el siguiente:

"Durante el paro patronal y el día de octubre, Chile conoció la opinión del PN en el intento de que las elecciones de marzo son, para ellos, una meta sin destino. En estos días el presidente de la JN, reiteró estos conceptos. Expresó que en Chile nada sirven marchas, manifestaciones, elecciones, lo único válido es la acción, los hechos en el interior del Gobierno Constitucional y la contra de Chile. La sedición abierta que él llama resistencia traspasa."

El PN para llevar a cabo su estrategia de llegar a marzo, para tratar de cumplir sus intenciones de impedir el pronunciamiento popular y democrático, está ambientando una campaña destinada a desautorizar las acciones parlamentarias. Tienen el veredicto del pueblo en su poder, se pronunciará mayormente por los cambios, por la defensa del Gobierno Popular, la defensa de Chile, por la rota de la sedición y el imperialismo. Tienen el veredicto de la juventud de la inmensa mayoría de los jóvenes de 18 a 21 años, que en marzo estarán en su Gobierno, junto, al futuro socialista de Chile. Saben su derrota. Por ello hablan de fraude, de doble o triples inscripciones, meten la chiva de tinta indeleble; y en estos días han planteado, dentro de la misma estrategia, su retiro de las elecciones estudiantiles y el plebiscito del movimiento estudiantil. Tratan de ambientar la actitud antidemocrática y antipatriótica.

La opinión pública conoce la verdad sobre las elecciones estudiantiles. Todas las elecciones se correspondían realizar en esta época del año se han realizado, se realizan y se realizarán, aquellas que por diversos motivos no han debido postergarse, ello se ha realizado con el acuerdo de todas las fuerzas participantes, incluidas la JDC (caso de ETECH y zonales).

La verdad de la milanesa es, que lo reconoce el jefe estudiantil DC en un artículo publicado en la PRENSA el jueves 30, y se retiran de las elecciones, porque en ellas serán derrotados. Porque en ellas vencerá la Unidad Popular. Porque serán derrotados, incluso a la uiebra del movimiento estudiantil. Porque fueron derrotados a pesar del fraude cometido, y que fuera denunciado por todas las fuerzas participantes, intentan el quiebre de FESES desconociendo el triunfo del joven Camilo Escalona.

Distinta ha sido nuestra actitud. Cuando en 1971 derrotamos FESES, la entregamos a los vencedores; hemos sido derrotados en ambas UC y hemos reconocido nuestra derrota. No somos los que

tenemos que enfrentar los resultados adversos que corresponden a situaciones transitorias, pues tenemos la plena seguridad que en definitiva los estudiantes estarán por la revolución por el avance de Chile, hacia un nuevo orden social.

La JDC cae en el juego de quienes buscan llevar el caos y la guerra civil a nuestra Patria, en el juego de los enemigos de Chile.

La JDC reniega de su pasado. La declaración firmada por los Presidentes de la juventudes del CODE es interpretada fiel de quienes quieren impedir el desarrollo democrático del proceso revolucionario chileno, es la voz y la acción de la JN, de la resistencia civil.

La JDC traiciona sus propios principios. El programa de Tomic fue al baul de los deshechos. Hoy, el socialismo comunitario, el cambio de las estructuras capitalistas, quedaron atrás. Hoy, la Unidad Ferrea de los sectores políticos y sociales que están por la sustitución del régimen capitalista "ya no" es la única arma del pueblo, como lo expresara la JDC en las elecciones FECH en 1970; hoy, ello se confunde con la unidad de los defensores del pasado, con los "conservadores", liberales, nazis de ayer, de hoy y de siempre, que conforman el PN según expresiones del Presidente del PDC renán Fuentesalba.

Para dividir a los estudiantes hoy es posible unirse a "los que hoy gritan el nacionalismo en las calles (que) son los mismos que hipotecaron a Chile para su beneficio particular, entregaron el cobre, el salitre, los que explotan la inconsciencia y la pasión y, por el camino de la fuerza alcanzar el poder, (como lo expresara el dirigente universitario DC, Jaime Hales, hace pocos meses) y firmar con ellos un documento conjunto.

Se olvidaron de Mery, de sus asesinos y hoy sólo son la comparsa de los reaccionarios. Pero, nada podrán; el movimiento juvenil, los estudiantes los derrotarán. Serán más fuertes que los intentos divisionistas.

La Juventud exige definición, claridad. Menos ambigüedad.

La Juventud exige que lo que se sostiene un día seamos capaces de mantenerlo al día siguiente.

La Juventud no quiere camaleones.

Preguntamos: ¿Mantiene hoy, la JDC, su adhesión al Programa de Tomic, que planteaba al reemplazo de las estructuras capitalistas y neocapitalistas y el camino al socialismo comunitario? Si es así, ¿cómo se expresa en la práctica?

¿Qué opina la JDC de las declaraciones de J. L. Ossa Bulnes, quien dijo que ya no sirve la oposición parlamentaria, las acusaciones o las marchas democráticas. Que las palabras hay que reemplazarlas por los hechos. Que el único camino es la resistencia civil y que hay que

prepararse para enfrentamientos duros?

La Juventud quiere saber si lo que el Presidente de la JDC expresó a Mundo 72, la semana pasada, aún es válido, aún lo piensa, y si es así, que explique las últimas movidas.

El Comando Nacional Juvenil de la Unidad Popular reafirma su decisión de hacer respetar los triunfos alcanzados por las fuerzas revolucionarias en el plano estudiantil. Nada lograrán quienes persiguen la división, la voluntad inmensamente mayoritaria de los estudiantes los derrotarán, fortaleciendo la unidad, entregando su aporte multitudinario al trabajo voluntario, aportando al gran triunfo del Partido Federado de la Unidad Popular en las elecciones parlamentarias de marzo.

(VENCEREMOS)

Comando Nacional Juvenil, Unidad Popular.

## IZQUIERDA CRISTIANA JUVENIL: VINCULAR EL ESTUDIO AL TRABAJO

La Juventud de la Izquierda Cristiana ha decidido entrar de lleno en el trabajo de masas y para ello ha convocado a una Conferencia Nacional Juvenil que se efectuará del 7 al 10 de este mes, evento que revistirá máxima importancia por ser la primera reunión nacional de la "juventud" a un año de haber nacido la Organización.

El Encargado Nacional Juvenil, Eduardo Vergara destaca los objetivos de la Conferencia que reunirá a 250 delegados de todo el país, después de efectuarse la discusión a nivel de base local, comunal y regional. Señala, en primer término, el de definir las políticas juveniles que la Izquierda Cristiana impulsará y planteará, tanto en el plano estudiantil como en los frentes de masas.

Los participantes de la Conferencia definirán además la implementación de la política del Partido en el plano juvenil.

"Se realizará", destaca Vergara, "después de un año de intenso trabajo en el que hemos experimentado frutos muy satisfactorios, especialmente en el plano electoral, en el estudiantado universitario y de la enseñanza media. La conferencia debe recoger lo que ha sido esta experiencia de trabajo y proyectar todo lo que debemos desarrollar, ya no sólo en el plano estudiantil sino en un trabajo más amplio hacia los sectores de la juventud trabajadora".

Subraya el Encargado juvenil de la IC que "se recoge así la necesidad de vincular al estudiante a uno de los postulados esenciales de la Izquierda Cristiana, cual es ligar desde la primera hora el estudio al trabajo", el que a su juicio, debe realizarse no sólo a nivel de los centros de estudio y sus experiencias prácticas sino que debe comenzar por la vivencia que el militante en formación tiene y debe tener.

Segunda etapa

Vergara hace presente que la Conferencia Nacional Juvenil significa entrar de lleno a una segunda etapa de la política juvenil de la IC. "Primero, dice, nos abrimos paso dentro del plano estudiantil obteniendo bastantes triunfos con una línea política muy clara respecto de la unidad de todos los revolucionarios y de la verdad para enfrentar los problemas frente a la masa".

A modo de ejemplo, señala que en la elección de la FECH, realizada en junio último, la Izquierda Cristiana obtuvo una votación que la situó como la tercera fuerza de la izquierda; en la de la Federación de Estudiantes, a pesar de que la izquierda tuvo una merma considerable en su conjunto, por una falta de definición a los nuevos alumnos, también la IC aumentó significativamente su votación.

En la Universidad Católica de Valparaíso, donde la derecha ganó la Federación gracias a que la Democracia Cristiana retiró su lista a último momento para apoyar a los "gremialistas" la

## Comando Juvenil UP:

# JDC SE SUMO A ESTRATEGIA DEL PN POR IMPEDIR ELECCIONES DE MARZO

Decisión de la juventud de oposición, de no participar en elecciones estudiantiles, es parte de la estrategia derechista por descalificar comicios parlamentarios.

La oposición no logrará dividir al movimiento estudiantil, que demostró rechazar las maniobras antipatrióticas.

PARA responder a la campaña de calumnias de la derecha, el Comando Juvenil de la Unidad Popular, ofreció ayer, al mediodía, una conferencia de prensa en el Senado, oportunidad en la cual se desmentó la intención de la oposición de ir creando un clima destinado a impedir las elecciones parlamentarias de marzo próximo, ante la inminente victoria que el pueblo alcanzará en las urnas, así como también de quebrar el movimiento estudiantil, el que señalaron, rechazó estas maniobras.

Carlos Lorca, Presidente del Comando Juvenil, que ofreció la conferencia de prensa junto a Gladys Marín, Secretaria General de las JJ. CC., Eduardo Vergara, Encargado Juvenil de la IC, Hugo Cabrera, Secretario General de la Juventud del API, dirigentes de la JRR y la nueva directiva de la FEUC, señalaron que la actitud de la Confederación de Oposición a nivel juvenil está inserta en la estrategia lanzada por el Partido Nacional, desde la crisis de octubre, destinada a descalificar las elecciones de marzo próximo.

"El fascismo", dijo, "por boca del Partido Nacional calificó como 'una meta sin destino las elecciones parlamentarias de marzo, frustrados sus intentos de derrocar al Gobierno y provocar la guerra civil en octubre, persisten en descalificar las elecciones de marzo y se lanzan en una campaña para cuestionar la pureza del acto electoral'".

"No ha sido nunca la

izquierda", agregó, "la que ha recurrido a procedimientos fraudulentos para torcer la voluntad nacional".

Aclaró que al acordar la juventud de oposición no participar en elecciones estudiantiles, esgrimiendo falsos reclamos, sólo está colaborando con la campaña del Partido Nacional para justificar acciones posteriores que impidan las elecciones de marzo.

Subrayó que las elecciones que correspondía efectuar este año se han realizado en completa normalidad, especialmente en la Universidad Técnica donde la izquierda demostró que mantiene y acrecienta su ventaja sobre los reaccionarios.

Añadió Lorca que la oposición simplemente ha llamado a boicotear las elecciones porque está cierta de ser derrotada en el movimiento estudiantil, que en

## ABIERTA TRAIION

Lorca destacó la traición de la Juventud Demócrata Cristiana a sus postulados, y señaló que había constituido una directiva fantasma en FESES. "Distinta", agregó, "ha sido nuestra actitud, cada vez que hemos perdido lo hemos reconocido abiertamente como lo prueba la elección de la Universidad de Concepción, donde la reacción alcanzó la rectoría".

Subrayó que las elecciones que correspondía efectuar este año se han realizado en completa normalidad, especialmente en la Universidad Técnica donde la izquierda demostró que mantiene y acrecienta su ventaja sobre los reaccionarios.

Añadió Lorca que la oposición simplemente ha llamado a boicotear las elecciones porque está cierta de ser derrotada en el movimiento estudiantil, que en

octubre demostró estar junto al pueblo y no con los contrarrevolucionarios.

Por su parte, Gladys Marín, Secretaria General de las Juventudes Comunistas, puso el acento en la gravedad que encierra el que la JDC está completamente sometida a las decisiones del Partido Nacional.

Destacó que mientras la JDC daba una conferencia de prensa conjunta con la Juventud Nacional y la Democracia Radical, el diputado Mariano Ruiz Esquide calificaba de nazi a un senador del Partido Nacional.

"La JDC", dijo, "ha entrado a traicionar sus postulados programáticos y a sumarse vergonzosamente a lo que el PN y la JN han planteado como estrategia para impedir las elecciones de marzo".

## TRIUNFO INOBJETABLE

El nuevo Presidente de la

Federación de Estudiantes de la Universidad Técnica, Ociel Viciani, señaló por otra parte que el triunfo de la izquierda en esta elección es inobjetable y que a pesar de los acuerdos de la oposición y sus llamados a no votar, la gente concurrió a sufragar.

Destacó que esto significa un repudio a los intentos de la oposición de romper el movimiento estudiantil y a las posiciones inconsecuentes y contradictorias de la Democracia Cristiana.

Al entregar algunas cifras, destacó que a pesar de todos los llamados a no votar de la oposición, votaron 12.546 personas, y en la anterior elección lo hicieron 18.217, lo que demuestra que la base no respondió a estos intentos por quebrar la unidad estudiantil.

Hará MAPU en su Congreso:

# CLARA ADVERTENCIA AL IMPERIALISMO

Anticipo de lo que constituirá la tesis internacional del Segundo Congreso de esa colectividad dio a conocer, en conferencia de prensa, Enrique Correa, Subsecretario del Partido.

## IMPERIALISMO



Enrique Correa, Subsecretario del MAPU, en la rueda de prensa que ofreció al mediodía de ayer para referirse a los pormenores del Congreso Ordinario de esta colectividad que se inicia hoy con una reunión a la tumba del recordado líder Rodrigo Ambrosio.

## UNA ADVERTENCIA clara de

que no hay que hacerse ilusiones respecto a la buena voluntad de Estados Unidos hacia Chile, hizo el Subsecretario General del Movimiento de Acción Popular Unitaria, Enrique Correa, MAPU, en una conferencia de prensa que ofreció la dirección de ese partido en su sede de Príncipe de Gales 84, al mediodía de ayer.

Señaló Enrique Correa que hay que endurecer la línea respecto al imperialismo norteamericano ya que este ha declarado la guerra abierta y está golpeando a nuestro país tanto en lo externo como con sus aliados internos.

La Conferencia de prensa fue convocada con motivo de iniciarse hoy el Segundo Congreso Ordinario de esta colectividad y al cual asisten numerosas delegaciones extranjeras y alrededor de dos mil delegados.

El acto inaugural se efectuará en el Teatro Gran Palace, de la capital, mañana domingo a las 10 horas y en él hablará su Secretario General, Jaime Gazmuri, para entregar el informe político a dicho evento.

La clausura está fijada para el viernes 8 con una gran concentración de masas que se desarrollará en el Estado Santa Lara, Respecto a este acto el Subsecretario, Enrique Correa, señaló: "Es un desafío a toda nuestra organización y con ella los problemas que en los dos años de vida hemos crecido y tenemos presencia en las masas".

## CONGRESO

Destacó el dirigente mapucista que "el congreso ha venido desarrollándose desde la base por lo tanto constituye una expresión democrática del pensamiento de toda la militancia". Agregó que los delegados provenientes de 2.500 cédulas a través de todo el país y el debate interno se ha venido planteando desde hace tres meses sobre todos los temas y materias más relevantes de este proceso que vive el país.

Puntualizó que los militantes han puesto especial importancia en analizar la experiencia que dejó el reciente paro de la burguesía. Por otra parte, dijo, el MAPU ha sufrido dos golpes en sus dos años de vida. Primero fue el exodo de algunos compañeros hacia la Izquierda Cristiana y luego la muerte de nuestro querido conductor Rodrigo Ambrosio.

Sin embargo, a pesar de estos golpes, afirmó, hemos seguido adelante, avanzando y creciendo.

El Congreso del MAPU deberá aprobar las tesis políticas y programáticas que tienen que ver con las condiciones reales y concretas que está viviendo Chile.

Interrogado sobre la votación que obtendrá el MAPU en las próximas parlamentarias, dijo: "pensamos que sacaremos unos 100 mil votos, esto basado en los 30 mil votos que obtuvo nuestro partido en las elecciones de la Central Única de Trabajadores".

## EL PODER

Enrique Correa puntualizó que "si bien el gobierno popular no ha resuelto el problema del poder, las perspectivas para hacerlo sólo

Sobre las amenazas de la Kennecott, soberanía nacional, dirigente del MAPU, Enrique Correa, dijo, "el bloqueo sutil del imperialismo ha sido impactante para nuestro país". Luego agregó: "No hay que hacerse ilusiones respecto a la buena voluntad de Estados Unidos hacia Chile. Ellos nos han declarado la guerra y nos están golpeando desde fuera y con sus aliados internos".

Creemos, afirmó, que hay que endurecer la línea respecto al imperialismo y que las conversaciones deben condicionarse a que las empresas no insistan en las indemnizaciones.

Las condiciones que coloca el imperialismo para renegociar la deuda externa no las podemos permitir y si así lo plantea, dijo Enrique Correa, no le pagaremos ni el cobre ni la deuda externa.

## GABINETE

Consultado sobre su posición respecto a estructuración del gabinete, dijo: "destacamos la presencia en él de los más altos exponentes de la clase obrera. Este gabinete se ha comprometido a completar el área social y a no transar en cuestiones sociales que son vitales".

Enseguida, dijo: "no puede haber una seguridad nacional efectiva, si no existe un desarrollo total y completo del país".

## DELEGACIONES

En el acto inaugural estarán presentes las delegaciones extranjeras que ya se encuentran en nuestro país. Estas son las del Partido del Trabajo de Corea; Movimiento al Socialismo de Venezuela; Partido Comunista de la Unión Soviética; Partido Comunista Cubano; Grupo Acción Unitaria del Uruguay; Movimiento Izquierda Revolucionaria de Bolivia; Partido de los Trabajadores de Vietnam del Norte; Frente de Liberación de Vietnam del Sur; Frente Amplio del Uruguay; Liga Comunista de Yugoslavia; Partido Comunista de España; Partido Socialista de la República Democrática de Alemania; FUNK de Camboya; Partido Comunista de Bulgaria y Acción Popular de Brasil.

Gladys Arancibia, Lilian Ramírez, María E. Bilbao, Rosa Valdés, Nelly Sepúlveda, Dina Sáez y Gloria de Viveros, respectivamente.

## UNIDAD PARA AVANZAR

En la conferencia de prensa, los dirigentes radicales subrayaron la férrea unidad de la organización feminista radical, para seguir avanzando en el cumplimiento del Programa de la Unidad Popular, así como su pleno respaldo al Gobierno que preside Salvador Allende.

Destacaron que en el Consejo se analizarán en detalle los problemas que hoy más afectan a la mujer, como son el abastecimiento y los precios y que se adoptarán también medidas para impulsar una lucha a fondo contra el mercado negro y la especulación.

"Es precisamente la mujer", señalaron, "la que más debe defender el presupuesto familiar, y para ello tiene que organizarse y combatir el mercado negro".

# MUJERES PR INICIARON CONFERENCIA NACIONAL

Llamaron a la organización femenina para combatir mercado negro y especulación.

A las 17 horas se inauguró ayer el Consejo Nacional Femenino del Partido Radical, en un acto en el que hicieron uso de la palabra la Presidenta Nacional de las Mujeres Radicales, Nora Maluenda, y el Presidente del Partido, Senador Anselmo Sule. La reunión se prolongará hasta hoy en la noche.

En conferencia de prensa ofrecida en la mañana, las dirigentes de las mujeres radicales señalaron que participan en el Consejo Nacional una representante de cada provincia, la que es portavoz de su zona.

Destacaron que "la mujer radical, tiene plena conciencia de

su papel, su acción, debe estar justificada en la lucha para incorporar a las mujeres a tomar, como siempre, con gran responsabilidad su papel de luchadora, de defensora de que el Programa de la Unidad Popular prometido al pueblo, se cumpla".

"Aunque la oposición pretenda obstaculizar el cumplimiento del compromiso contraído, será la mujer radical, firmemente unida, la que contra todos hará una realidad este mandato y compromiso con el pueblo de Chile".

## CONSEJO NACIONAL

Después del acto inaugural, el Consejo iniciará sus actividades.

en la mañana de hoy con una cuenta de la marcha de la Organización Femenina del Partido Radical, que rendirá Nora Maluenda, Presidenta Nacional. A continuación, Berta Belmar, entregará una cuenta de la política económica del Gobierno, centrando su intervención en dos puntos, abastecimiento y producción.

Sobre el Partido Federado, rendirá un informe Patricia Granadino, y respecto de la campaña electoral hablarán Gladys Arancibia, Lilian Ramírez y Rosa Valdés.

En la tarde, se entregarán informes sobre desarrollo social, Frente Político, Secretaría Nacional de la Mujer, Ministerio del Mar, Comisión Interamericana de Mujeres, Relaciones Internacionales, Cuenta de Organización y Proyecto Finanzas, a cargo, de



Eduardo Vergara, encargado juvenil de la Izquierda Cristiana, habla del próximo congreso de su organización, "vincular, cada día más el trabajo al estudio, para hacer de esta una Patria Socialista".



Subsecretario Viera Gallo:

## TRANSFORMACIONES JURIDICAS CON PARTICIPACION POPULAR

EL SURGIMIENTO de un poder popular responsable que busca su institucionalización en todos los campos de la actividad nacional es, a juicio del Subsecretario del Ministerio de Justicia, José Antonio Viera Gallo, uno de los cambios más importantes que se observan en los dos años de Gobierno Popular, en lo que respecta a la Justicia. Así lo expresó este alto funcionario, al poner término a sus labores en esta Secretaría de Estado para iniciar su campaña como candidato a Diputado por el Partido Federado de la Unidad Popular.

Diversos son los aspectos que abarca la labor desarrollada por esta Subsecretaría. José Antonio Viera Gallo explicó que en el campo legislativo se están realizando transformaciones de orden institucional, económico y social.

Dos proyectos de ley que crean los Tribunales Vecinales y la Cámara Única, ya sometidos a discusión de organismos de base, tienen estrecha relación con el cambio que debe operarse en el Poder Legislativo. Entre las transformaciones económicas están los proyectos que regulan la participación de los trabajadores del Área Social de la Economía y los proyectos relacionados con los bienes de la ITT en Chile.

En materia de transformaciones sociales, el Subsecretario destacó los proyectos que inci-

den en la Familia como son la creación del Ministerio de la Familia, la filiación única, la "capacidad de la mujer casada", principalmente, también el Servicio Social Obligatorio de la Mujer.

En lo que respecta a la formación de un poder popular, el Subsecretario Viera Gallo señaló que éste se manifiesta no sólo en el nacimiento de variados organismos de base en poblaciones y centros de trabajo, sino también en la labor desarrollada en asentamientos, poblaciones o campamentos donde se han desarrollado formas de autodisciplina. Principalmente en asentamientos, los propios campesinos han elaborado Reglamentos Laborales donde los propios trabajadores impulsan la vigilancia y desempeño de sus labores.

Todas estas transformaciones son la expresión de una nueva conciencia que conoce la necesidad de cambiar el aparato estatal y jurídico del país, y este debate ideológico que se mantiene en torno a este problema, señala Viera Gallo, es el logro más fundamental de la administración de la Unidad Popular hasta estos momentos.

La preocupación por este tema no tiene, sin embargo, sus límites en nuestro país. Y es así como próximamente, en enero, se realizará un Seminario Internacional sobre la problemática jurídica en un proceso de transición al socialis-

mo. A este torneo asistirán destacados representantes de Italia, Francia, Cuba, México y Perú, la URSS, dirigentes del Partido Socialista de España, delegados del Ministerio de Justicia de Noruega y representantes de China Popular. La meta propuesta es construir un sistema con una Democracia real y no formal, como la que se mantiene tradicionalmente.

En este objetivo se continuará encauzando la labor de esta Secretaría de Estado con el Nuevo Subsecretario que asume el próximo lunes.

Ac to en la UNCTAD:

## FESES DIO PARTIDA A TRABAJOS DE VERANO

EN UN ACTO solemne que se efectuó en la UNCTAD, la FESES dio comienzo a los Trabajos Voluntarios de Verano 1973. La ceremonia, que fue presidida por Camilo Escalona y dirigidos de la Unidad Popular que triunfaron en las recientes elecciones, contó además con una parte artística en la que participaron Isabel Parra, Inti-Illimani y otros, que sirvió como despedida de fin de año a los estudiantes.

Durante los próximos Trabajos de Verano se trabajará especialmente en el área agropecuaria dándole preferen-

cia a este rubro antes que las empresas del área social. Es así como los jóvenes secundarios realizarán trabajos masivos en las provincias de Colchagua a Nuble desempeñando todas las tareas que conciernen a lo agropecuario: riego, siembras, etc.

Por otra parte en la zona de O'Higgins y Melipilla se trabajará en obras de riego semejantes a las hechas el año pasado en Caribido.

— "Se está viendo la posibilidad, explicó Patricio Mason, de que el Servicio Agrícola y Ganadero, entregue algunos cursos básicos sobre desinfectantes y riego básico, para que así los compañeros puedan realizar tareas de este tipo que son muy importantes, especialmente en el período anterior a la cosecha".

Indicó más adelante que la meta de la nueva FESES en primer lugar era ayudar a levantar la producción del país para lo cual movilizará a 5 mil estudiantes de la enseñanza secundaria.

Indicó más adelante que la meta de la nueva FESES en primer lugar era ayudar a levantar la producción del país para lo cual movilizará a 5 mil estudiantes de la enseñanza secundaria.

Todos ellos cooperarán activamente con los campesinos, enriqueciéndose ellos a su vez con el campo, conociendo lo que es el trabajo duro para aprender lo que es la realidad del agro chileno".

La visita de Allende, apenas "unas seis horas, no es fortuita. En ella inciden puntos coincidentes, posiciones comunes entre dos países con historias diferentes, pero con muchas convergencias y grandes responsabilidades a cumplir.

Allende y Boumediene no firmarán quizás acuerdos comerciales, sino más bien será una confrontación de ideas, una búsqueda por el estrechamiento de lazos más profundos, más íntimos.

Las relaciones chileno-argelinas son añejas, pero jamás como hoy tan coincidentes. El embajador chileno, Eduardo Salum, está acreditado aquí desde hace 18 meses.

Este joven diplomático ha sido uno de los puentes en el significativo acercamiento entre los dos países.

Por ello, nadie más apropiado para encontrar definiciones o adelantos sobre esta próxima visita del Presidente Allende.

PROCESO HISTORICO

Salum dijo que la visita se inscribe en el contexto de la recuperación de las riquezas nacionales (el petróleo) en el caso de Argelia, y el cobre (en Chile), en el sentido de utilizarlas en beneficio de sus propios pueblos.

Por un proceso histórico distinto —dijo— Chile y Argelia han logrado la recuperación de sus riquezas naturales. Sin embargo, ello no significa la eliminación de los problemas, porque las empresas multinacionales, de una u otra forma, tratan de maniobrar contra los dos países, añadió.

En el caso de Chile, continuó Salum, el problema referente a la "Braden Kennecott" y su acción ante los Tribunales franceses señala un grave peligro para los estados que buscan su independencia nacional.

El encuentro entre los Presidentes de Chile y Argelia, continuó expresando el diplomático, será extremadamente fructífero. Ambos pasaron experiencia que acabo de relatar.

"Pero también permitirá el contacto directo entre países en vías de desarrollo, que deben consultarse para solucionar sus problemas".

Esta es la primera visita de Allende al continente africano. Tiene el símbolo justamente, agregó Salum, de visita a un pueblo que realizó una lucha armada, una lucha heroica por su independencia, y también un país en la vía de la construcción de una sociedad socialista, completamente independiente y soberana.

Pero no debe dejarse pasar el hecho de que la visita de Allende constituye la segunda gira de un mandatario revolucionario de la América Latina al continente africano.

El HMS Endurance es el Buque para Patrulla del Hielo de la Marina Real inglesa que apoya los intereses británicos en aguas antárticas. Además, ayuda al reconocimiento Antártico Británico en sus investigaciones científicas.

El buque ha sido bautizado con el nombre de otro anterior, en el que el explorador Sir Ernest Shackleton navegó hacia el Antártico en el año 1914. Un año después fue atrapado por el hielo en el Mar de Weddell, siendo finalmente aplastado y hundido.

Sir Ernest y su tripulación llegaron en bote abierto hasta la Isla Elefante, desde donde emprendió su épico viaje en uno de los botes abiertos del Endurance. Al final de una serie de peripecias, lograron salvar a todos.

En la actualidad, el Endurance es comandado por el capitán Isaac quien ha sido comandante en diversas unidades aeronavales y de una escuadrilla de helicópteros. Además de haber cursado los cursos militares en la Real Academia Naval de Dartmouth ingresó a la Real Fuerza Aérea obteniendo su pichcha de piloto en 1953.

SU HISTORIA

El HMS Endurance es el Buque para Patrulla del Hielo de la Marina Real inglesa que apoya los intereses británicos en aguas antárticas. Además, ayuda al reconocimiento Antártico Británico en sus investigaciones científicas.

El buque ha sido bautizado con el nombre de otro anterior, en el que el explorador Sir Ernest Shackleton navegó hacia el Antártico en el año 1914. Un año después fue atrapado por el hielo en el Mar de Weddell, siendo finalmente aplastado y hundido.

Sir Ernest y su tripulación llegaron en bote abierto hasta la Isla Elefante, desde donde emprendió su épico viaje en uno de los botes abiertos del Endurance. Al final de una serie de peripecias, lograron salvar a todos.

En la actualidad, el Endurance es comandado por el capitán Isaac quien ha sido comandante en diversas unidades aeronavales y de una escuadrilla de helicópteros. Además de haber cursado los cursos militares en la Real Academia Naval de Dartmouth ingresó a la Real Fuerza Aérea obteniendo su pichcha de piloto en 1953.

Diario de Bogotá:

## AMERICA MIRA CON SIMPATIA Y ADMIRACION GIRA DE ALLENDE

BOGOTA, (UPI).— El diario "El Tiempo" comenta la gira emprendida por el Presidente de Chile, Salvador Allende, y afirma que "América mira con simpatía, admiración y afecto el viaje de Allende, hombre de ejemplar voluntad y político exitoso, de larga y fecunda trayectoria".

Señala en un editorial que "el término inmediato y principal, del viaje de Allende, es la Asamblea General de las Naciones Unidas, donde pronunciará un discurso para explicar —dijo ayer el Presidente— ante la

comunidad internacional la situación chilena frente a las presiones y acciones de los intereses foráneos afectados por la política de nuestro país "y que después "viajará a México, a Cuba y a la Unión Soviética".

Y agrega: "Pero, en su itinerario de viaje, que no es, como algunos quisieran, un "itinerario de fuga" sino una normal visita protocolaria, el discurso de Allende en las Naciones Unidas puede tener —y tendrá— mucha importancia para esclarecer la posición de Chile y, en parte,

de toda América Latina, en esa organización internacional frente a las presiones de los "grandes", cuando los "pequeños" defienden sus intereses, y realizan actos de soberanía, explícitamente aprobados por la carta de la ONU, al nacionalizar, con las debidas formalidades, sus recursos naturales. Es una prueba oportuna que los iberoamericanos no realizaron antes, aún cuando no faltaron ocasiones".

Y concluye: "pero el viaje de Allende no tiene dramatismo; es apenas una visita de buena voluntad en que el Presidente



PARIS. Los representantes de Estados Unidos, William Porter; de Vietnam del Norte, Nguyen Minh, y la Ministro del Vietcong, Nguyen Thin Binh, que asistieron a las conversaciones de paz de Pa-

ris. Los comunistas reconocieron por primera vez que la posibilidad de un inmediato cese del fuego estaba en un punto muerto. RADIOFOTO UPI.

## SEIS HORAS ESTARA ALLENDE EN ARGELIA

por Melchor Bonet:

ARGEL, (PLI).— El Presidente chileno, Salvador Allende, llegará a Argelia, y el cobre (en Chile), en el sentido de utilizarlas en beneficio de sus propios pueblos.

Por un proceso histórico distinto —dijo— Chile y Argelia han logrado la recuperación de sus riquezas naturales. Sin embargo, ello no significa la eliminación de los problemas, porque las empresas multinacionales, de una u otra forma, tratan de maniobrar contra los dos países, añadió.

En el caso de Chile, continuó Salum, el problema referente a la "Braden Kennecott" y su acción ante los Tribunales franceses señala un grave peligro para los estados que buscan su independencia nacional.

El encuentro entre los Presidentes de Chile y Argelia, continuó expresando el diplomático, será extremadamente fructífero. Ambos pasaron experiencia que acabo de relatar.

"Pero también permitirá el contacto directo entre países en vías de desarrollo, que deben consultarse para solucionar sus problemas".

Esta es la primera visita de Allende al continente africano. Tiene el símbolo justamente, agregó Salum, de visita a un pueblo que realizó una lucha armada, una lucha heroica por su independencia, y también un país en la vía de la construcción de una sociedad socialista, completamente independiente y soberana.

Pero no debe dejarse pasar el hecho de que la visita de Allende constituye la segunda gira de un mandatario revolucionario de la América Latina al continente africano.

PROCESO HISTORICO

Salum dijo que la visita se inscribe en el contexto de la recuperación de las riquezas nacionales (el petróleo) en el caso de Argelia, y el cobre (en Chile), en el sentido de utilizarlas en beneficio de sus propios pueblos.

Por un proceso histórico distinto —dijo— Chile y Argelia han logrado la recuperación de sus riquezas naturales. Sin embargo, ello no significa la eliminación de los problemas, porque las empresas multinacionales, de una u otra forma, tratan de maniobrar contra los dos países, añadió.

En el caso de Chile, continuó Salum, el problema referente a la "Braden Kennecott" y su acción ante los Tribunales franceses señala un grave peligro para los estados que buscan su independencia nacional.

El encuentro entre los Presidentes de Chile y Argelia, continuó expresando el diplomático, será extremadamente fructífero. Ambos pasaron experiencia que acabo de relatar.

"Pero también permitirá el contacto directo entre países en vías de desarrollo, que deben consultarse para solucionar sus problemas".

Esta es la primera visita de Allende al continente africano. Tiene el símbolo justamente, agregó Salum, de visita a un pueblo que realizó una lucha armada, una lucha heroica por su independencia, y también un país en la vía de la construcción de una sociedad socialista, completamente independiente y soberana.

Pero no debe dejarse pasar el hecho de que la visita de Allende constituye la segunda gira de un mandatario revolucionario de la América Latina al continente africano.

PROCESO HISTORICO

Salum dijo que la visita se inscribe en el contexto de la recuperación de las riquezas nacionales (el petróleo) en el caso de Argelia, y el cobre (en Chile), en el sentido de utilizarlas en beneficio de sus propios pueblos.

Por un proceso histórico distinto —dijo— Chile y Argelia han logrado la recuperación de sus riquezas naturales. Sin embargo, ello no significa la eliminación de los problemas, porque las empresas multinacionales, de una u otra forma, tratan de maniobrar contra los dos países, añadió.

En el caso de Chile, continuó Salum, el problema referente a la "Braden Kennecott" y su acción ante los Tribunales franceses señala un grave peligro para los estados que buscan su independencia nacional.

El encuentro entre los Presidentes de Chile y Argelia, continuó expresando el diplomático, será extremadamente fructífero. Ambos pasaron experiencia que acabo de relatar.

"Pero también permitirá el contacto directo entre países en vías de desarrollo, que deben consultarse para solucionar sus problemas".

Esta es la primera visita de Allende al continente africano. Tiene el símbolo justamente, agregó Salum, de visita a un pueblo que realizó una lucha armada, una lucha heroica por su independencia, y también un país en la vía de la construcción de una sociedad socialista, completamente independiente y soberana.

Pero no debe dejarse pasar el hecho de que la visita de Allende constituye la segunda gira de un mandatario revolucionario de la América Latina al continente africano.

PROCESO HISTORICO

Salum dijo que la visita se inscribe en el contexto de la recuperación de las riquezas nacionales (el petróleo) en el caso de Argelia, y el cobre (en Chile), en el sentido de utilizarlas en beneficio de sus propios pueblos.

Por un proceso histórico distinto —dijo— Chile y Argelia han logrado la recuperación de sus riquezas naturales. Sin embargo, ello no significa la eliminación de los problemas, porque las empresas multinacionales, de una u otra forma, tratan de maniobrar contra los dos países, añadió.

En el caso de Chile, continuó Salum, el problema referente a la "Braden Kennecott" y su acción ante los Tribunales franceses señala un grave peligro para los estados que buscan su independencia nacional.

El encuentro entre los Presidentes de Chile y Argelia, continuó expresando el diplomático, será extremadamente fructífero. Ambos pasaron experiencia que acabo de relatar.

"Pero también permitirá el contacto directo entre países en vías de desarrollo, que deben consultarse para solucionar sus problemas".

Esta es la primera visita de Allende al continente africano. Tiene el símbolo justamente, agregó Salum, de visita a un pueblo que realizó una lucha armada, una lucha heroica por su independencia, y también un país en la vía de la construcción de una sociedad socialista, completamente independiente y soberana.

Pero no debe dejarse pasar el hecho de que la visita de Allende constituye la segunda gira de un mandatario revolucionario de la América Latina al continente africano.

PROCESO HISTORICO

Salum dijo que la visita se inscribe en el contexto de la recuperación de las riquezas nacionales (el petróleo) en el caso de Argelia, y el cobre (en Chile), en el sentido de utilizarlas en beneficio de sus propios pueblos.

Por un proceso histórico distinto —dijo— Chile y Argelia han logrado la recuperación de sus riquezas naturales. Sin embargo, ello no significa la eliminación de los problemas, porque las empresas multinacionales, de una u otra forma, tratan de maniobrar contra los dos países, añadió.

En el caso de Chile, continuó Salum, el problema referente a la "Braden Kennecott" y su acción ante los Tribunales franceses señala un grave peligro para los estados que buscan su independencia nacional.

El encuentro entre los Presidentes de Chile y Argelia, continuó expresando el diplomático, será extremadamente fructífero. Ambos pasaron experiencia que acabo de relatar.

"Pero también permitirá el contacto directo entre países en vías de desarrollo, que deben consultarse para solucionar sus problemas".

Esta es la primera visita de Allende al continente africano. Tiene el símbolo justamente, agregó Salum, de visita a un pueblo que realizó una lucha armada, una lucha heroica por su independencia, y también un país en la vía de la construcción de una sociedad socialista, completamente independiente y soberana.

Pero no debe dejarse pasar el hecho de que la visita de Allende constituye la segunda gira de un mandatario revolucionario de la América Latina al continente africano.

PROCESO HISTORICO

Salum dijo que la visita se inscribe en el contexto de la recuperación de las riquezas nacionales (el petróleo) en el caso de Argelia, y el cobre (en Chile), en el sentido de utilizarlas en beneficio de sus propios pueblos.

Por un proceso histórico distinto —dijo— Chile y Argelia han logrado la recuperación de sus riquezas naturales. Sin embargo, ello no significa la eliminación de los problemas, porque las empresas multinacionales, de una u otra forma, tratan de maniobrar contra los dos países, añadió.

En el caso de Chile, continuó Salum, el problema referente a la "Braden Kennecott" y su acción ante los Tribunales franceses señala un grave peligro para los estados que buscan su independencia nacional.

El encuentro entre los Presidentes de Chile y Argelia, continuó expresando el diplomático, será extremadamente fructífero. Ambos pasaron experiencia que acabo de relatar.

"Pero también permitirá el contacto directo entre países en vías de desarrollo, que deben consultarse para solucionar sus problemas".

Esta es la primera visita de Allende al continente africano. Tiene el símbolo justamente, agregó Salum, de visita a un pueblo que realizó una lucha armada, una lucha heroica por su independencia, y también un país en la vía de la construcción de una sociedad socialista, completamente independiente y soberana.

Pero no debe dejarse pasar el hecho de que la visita de Allende constituye la segunda gira de un mandatario revolucionario de la América Latina al continente africano.

PROCESO HISTORICO

Salum dijo que la visita se inscribe en el contexto de la recuperación de las riquezas nacionales (el petróleo) en el caso de Argelia, y el cobre (en Chile), en el sentido de utilizarlas en beneficio de sus propios pueblos.

Por un proceso histórico distinto —dijo— Chile y Argelia han logrado la recuperación de sus riquezas naturales. Sin embargo, ello no significa la eliminación de los problemas, porque las empresas multinacionales, de una u otra forma, tratan de maniobrar contra los dos países, añadió.

En el caso de Chile, continuó Salum, el problema referente a la "Braden Kennecott" y su acción ante los Tribunales franceses señala un grave peligro para los estados que buscan su independencia nacional.

El encuentro entre los Presidentes de Chile y Argelia, continuó expresando el diplomático, será extremadamente fructífero. Ambos pasaron experiencia que acabo de relatar.

"Pero también permitirá el contacto directo entre países en vías de desarrollo, que deben consultarse para solucionar sus problemas".

Esta es la primera visita de Allende al continente africano. Tiene el símbolo justamente, agregó Salum, de visita a un pueblo que realizó una lucha armada, una lucha heroica por su independencia, y también un país en la vía de la construcción de una sociedad socialista, completamente independiente y soberana.

Pero no debe dejarse pasar el hecho de que la visita de Allende constituye la segunda gira de un mandatario revolucionario de la América Latina al continente africano.

PROCESO HISTORICO

Salum dijo que la visita se inscribe en el contexto de la recuperación de las riquezas nacionales (el petróleo) en el caso de Argelia, y el cobre (en Chile), en el sentido de utilizarlas en beneficio de sus propios pueblos.

Por un proceso histórico distinto —dijo— Chile y Argelia han logrado la recuperación de sus riquezas naturales. Sin embargo, ello no significa la eliminación de los problemas, porque las empresas multinacionales, de una u otra forma, tratan de maniobrar contra los dos países, añadió.

En el caso de Chile, continuó Salum, el problema referente a la "Braden Kennecott" y su acción ante los Tribunales franceses señala un grave peligro para los estados que buscan su independencia nacional.

El encuentro entre los Presidentes de Chile y Argelia, continuó expresando el diplomático, será extremadamente fructífero. Ambos pasaron experiencia que acabo de relatar.

"Pero también permitirá el contacto directo entre países en vías de desarrollo, que deben consultarse para solucionar sus problemas".

Esta es la primera visita de Allende al continente africano. Tiene el símbolo justamente, agregó Salum, de visita a un pueblo que realizó una lucha armada, una lucha heroica por su independencia, y también un país en la vía de la construcción de una sociedad socialista, completamente independiente y soberana.

Pero no debe dejarse pasar el hecho de que la visita de Allende constituye la segunda gira de un mandatario revolucionario de la América Latina al continente africano.

PROCESO HISTORICO

Salum dijo que la visita se inscribe en el contexto de la recuperación de las riquezas nacionales (el petróleo) en el caso de Argelia, y el cobre (en Chile), en el sentido de utilizarlas en beneficio de sus propios pueblos.

Por un proceso histórico distinto —dijo— Chile y Argelia han logrado la recuperación de sus riquezas naturales. Sin embargo, ello no significa la eliminación de los problemas, porque las empresas multinacionales, de una u otra forma, tratan de maniobrar contra los dos países, añadió.

En el caso de Chile, continuó Salum, el problema referente a la "Braden Kennecott" y su acción ante los Tribunales franceses señala un grave peligro para los estados que buscan su independencia nacional.

El encuentro entre los Presidentes de Chile y Argelia, continuó expresando el diplomático, será extremadamente fructífero. Ambos pasaron experiencia que acabo de relatar.

"Pero también permitirá el contacto directo entre países en vías de desarrollo, que deben consultarse para solucionar sus problemas".

Esta es la primera visita de Allende al continente africano. Tiene el símbolo justamente, agregó Salum, de visita a un pueblo que realizó una lucha armada, una lucha heroica por su independencia, y también un país en la vía de la construcción de una sociedad socialista, completamente independiente y soberana.

Pero no debe dejarse pasar el hecho de que la visita de Allende constituye la segunda gira de un mandatario revolucionario de la América Latina al continente africano.

PROCESO HISTORICO

Salum dijo que la visita se inscribe en el contexto de la recuperación de las riquezas nacionales (el petróleo) en el caso de Argelia, y el cobre (en Chile), en el sentido de utilizarlas en beneficio de sus propios pueblos.

Por un proceso histórico distinto —dijo— Chile y Argelia han logrado la recuperación de sus riquezas naturales. Sin embargo, ello no significa la eliminación de los problemas, porque las empresas multinacionales, de una u otra forma, tratan de maniobrar contra los dos países, añadió.

En el caso de Chile, continuó Salum, el problema referente a la "Braden Kennecott" y su acción ante los Tribunales franceses señala un grave peligro para los estados que buscan su independencia nacional.

El encuentro entre los Presidentes de Chile y Argelia, continuó expresando el diplomático, será extremadamente fructífero. Ambos pasaron experiencia que acabo de relatar.

"Pero también permitirá el contacto directo entre países en vías de desarrollo, que deben consultarse para solucionar sus problemas".

Esta es la primera visita de Allende al continente africano. Tiene el símbolo justamente, agregó Salum, de visita a un pueblo que realizó una lucha armada, una lucha heroica por su independencia, y también un país en la vía de la construcción de una sociedad socialista, completamente independiente y soberana.

Pero no debe dejarse pasar el hecho de que la visita de Allende constituye la segunda gira de un mandatario revolucionario de la América Latina al continente africano.

PROCESO HISTORICO

Salum dijo que la visita se inscribe en el contexto de la recuperación de las riquezas nacionales (el petróleo) en el caso de Argelia, y el cobre (en Chile), en el sentido de utilizarlas en beneficio de sus propios pueblos.

Por un proceso histórico distinto —dijo— Chile y Argelia han logrado la recuperación de sus riquezas naturales. Sin embargo, ello no significa la eliminación de los problemas, porque las empresas multinacionales, de una u otra forma, tratan de maniobrar contra los dos países, añadió.

En el caso de Chile, continuó Salum, el problema referente a la "Braden Kennecott" y su acción ante los Tribunales franceses señala un grave peligro para los estados que buscan su independencia nacional.

El encuentro entre los Presidentes de Chile y Argelia, continuó expresando el diplomático, será extremadamente fructífero. Ambos pasaron experiencia que acabo de relatar.

"Pero también permitirá el contacto directo entre países en vías de desarrollo, que deben consultarse para solucionar sus problemas".

Esta es la primera visita de Allende al continente africano. Tiene el símbolo justamente, agregó Salum, de visita a un pueblo que realizó una lucha armada, una lucha heroica por su independencia, y también un país en la vía de la construcción de una sociedad socialista, completamente independiente y soberana.

Pero no debe dejarse pasar el hecho de que la visita de Allende constituye la segunda gira de un mandatario revolucionario de la América Latina al continente africano.

PROCESO HISTORICO

Salum dijo que la visita se inscribe en el contexto de la recuperación de las riquezas nacionales (el petróleo) en el caso de Argelia, y el cobre (en Chile), en el sentido de utilizarlas en beneficio de sus propios pueblos.

Por un proceso histórico distinto —dijo— Chile y Argelia han logrado la recuperación de sus riquezas naturales. Sin embargo, ello no significa la eliminación de los problemas, porque las empresas multinacionales, de una u otra forma, tratan de maniobrar contra los dos países, añadió.

En el caso de Chile, continuó Salum, el problema referente a la "Braden Kennecott" y su acción ante los Tribunales franceses señala un grave peligro para los estados que buscan su independencia nacional.

El encuentro entre los Presidentes de Chile y Argelia, continuó expresando el diplomático, será extremadamente fructífero. Ambos pasaron experiencia que acabo de relatar.

"Pero también permitirá el contacto directo entre países en vías de desarrollo, que deben consultarse para solucionar sus problemas".

Esta es la primera visita de Allende al continente africano. Tiene el símbolo justamente, agregó Salum, de visita a un pueblo que realizó una lucha armada, una lucha heroica por su independencia, y también un país en la vía de la construcción de una sociedad socialista, completamente independiente y soberana.

Pero no debe dejarse pasar el hecho de que la visita de Allende constituye la segunda gira de un mandatario revolucionario de la América Latina al continente africano.

PROCESO HISTORICO

Salum dijo que la visita se inscribe en el contexto de la recuperación de las riquezas nacionales (el petróleo) en el caso de Argelia, y el cobre (en Chile), en el sentido de utilizarlas en beneficio de sus propios pueblos.

Por un proceso histórico distinto —dijo— Chile y Argelia han logrado la recuperación de sus riquezas naturales. Sin embargo, ello no significa la eliminación de los problemas, porque las empresas multinacionales, de una u otra forma, tratan de maniobrar contra los dos países, añadió.

En el caso de Chile, continuó Salum, el problema referente a la "Braden Kennecott" y su acción ante los Tribunales franceses señala un grave peligro para los estados que buscan su independencia nacional.







## 6 JUDICIALES Y LEGALES

HABIENDOSE extraviado cheque N° 2522063 de fecha 2 de noviembre de 1972, contra el Banco del Estado Sucursal Nuñoa, por la suma de \$ 103.266,65 a la orden de Waldrom Com. Ganadera S. A. queda nulo.

A-2-6

BANCO Sud Americano cheque 1678027 queda nulo por extravío.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Anita Alberto López a Ximena Cuellar López.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva María Cartajena Crovetto a Eugenia, Amelia y Alicia Deluchi Cartajena.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Julia Díaz Muñoz a Delia, Clementina y Augusto Driem Díaz. Practicará inventario solemne, Secretaría, cuatro diciembre, quince horas.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Fernando Palacios Rojas a Fernando y Mónica Palacios Schuda, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, Secretaría, cuatro diciembre, quince horas.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Edmundo Pérez Espiguerue a Luis, Jorge y José Córdova Pérez y posesión efectiva a Jorge Córdova, como herederos y Ester Córdova Olivares.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Salvo Rivas Zamorano a María Elba, Osvaldo, María Mercedes, Elena Silvia y Dolores Rivas Moraga, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, Secretaría, cuatro diciembre 1972 quince horas.

A-2-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Bernardino Chig Racca, para hijos José, Mario Ricardo, y Carlos Chig Lombardi, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre 1972 quince horas.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Juan de Dios Sepúlveda Seguel a Adriana Judith, Leticia Casilda, Bruno Sergio y María Mireya Sepúlveda Carrasco. Juan Patricio y Sandra Mariel Sepúlveda González, Matilde Casilda Margarita Sepúlveda Serendio, Rosa Avelina, María, y Luis Sepúlveda Martínez, Jorge Alberto y Alvaro Miguel Cortés Sepúlveda, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre 1972 quince horas.

A-2-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Tomás Armando Godoy Harris a hijos, Héctor, Ana María y Gloria Elena Godoy Muñoz, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva herencia Guzmán Arriaga Avila a hijos María Teresa de Jesús y Juana Sánchez Arriaga y a nietos Guillermo Alejandro Miguel y Carlos Antonio Sánchez Lobos y Juan Fernando Gutiérrez Sánchez. Practicará inventario solemne cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

PROPOSICIONES. Convenio Judicial preventivo, Sociedad Cordero y Perretta Viviendas Económicas Limitada Autos Rol. 9.100 - 72. Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuantía, Virgilio Perretta Palva y Eros Cordero León, en representación "Sociedad Cordero y Perretta Viviendas Económicas Limitada" propone a acreedores siguiente convenio: 1.- Abandono favor acreedores total del activo, de acuerdo artículo 1614 Código Civil. 2.- Socios incrementan activo sociedad con derechos propios los correspondientes, edificio Merced 178, en construcción. 3.- Eros Cordero se obliga trabajar para lograr pago créditos a proponente. Comisión fijará remuneración adecuada. 4.- Se nombrará Comisión Liquidadora que se hará cargo bienes y con producto pagará integralmente, sin intereses, pasivo de sociedad. 5.- Comisión actuará todas facultades, en representación sociedad, obligándose todos a cumplir los contratos. Acuerdos Comisión se producirán mayoría de votos. 6.- Comisión pagará créditos valores a prorrata, sin perjuicio preferencias. 7.- Acreedores condonan intereses devengados que hayan devengado créditos, igualmente condonan desde ya todo saldo insoluto capital. Si pagados créditos hubiere saldo pertenecerá en propiedad a proponente. 8.- Plazo cumplimiento convenio, un año. Prorrogable 60 días. 9.- Comisión efectuará repartos cuando reúna 10% o más de créditos verificados. 10.- Desde aprobación proposiciones sociedad pierde facultades administración y disposición. Facultades se radican Comisión. 11.- Acreedores paralizan juicios iniciados hasta fecha verificación. 12.- Comisión estará formada tres miembros, dos representantes acreedores y uno abogado Renato Gana Cuevas, Nueva York 57, a proponente. Honorarios Comisión serán en conjunto, 10% sumas se paguen a acreedores. Gastos serán cargo mesa. 13.- Honorarios abogados proponentes regulados conforme Arancel. Se acompañarán documentos exigidos por ley. Tribunal tuvo por presentadas proposiciones, dejó propiamente sujeta intervención Sindicatura, señaló plazo para informar y 30 días para que acreedores residentes territorio Republica para acompañar documentos justificativos créditos. A fs. 135 señaló audiencia del 25 enero 1973, 11 horas para Asamblea General de Acreedores. Wilfredo Alzamora Rojas, Juez.

A-2-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva herencia Hilda Elena Guerrero Fuentes, a conyugue Guillermo Luis Castro Vázquez, sin perjuicio sus derechos.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Luisa Vega Johnson a Elba, Inés y Rebeca y Irma Acevedo Vega y Francisco Trejo Vega. Tramitase artículos 33/37 Ley 16271.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Frits Araya a Adela, Tomas, Angelina, María Margarita, Susana, Francisco y Rómulo Aguirre Frits. Tramitase artículos 33/37 Ley 16271.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Olga Sepúlveda Figueroa a Carlos, Juan Manuel, Carmen, Anibal y Pedro Pinto Sepúlveda. Tramitase artículos 33/37 Ley 16271.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Torres Orellana a Manuel, Enrique, Gloria, Aida, y Erika Torres Orellana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre 1972 quince horas.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Julia Albertina Caffi Yoli, a Alberto y José Antonio Camacho Caffi, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre 1972 quince horas.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre 1972 quince horas.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre 1972 quince horas.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre 1972 quince horas.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre 1972 quince horas.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre 1972 quince horas.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre 1972 quince horas.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre 1972 quince horas.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre 1972 quince horas.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre 1972 quince horas.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre 1972 quince horas.

A-2-6

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas José Peña Ramírez y Enriqueta Hernández Nilo, para hijos Adriana, Agustina y Rosa Peña Hernández.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Guillermo Amador Tobar González, a Patricia del Carmen y Minam de las Mercedes Tobar Rojas, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

Por resolución del Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, de fecha 20 de noviembre de 1972 se ha concedido la posesión efectiva de los bienes de don Julio del Carmen Soriano Montenegro a sus hijos legítimos Silvia del Carmen, Rosa Ester, Julia Flora, Avelino y Patricia de las Mercedes Soriano Herrera, sin perjuicio de los derechos del conyugue sobreviviente doña Rosa Ester Herrera Contreras. El Secretario.

A-2-6

Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de don Juan Alberto Aracena, sin perjuicio de los derechos de la conyugue sobreviviente doña Olimpia del Carmen Muñoz Aracena, a sus hijos legítimos doña Alejandra Nayda y don Juan Alberto Aracena Muñoz. Secretario.

A-2-6

SINDICATO Profesional de EE. PP. Vulco S. A. Con fecha 27 de noviembre de 1972, en calle Covadonga 234, de la localidad de San Bernardo, ante la presencia del Señor Jorge Zúñiga Viera, Inspector del Trabajo, se llevó a efecto la elección complementaria de 2 Directores, resultando elegidos los Srs. Oscar Salamanca Rivera y Héctor Quijada Olave, acto seguido se pasó a constituir la nueva Directiva quedando de la siguiente manera: Oscar Salamanca Rivera, Presidente; Héctor Quijada Olave, Secretario; Raúl Hernández Valdebenito, Tesorero; Hugo Donoso Garrido, Director. Se hace la siguiente publicación de acuerdo al Artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

A-2-6

CON fecha 27 de noviembre de 1972, ante la presencia de la Inspectora del Trabajo Sra. Sonia Tapia Boero, se renovó la Directiva del Sindicato Profesional de Empleados y Obreros del Banco de Talca oficinas de Santiago, por el periodo 1972 - 1973 quedando constituida de la siguiente manera: Presidente, Luis Soto Troncoso, Secretario, Claudio Correa Bastías, Tesorero, Máximo Fuenzalida Pérez, Directores, Miguel Campos Araya y Boris Ebner Correa. Se hace la presente publicación para cumplir con las disposiciones legales respectivas. La Directiva.

A-2-6

EN SANTIAGO a 29 de Noviembre de 1972, en los Tres Antos 2780, siendo las 18.30 horas, ante la presencia de la Inspectora del Trabajo Sra. Dolores Maldonado Velasco, se llevó a efecto la elección de la nueva mesa directiva del Sindicato Profesional de EE. PP. de Textiles Banvarte S. A., para el periodo 1972-1973, quedando constituida como sigue: Presidente, Luis Acuña Raventos, Secretario, Eduardo Muñoz Cartes, Tesorero, René Díaz Lora; Directores, Sra. Patricia Morel del Solar y Humberto Sáenz de Tejada González. La presente publicación se hace en base a lo estipulado en el Art. 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

A-2-6

HABIENDOSE extraviado Libreta Ahorro 60842 Banco del Estado Punte Alto, perteneciente a Claudio Andrés Cárdenas Rodríguez, queda nula por aviso correspondiente.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Hilda Elena Guerrero Fuentes, a conyugue Guillermo Luis Castro Vázquez, sin perjuicio sus derechos.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Luisa Vega Johnson a Elba, Inés y Rebeca y Irma Acevedo Vega y Francisco Trejo Vega. Tramitase artículos 33/37 Ley 16271.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Frits Araya a Adela, Tomas, Angelina, María Margarita, Susana, Francisco y Rómulo Aguirre Frits. Tramitase artículos 33/37 Ley 16271.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Olga Sepúlveda Figueroa a Carlos, Juan Manuel, Carmen, Anibal y Pedro Pinto Sepúlveda. Tramitase artículos 33/37 Ley 16271.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Torres Orellana a Manuel, Enrique, Gloria, Aida, y Erika Torres Orellana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre 1972 quince horas.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Julia Albertina Caffi Yoli, a Alberto y José Antonio Camacho Caffi, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre 1972 quince horas.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre 1972 quince horas.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre 1972 quince horas.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre 1972 quince horas.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre 1972 quince horas.

A-2-6

HABIENDOSE extraviado cheque Serie E.U. 0070012 Banco del Estado, queda nulo por aviso correspondiente.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado Civil, sin Miguel concedió posesión efectiva de Eduardo Herminio Araoz Pinto a hijas Cecilia Sonia, Magaly Adriana del Carmen y Yanet Brígida Araoz Gutiérrez sin perjuicio derechos conyugales. Delia Elva Gutiérrez Correa. Tramitase conformidad beneficios Ley 16.271. Secretaría.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado Civil, sin Miguel concedió posesión efectiva de José Antonio Espinoza Avila a hijos Jorge Antonio, Norma Elisa, Juan Alberto Guillermo Antonio, Irma del Carmen, Sergio Eduardo y Carmen Eugenia Espinoza Ibarra, sin perjuicio derechos conyugales. Elisa Victoria Ibarra Vargas. Tramitase conformidad beneficios Ley 16.271. Secretaría.

A-2-6

NOTIFICACION. Ante el Primer Juzgado de Letras en lo civil de Mayor Cuantía de Santiago, se presentó abogado Patricio Jory Walker por Departamento de Títulos de Dirección de Tierras y Bienes Nacionales y en representación de Balmirada del Carmen López Lagos, dueña de casa, domiciliada en Tucumán 8861 solicitando se inscriba a su nombre predio ubicado en calle Tucumán 8861, comuna de La Cisterna, departamento de Pde. Pedro Aguirre Cerda, superficie de 300 mts. cuadrados que deslinda: Norte, Bidolito Valenzuela Arenas en 30 mts. separado por pandereta y cerco de madera. Este, calle Tucumán 8861 en 30 mts. separado por pandereta. Oeste, Pedro Aguirre Castro en 10 mts. separado por pandereta. La solicitud en conformidad a ley 16.640 y F. L. N. 6 de 1968. Se pone en conocimiento probables interesados en predio que crean tener derechos en él, disponen de 30 días contados fecha última publicación para hacerlos valer en juicio, bajo apercibimiento de que si así no lo hicieron se seguirá adelante con el procedimiento. El Secretario.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

HABIENDOSE extraviado cheque N° 1648879 al 900 Banco Sudamericano Plaza de Armas, quedan nulos por aviso correspondiente.

A-2-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne, cuatro diciembre, quince horas. Secretaría.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Oscar Fredis Olanar Maturana a María Irene y Cristina del Pilar Olanar Lizana, sin perjuicio derechos



## 6 JUDICIALES Y LEGALES

Por haberse extraviado talonario de cheque Banco Osorno y La Unión Vega Poniente correspondiente N. 232728 al N. 232750 quedan nulos.

Segundo Juzgado concedió posesión efectiva Cristina Troncoso Ossandón a Luis y María Troncoso Ossandón, sin perjuicio derechos conyugal Emilio Ramírez Gálvez.

A-2-4-5-6

Segundo Juzgado concedió posesión efectiva Carmen Pérez Peralta a Roberto, Raúl, Walter y Waldo Pérez Pérez, sin perjuicio derechos conyugal Roberto Pérez Pedraza. Practicará inventario solemnemente Secretaría siete presente, diez horas. - Secretaría.

A-2-4-5-6

Segundo Juzgado concedió posesión efectiva José Moreno González a Mercedes Recabarren Hinojosa.

A-2-4-5-6

PRIMER Juzgado, Practicará inventario solemnemente seis diciembre 1972, doce horas. Posesión efectiva Eduardo Diez Palma.

A-2-4-5-6

Segundo Juzgado concedió posesión efectiva Berta Valenzuela Middleton a Sergio Claro Valenzuela. - Tramitase artículos 33/37 Ley 16271.

A-2-4-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Lastenia Uribe Vázquez, para Oscar, Flor, Leonardo y Julio Acevedo Uribe. Ley 16.271 artículos 33.

A-2-4-6

SEGUNDO Juzgado amplió posesión efectiva William Anthony López y Virginia López Loayza, concediéndola también a Alfredo López Bourard.

A-2-4-5-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Isabel Elgueta Muñoz a Herminia Arancibia Elgueta.

A-2-4-5-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Rosa Ester Chamorro Chamorro a Luis Ibarra Chamorro.

A-2-4-5-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Ernesto Fuentes Llanos a Domitila Llanos Soto y Antonieta Muñoz Lillo, sin perjuicio derechos última, como conyugal. Tramitase artículos 33/37 Ley 16271.

A-2-4-6

QUIEBRA: Soc. Industria Nacional de Confecciones Ltda. Primer Juzgado Civil Mayor Cuarta, por resolución fecha 27.9.72 se eliminó el inventario bien raíz ubicado en Av. Pedro Alessandri N. 1165 de Santiago.

C-6-6

HABIENDOSE extraviado talonario cheques serie 822-1 N. 2320026 al 2320050 Banco de Chile, quedan nulos por aviso correspondiente.

A-2-4-6

TELEVISION

11.00 Los picapiedras.

15.30 Los 3 chiflados.

16.00 Largometraje en el 4.º p.

17.30 El Show de Dean Martin.

18.20 Ahora.

19.10 Viaje al Fondo del Mar.

19.55 Conozca el Mundo con Panam (Aním. Germán Llanos).

A-2-4-6

20.25 Los atrapados.

20.50 Bonanza.

21.40 Los muñecos de Alejandro Navarrete.

21.50 Noticiero Internacional.

Aním. Mario Herrera.

20.20 Super Cine gran.

23.57 Identificación y Cierre.

A-2-4-6

17.00 Fútbol.

19.00 Tugar, Tugar, Salir a Bailar.

21.00 También Sucede.

21.05 Amor al Estilo Americano.

22.00 Noticiero.

22.30 Teletatro.

24.00 Cierre.

A-2-4-6

QUINTO Juzgado Civil 22 actual, 15 horas, practicará inventario solemnemente bienes herencia Anton Bakx Brath.

A-2-4-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Leonina Rosa Beiza Barrera a Teresa de las Mercedes Gómez Beiza. Inventario solemnemente practicará 7 actual, 10 horas.

A-2-4-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Osvaldo Morales Urenda a Osvaldo, Luis Patricio, Hernán, Jorge Alvaro, Marcela, Margarita María y María Ximena Morales Blanco, sin perjuicio derechos conyugal. Inventario solemnemente practicará 7 actual, 10 horas.

A-2-4-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Julia Isaura Zúñiga Cabello a Rubén Sergio, Gladys María, Sonia María y Elías del Carmen Valenzuela Zúñiga, sin perjuicio derechos conyugal. Inventario solemnemente practicará 7 actual, 10 horas.

A-2-4-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Fernando Elías Faundez Aránguiz a Fernando y Adriana de las Mercedes Padóñez Roa, sin perjuicio derechos conyugal. Inventario solemnemente practicará 7 actual, 10 horas.

A-2-4-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Luis de la Fuente Mundy a Rosa del Carmen, Guillermo Aurelio, María Felicitas, Pedro José y Alicia Pascual de la Fuente Zapata; María Elena de la Fuente Incunza, sin perjuicio derechos conyugal. Inventario solemnemente practicará 6 actual, 10 horas.

A-2-4-5-6

ANTE Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuarta, Santiago, se rematará, 18 diciembre, 16.30 horas, propiedad calle Corregimiento 2241. Mínimo cien mil escudos, pagaderos contado. Bases y antecedentes expediente 1392-72. Secretaría.

A-5-6

15.15 Sábados Gigantes. Anima Don Francisco. Notas Periodísticas. Hechos Insólitos. Números Musicales.

20.23 El Mundo de Jason Kino.

21.28 Alcance las estrellas con Julio Yano.

21.60 El Sapo y La Culebra. 22.00 Principal espacio noticioso del día.

Teletrece con Julio Pérez.

22.30 Noches de Estreno.

CORPORACION de servicios Habitacionales Fiscalia, Lotes Irregulares. Extracto de la Resolución N. 4346 de 23 de noviembre de 1972. Ref. Amplia nómina de personas con derecho a obtener título de dominio en la población "Teniente Coronel Bueras" de Maipú. Vistos y teniendo presente el lo prescrito en los Arts. 8, 10, 11 y en el Párrafo IV de la Ley 16.741 de fecha 8 de abril de 1968. Resuelvo: 1.- Acójense las siguientes solicitudes presentadas por los pobladores del lote denominado "Teniente Coronel Bueras". Nombre, Sitio, Precio, Saldo: Belisario González Morales, 25, E. 425.10, Pagado, Juan Correa Gutiérrez, 43, E. 411.50, Pagado. Gilberto Pozo Fernández, 53, E. 423.45, E. 365.88; Gilberto Pozo Fernández, 54, E. 423.45, E. 365.88; Luis Ernesto Oñate Gómez, 112, E. 504.00, Pagado, Julia Rosa Navarrete Navarrete, 132, E. 504.00, E. 128, Lucas Nardelli Oliva, 205, E. 504.00, E. 127.42, Lucila Rosa Avila Ortiz, 264, E. 604.00, Pagado, Oscar Blaimont Guzmán, quien compra para los menores Cecilia Elizabeth, Edgardo Claudia y Marcela Cabrera Blaimont, 267, E. 604.00, Pagado. 2.- Facultar al Abogado Jefe de la Sección Lotes Irregulares para que en nombre y representación de la Corporación de Servicios Habitacionales y en cumplimiento de la Resolución N. 1432 de fecha 5 de octubre de 1971, de esta Fiscalía comparezca en el otorgamiento de las escrituras que se extiendan y alicie el embargo inscrito a fs. 6224 N. 12.700 de Registro de Interdicciones y Prohibiciones de Enajenar del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, correspondiente al año 1968. 3.- Notificar en extracto la presente Resolución a todos los interesados mediante la publicación de un aviso en el Diario "La Nación" de Santiago a objeto de que dentro del plazo fatal de diez días contados desde la fecha de publicación formulen sus reclamos relativos a la defensa de sus derechos. 4.- Informar a los interesados que deberán consignar en la Sección Lotes Irregulares los fondos necesarios para cubrir los gastos de escritura en Notaría y Conservador de Bienes Raíces, como asimismo los saldos de precio. 5.- Apercibir a las personas que por cualquier causa proporcionen a sabiendas a la Autoridad Administrativa, pruebas, documentos, testimonios, o cualquier otro antecedente falso, que serán sancionados como autores del delito que establece el artículo 210 del Código Penal, previo ejercicio de las acciones que procedan por parte de la Corporación. Transcribese, comuníquese y publíquese en el diario "La Nación" de Santiago. Roberto Donoso Salinas. Fiscal.

SE VENDEN ladrillos fiscal y muralla, llamar al teléfono 259363.

A-3/6

## 7 REMATES

RESOLUCION 1er. Juzgado Trabajo. Día 5 de diciembre en curso, 11 horas, en domicilio ejecutado, Monjitas 483, ante Martillo Público Sergio R. Ravalan Valenzuela, efectuaré Remate especies embargadas en juicio ejecutivo seguido por Servicio de Seguro Social contra deudor indicase Exped. Rol N. 62.012 o/ Zapata Mendoza, Enrique. Refrigerador vitrina "Madams" N. 15111, cubierta imitación mármol, refrigerador dos cuerpos, "Madams" N. 26052, semi-industrial, dos puertas, sumadora eléctrica "Olivetti" N. 99253452, diez mesas madera, más o menos 0.75 x 0.76 m.; mesa madera, cubierta más o menos 1.00 x 0.60 m.; mesa madera, cubierta forma circular, diez sillas asiento y respaldos madera; estufa gas licuado, "Siam" N. 7976, balón 11 kg., doce sillas asientos y respaldos madera; mesa, más o menos 1.50 x 0.80 m., diez mesas auxiliares, bajas, cubierta formalita azul, más o menos 0.35 x 0.35 m.; treinta y seis sillas madera, asientos y respaldos tapizados textil gris; mesa madera, cubierta forma circular, siete sillas con asientos y respaldos madera; mesa madera, cubierta octogonal, dos sillas madera, asientos y respaldos tapizados textil verde; espejo biselado, marco madera, más o menos 1.20 x 0.70 m. y cocina gas quefrita, "Madams", cinco platos, dos hornos. Secretaría.

C-4-7

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Mayor Cuarta Santiago, rematase veintinueve diciembre 1972, diez horas, propiedad calle Concepción 121, Departamento 36, tercer piso, Comuna Providencia, inscrita fojas 15.067 Número 18.437 Registro Propiedades año 1969 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo: E. 128.400 pagadero al contado, o con 20% contado, saldo diez años plazo. Expediente Rol 56.082. Asociación Ahorros Préstamo "Ahorromet" contra Valdes León. Secretario.

A-5-7

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Mayor Cuarta Santiago, rematase veintinueve diciembre 1972, diez horas, propiedad calle Los Vocales 320, Comuna Las Barrancas, inscrita fojas 17.527 Número 22.508 Registro Propiedades año 1970 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo: E. 164.000,00 pagaderos al contado, o con 20% contado, saldo diez años plazo. Boleta: 10% del mínimo. Expediente Rol 53.826. "Asociación Ahorros Préstamo Ahorromet contra Raviat, María". Secretario.

A-5-7

REMATE. Ante Primer Juzgado Civil Mayor Cuarta Santiago, rematase veintinueve diciembre 1972, diez horas, propiedad calle Rosario Montt 7647, Comuna Las Condes, inscrita fojas 8455 Número 11.213 Registro Propiedades año 1970 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo: E. 227.000,00 pagaderos al contado, o con 20% contado, saldo diez años plazo. Boleta: 10% del mínimo. Expediente Rol 53.826. "Asociación Ahorros Préstamo Ahorromet contra Raviat, María". Secretario.

A-5-7

El domingo 3 del presente a las 10 1/2 A.M. efectuaré remate de menaje en calle Compañía 2165, por orden de los señores Jorge Carvallo y Alejandro Jiménez. Y especies de los siguientes comitentes: Manuel Silva, Germán Silva, León Germán, Luis Meléndez, Luis Latorre, Jaime Pardo Alemar, Jorge Contreras, Fdo. Silva, Enrique Valdés, Raúl Capile, Sra. Olga Smith, Serrano, Parson, Laura Anabáliz de Eyzaqure, Horacio León, Marticorena Cia Ltda.

C-3-7

8 CITACIONES

EN SANTIAGO calle Dieciocho 182 a 30 de noviembre de 1972, ante la presencia del Inspector del Trabajo señor Hernán Rodríguez se levó el acta de la elección complementaria de un director de la Federación Nacional de Sindicatos Profesionales de Obreros de Industrias de Servicio, Servicios y Bombas Benéficas. La Directiva quedó formada como sigue. Presidente, Froilan Urra Talavera, Secretario Germán López Vergara, Tesorero, Antonio Arce Méndez, directores Valericio Rojas Gutiérrez y Fernando Castro Sea. Se hace la presente publicación de acuerdo al Artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

A-4/8

Citase a los Ingenieros de Ejecución del Ministerio de Obras Públicas y Transportes a Asamblea General para los días 8 y 9 de diciembre próximo a las 9.30 horas, en calle París N. 784 de Santiago. Tabla: Elección de Director Nacional; reforma de Estatutos y otros. El Secretario.

A-3/8

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales "Lumen Ltda." cita a reunión general ordinaria para el día domingo 3 de diciembre de 1972, a las 10.30 y 11.00 horas en primera y

segunda citación en la sede de la Cooperativa calle Lumen N. 30 de Maipú. Tabla: T. Lectura acta anterior; 2. Cuenta del Consejo de Administración; 3. Cuenta y aprobación del balance; 4. Elección de Consejeros y Junta de Vigilancia; 5. Varios. E. Consejo de Administración.

A-2-8

Citase a reunión general extraordinaria para el Domingo 3 de diciembre, a las 10 hrs. primera citación; segunda citación 10.30 hrs. Tabla a tratar: 1) Elección de consejeros. 2) Iniciar sus operaciones de contabilidad. 3) Se asignarán las personas que dirigirán las cuentas corrientes bancarias. En el local de reunión. La Cooperativa de vivienda y servicios Habitacional Ltda. Norte de Maipú.

A-3-8

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales Villa Kilowatt Ltda. Citase a Junta General Extraordinaria de Socios para el día 4 de diciembre en Catedral 1155 a las 17.30 horas en primera citación y a las 18 horas en segunda citación. Tabla: Memoria y Balance al 30 de junio de 1972. Elección de Consejeros y Junta de Vigilancia. Fianción de Cuotas Sociales. Varios. El Presidente.

A-2-8

10 VARIOS NO CLASIFICADOS

NECESITO joven con bicicleta o motocicleta para reparto de diarios entre las 6.30 y 8.30 hrs. A.M. Traña Agustinas 1269. Depto. Circulación. Fono 721822.

Z-3/10

teatros

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). Dpto. del teatro de la U. de Chile - 19 hrs. "Chileo Cielos Cubiertos" de María Asunción Requena.

ALEPH Lastarria 90 - Grupo Aleph. 20 y 22 hrs. "VIDA PASION Y MUERTE DE CASIMIRO PENAFLETA NUÑEZ Creación Aleph."

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (88959). Centro de Teatro de la Escuela de Artes de la Comunicación U.C. 19 hrs. "Tres de Última", de Alberto Parrelles.

LA COMEDIA. Merced 349. 19.15 hrs. "TRES NOCHES DE UN SABADO" "Creación Ictus."

MONEDA. Moneda 920 (715451). Día de América Vargas y Pury Durante. 19.15 y 22.15 hrs. "LA CASA DE LOS 7 BALCONES" de Alejandro Casona.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Cla. de revistas Bim Bam Bam 19, 21.40 y 23.15 hrs. "Nace una Vedette".

SAN DIEGO. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - Los Destruyentes - La Gran Esperanza Blanca.

ESMERALDA. Desde las 13 Hrs. - FLASHMAN - Corra, Angel, Corra - Las Calientes Noche de Lady Hamilton.

MISTRAL. Desde las 13 Hrs. - Los 7 Proscritos - María Isabel - El Zángano.

MODERNO. Desde las 14 Hrs. - Huida a Kasimir - La Décima Víctima - El Rey de los Osos.

ROMA. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - Los Destruyentes - La Gran Esperanza Blanca.

MONACO. Desde las 13 Hrs. - Sansón y Dalila - Al Umbral del Infierno - El Credo de un Hombre Solitario.

SAN MIGUEL. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN DIEGO. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN MIGUEL. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN DIEGO. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN MIGUEL. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN DIEGO. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN MIGUEL. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN DIEGO. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN MIGUEL. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN DIEGO. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN MIGUEL. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN DIEGO. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN MIGUEL. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN DIEGO. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN MIGUEL. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN DIEGO. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN MIGUEL. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN DIEGO. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN MIGUEL. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN DIEGO. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN MIGUEL. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN DIEGO. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN MIGUEL. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN DIEGO. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN MIGUEL. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN DIEGO. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN MIGUEL. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN DIEGO. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes.

SAN MIGUEL. Desde las 14 Hrs. - Torá Torá Torá - Desafío a Robin Hood - Los Chacales.

PRAT. Desde las 14 Hrs. - La Noche de la Emboscada - La Gran Esperanza Blanca - Los Destruyentes









EL ELENCO de Puente Alto, pese a su derrota ante Curicó, se transformó en un serio rival, y en el único puentealtino que pueden mantener el título.

Nacional Cestero juvenil-femenino:

# SANTIAGO, EL UNICO LIDER, TEME A SU SOMBRA: P. ALTO



CATALINA CAMERATTI, de Santiago, se esfuerza en "quitársela" a la defensora de Punta Arenas. Pese a su poca edad, es una de las buenas figuras metropolitanas.

Nacional Cestero de Parral:

## SELECCION UNIVERSITARIA JUEGA HOY POR EL TITULO

Con cuatro partidos se cierra hoy el Juvenil Masculino.

A las 22 horas de hoy se cierra el Parral el Campeonato Nacional Juvenil de Básquetbol Masculino y evento en el que han sobresalido las campañas logradas por la Selección Universitaria metropolitana; el equipo representativo de Valparaíso y el quinteto de Punta Arenas.

Los tres elencos han demostrado similar capacidad y sólo se han visto opacados por el accionar de Tocopilla, conjunto que luego de un mediocre inicio superó su rendimiento logrando elevarse en la tabla de posiciones Parral, en tanto, continúa como colista absoluta sin ninguna victoria a su haber.

### FECHA DECISIVA

El panorama general comenzó a aclararse en parte una vez disputada la antepenúltima fecha del torneo, jornada que se dividió en triunfos para Valparaíso, Tocopilla y la Selección Universitaria. El representante porteno, en el match preliminar, no tuvo problemas para derrotar por goleada a Coquimbo, quinteto este último, en el cual se deposi-

taban grandes esperanzas y que sin embargo no pudo cristalizar sus ambiciones. 107 puntos logró anotar el conjunto porteno, en tanto, el quinteto del norte sólo alcanzó a marcar 48.

En el segundo partido de la fecha, Tocopilla recuperó terreno al vencer a Talca por 81 a 75, salvándose un poco de la mala posición que compartía con los locales.

### LA FINAL

Hoy, jornada cierre del evento, que realiza en el magnífico gimnasio parralino, se realizarán cuatro encuentros, en el siguiente orden:

1. TALCA CON CONCEPCION
2. VALDIVIA CON PUNTA
3. PARRAL CON TOCOPILLA
4. VALPARAISO CON SELECCION UNIVERSITARIA

— Anoche definían por el título del torneo.

— Ambos elencos ostentan similares posibilidades... y hacen del resultado final una incógnita insuperable.

Los quintetos representativos de Santiago y Puente Alto ratificaron en la fecha semifinal del Sexto Campeonato Nacional Juvenil Femenino de Básquetbol las condiciones que los hacen acreedores a disputar entre ambos el título final.

Ambos conjuntos, derrotando a Iquique y Concepción, respectivamente, insinuaron una vez más las posibilidades que poseen para adjudicarse el galardón máximo, aún cuando Puente Alto lució más efectivo y con una banca superior en estatura y paridad, a la metropolitana.

Con una atinada marcación, y sentando amplio dominio en los tableros, los elencos que deben disputar el título en nivel de juego bastante similar, situación que hace difícil vaticinar con relativa exactitud. Como norma general Puente Alto ha mostrado un físico superior al santiaguino y un juego defensivo bastante bueno, en tanto que Santiago opone generalmente una defensa de zona más abierta, aprovechando las fallas en la puntería de media distancia de sus rivales, error que no se repite con tanta regularidad ante el representante puentealtino. De allí el interés por el partido final. Creemos que la banca de ambos quintetos dará a la larga el nombre del campeón.

### LA SEMIFINAL

Curicó en busca del tercer lugar. El elenco de Curicó, al derrotar 46 a 33 a Punta Arenas logró acumular un total de 8 puntos y con ellos la posibilidad de ser tercero. De este modo, el representante curicano, el de

mejor físico y entrega del torneo, superará lo mediocre de su técnica y el desordenado juego, lucido hasta hoy. En efecto, este quinteto, si bien posee una excelente dosis de fuerza, de agresividad y empuje, situación que las transforma a todas en atacantes netas y defensoras con todo de su tablero, no ha podido rendir más debido a su rudimentario planteamiento de juego, falta de esquema y carente de fundamentos. Con esta victoria, en todo caso, se acerca a la meta ambicionada y obliga a Puente Alto a disputar, en unión a Concepción e Iquique, a disputar la cuarta ubicación. Siempre y cuando ellos triunfen sobre Viña del Mar en las finales, victoria que casi se da por descontada.

### EN LOS 15 FINALES

Nuevamente Puente Alto obtuvo el triunfo en la fracción complementaria. Luego de ir perdiendo ante Concepción por 21 a 20, finalizado el primer tiempo, supo abrir su juego desbaratando un poco la marcación de zona y logrando con ello irse de inmediato arriba en el marcador. Mientras aplicó marcación individual el conjunto puentealtino tuvo problemas pero, una vez abierta la zona penquista, se adueño nuevamente de los tableros gracias a Ana Ortega, Nora Ortiz y Ana Álvarez, jugadoras que en la totalidad de los encuentros realizados han ido mostrando una línea siempre ascendente.

Concepción, en cambio, luego de su tradicional buen primer tiempo, bajó su actuación. Pese a los esfuerzos de Alicia y Dalila Vi-

llar y a la presencia, en esta oportunidad un poco opacada, de Josefina Starza, el quinteto penquista no pudo nuevamente proseguir el ritmo logrado en los primeros 15 minutos y tuvo que conformarse con acatar un marcador final que indicó 51 puntos para Puente Alto y sólo 32 para ella. Si observamos lo anotado en la segunda fracción, 31 puntos Puente Alto y sólo 11 Concepción, veremos la superioridad de las actuales campeonas nacionales y la baja ostensible en el accionar lila.

### NUUEVAMENTE SANTIAGO

El partido entre Santiago e Iquique dejó en evidencia el mundo basquetbolístico que separa a ambos quintetos. Las metropolitanas, sin lucir una técnica depurada y luciendo incluso errores, dejaron claramente establecida su superioridad en relación a un quinteto que, pese a poseer innegables condiciones, carece de una línea definida y se pierde en jugadas obsoletas que no inquietan. Entradas al tablero y tiros desde abajo que hacen recordar los tiempos de Mahana fueron las norteñas, lo que indica la falta de orientación adecuada y la vigencia de estilos que fueron totalmente superados.

Pero aún así crearon problemas al invicto del certamen. Fuertes, protegiendo con todo su tablero y tratando casi vanamente de romper la defensa que en el capitano impusieron Nely Moreno, Sandra Muñoz y Josefina Aldana, jugadoras que en esta última mostraron excelentes condiciones. Iquique, en cambio, basó su acción a lo que pudiera hacer la lesionada Estela López y las decididas Gloria Vallejos y Guillermina Oviedo.

Pese a ello, ya dijimos, la victoria capitalina no fue fácil. En ningún momento Iquique aceptó la derrota y apuró hasta los últimos minutos, pese a los intentos de aquietar el partido por parte de Santiago, que ya se encontraba bien alejado en el marcador.

El 38 a 30 final para Santiago, pues, no constató mayor novedad. Santiago había demostrado nuevamente sus condiciones de invicto y sus serias aspiraciones al título.

## POSICIONES EN LA SEMIFINALES

Faltando la fecha de cierre, el puntaje otorgaba a Santiago el primer lugar, y a Viña del Mar el último.

Corrida la sexta fecha del Nacional Juvenil, y faltando sólo los encuentros válidos por la final del certamen, la tabla de posiciones indicaba las siguientes ubicaciones:

1. SANTIAGO, 10 puntos
2. PUENTE ALTO, 9 puntos
3. CURICO, 8 puntos
4. Concepción, 7 puntos
5. Iquique, 7 puntos
6. Punta Arenas, 7 puntos
7. Viña del Mar, 5 puntos

## LAS GOLEADORAS

—A todas ellas, salvo a la defensora de Punta Arenas, les queda un partido por jugar.

ANA ORTEGA, excelente valor del conjunto de Puente Alto, encabezaba hasta la penúltima fecha la lista de las goleadoras del Campeonato Nacional con un total de 80 puntos, y faltándole aún un partido.

Segunda quedó Estela López, del Iquique con 70.

Aparte de ellas, e inmediatamente después, se ubicó Nora Ortiz, puentealtina que acumuló un total de 68 puntos, faltándole también un encuentro por disputar.

Tras ellas, se situaron las siguientes jugadoras:

EDITH BEAR, de Curicó, 66; CARMEN ARROYO, de Curicó, 61.

LISSETTE LEIVA, de Punta Arenas, 58.

GLORIA RODRIGUEZ, de Santiago, 56.

ANA MUÑOZ, de Concepción, 51.

A todas ellas, excepción hecha de Lisette Leiva, de Punta Arenas, falta aún un partido; los puntos que anotarán en la fecha final, pero creemos no serán los suficientes como para alterar en mucho estas ubicaciones.



ESTELA LOPEZ, la mejor figura de Iquique, pese a haber jugado dos partidos lesionada, permanece en el segundo lugar de la tabla de goleadoras.

Esta tarde en Santa Laura

## CATOLICA, ANTE MAGALLANES, CON LA ILUSION DE LA COPA

Magallanes y Universidad Católica inician esta tarde la disputa de la decimocuarta fecha del Campeonato Oficial de Fútbol de Primera División, al enfrentarse a las 17 horas en la cancha del Estadio Santa Laura. A pesar que el elenco albiceleste

no tiene nada que perder, puesto que está al medio de la tabla de posiciones, alejado tanto de los primeros como del último lugar, sin lugar a dudas se presenta como un rival de riesgo para Universidad Católica, que aún aspira al vicecampeonato, y a

una posible participación en la Copa Libertadores.

El equipo estudiantil finalizó sus prácticas el día jueves, con una intensa sesión de preparación física en su campo de Santa Rosa de Las Condes. Al término de ella, José Pérez señaló que las últimas actuaciones de su equipo lo habían dejado satisfecho, por lo cual mantendría el mismo cuadro que venciera a Wanderers la semana pasada. Es decir, los cruzados formarán con Enoch, en el arco; Adriazola, Maldonado, Astudillo y Campodónico en la línea de cuatro zagueros; Faudiez y Salinas, en el medio campo, y Salah, Crisosto, Carvallo y Solís, en el ataque.

Magallanes, por su parte, tampoco tiene problemas. Realizó sus acostumbrados entrenamientos sin dificultades y el plantel espera con optimismo esta nueva confrontación. El profesor Carlos Ahumada, que está en la banca desde el reciente alejamiento del técnico Sergio Cruzat, manifestó que su equipo no presentará modificaciones en relación a la formación, que derrotó a San Felipe la fecha anterior. Quizás el único cambio que podría efectuarse sería en la portería, ya que Manuel Astorga retornó a los entrenamientos. En todo caso, el posible equipo es el siguiente:

Rivera (Astorga), en el arco; Soto, Posenatto, Pizarro y E. Arias, en la defensa; San Juan y Laube, en la línea media; y Miranda, "Pollita" Espinoza, J. Arias y Aravena, en la delantera.

"POLLITA" ESPINOZA, está tarde tendrá un difícil trabajo ante la defensa de U. Católica.

## SARNARI LE DICE ADIOS A LA 'U'

El jugador argentino llegó a un acuerdo con el Independiente de Medellín, club al cual se integrará el 3 de enero próximo.

El 3 de enero próximo Juan Carlos Sarnari se incorpora definitivamente al equipo colombiano de Independiente de Medellín. El jugador argentino, que cumplió una larga campaña en canchas chilenas vistiendo los colores de Universidad Católica, primero, y luego los de Universidad de Chile, llegó a un satisfactorio arreglo con los dirigentes colombianos.

Sarnari manifestó a LA NACION que se había logrado el acuerdo definitivo en forma telefónica, finalizando los últimos detalles que quedaban pendientes. Señaló que el contrato resultaba muy ventajoso para él y su familia. Y que si bien es cierto deseaba permanecer en nuestro país para finalizar su carrera, no podía desperdiciar una gran oportunidad para su futuro.

La contratación del jugador

Buenos Aires y de allí se iría a Colombia, para integrarse al plantel de Independiente a más tardar el 3 de enero.

—El fútbol colombiano es un tanto inferior al que se juega en Argentina y Chile, pero en los últimos años ha evidenciado progresos. Sé que Pancho Hormazábal es un técnico serio y responsable y tiene un gran prestigio en ese país. Para mí es una gran oportunidad para prolongar mi carrera. Sientoirme de Chile, especialmente de la "U", porque me había encariñado. También lamento no quedarme en la tienda azul en caso que me necesitaran para la Copa Libertadores. La "U" se va a clasificar y realizará una buena campaña, como ya lo ha hecho otras veces.

Juan Carlos Sarnari jugará por la "U" hasta fines de la competencia oficial y luego se irá con su familia a Argentina, para continuar más tarde viaje a Colombia.

LUEGO DE UNA PROLONGADA campaña en Chile, Juan Carlos Sarnari parte a jugar a Colombia, contratado por el Independiente de Medellín.





DEPORTES

VII Nacional Infantil de Hockey:

# FERROVIARIOS VOLVIO A GOLEAR

**DOS TRIUNFOS** tiene Ferrovios en el VII Campeonato Nacional Infantil de Hockey sobre Patines que, con la participación de seleccionados de nueve asociaciones del país, (excepción lamentable de la U. de Chile) se inició la noche del viernes en la cancha de los "biznagos" de San Eugenio.

Cumplida, hasta el mediodía de ayer, la segunda fecha de este torneo que con programas triples en etapas de mañana y tarde debe cerrarse el domingo, es el equipo de Ferrovios, dirigido por Omar O'Ryan, el que ocupó el primer lugar con cuatro puntos, producto de triunfos cómodos ante Universidad Católica (seis por cero) y Universidad Técnica del Estado (cuatro por cero).

JORNADA DE APERTURA

La fiesta del hockey infantil deparó en su fecha inicial —luego de los habituales desfiles de delegaciones— tres goladas, lo que constituyó sin duda la nota más interesante, por la forma en que todos los equipos se entregaron a la lucha por los puntos.

— Ayer venció cuatro por cero a la UTE. Viña del Mar y San Miguel, otros excelentes ganadores de la primera fecha.

— El torneo se juega en el Estadio San Eugenio con seis encuentros diarios (tres en la jornada matinal e igual número en la tarde).

En el primer encuentro fue Viña del Mar el que con su victoria de diez por dos sobre Santiago, el que dejó sentado el poderío que nuevamente lo pone entre los animadores de esta clase de torneos, sobre todo en las divisiones menores, vivió el absoluto del hockey nacional.

Se esperaba algo más de oposición, sin embargo, de parte del representante de la capital, la que no se registró por la ofensiva imparable de los viñamarinos que tuvieron en Osvaldo Rodríguez (5), Sergio Zamora (3), Ricardo Leni (1) y Roberto Burgos (1) a sus artilleros más connotados. Si a esto se agrega

la homogeneidad de todo el conjunto, esto lo hace una fuerza de primer orden.

Santiago, sólo opuso entusiasmo. Autor de sus dos tantos fue Ferdinando Cáceres.

SAN MIGUEL 5 CONCEPCION 1

La Asociación de San Miguel echó por tierra la incógnita que encerraba el debut de Concepción al superarlo sin apelación cinco por uno, marcador que establece la diferencia real entre ambos conjuntos.

Lo destacable del accionar del vencedor radicó en que, a la

diferencia de otros equipos, su poder ofensivo no se fijó en un sólo jugador, sino en todos, o casi todos sus integrantes. Presentes en la tabla de goles estuvieron Hernán Páez (1), Alberto Vargas (1), Alberto Pérez (2) y René Muñoz (1).

Los penquisistas no pudieron apremiar, ni mucho menos exigir al arquero —santiguino, derrotándolo sólo una vez Sergio Figueroa.

FERROVIARIOS 4 UTE 0

Diez goles a favor y cero en contra, en dos encuentros, es un promedio envidiable. Y lo tiene nada menos que Ferrovios, organizador del evento, que ayer al vencer a la UTE sin verse jamás apremiado —no se vio forzado a rendir más— gustó por la forma en que sus noveles hockeyistas se desplazan en el rectángulo. Control de la bola, ubicación adecuada para la recepción del pase, disparo fácil —dentro de lo que puede pedirse a jugadores infantiles— al arco y sobre todo inquietud ofensiva, son algunas virtudes del juego de este elenco "biznago".

En su triunfo ante los técnicos que enfrenta Oscar Ahumada, fueron Manuel Acevedo (2), Pablo Morán (1) y Juan Villavicencio (1), quienes vulneraron la valla defendida por Agustín Ferrada.

ALINEACIONES

Viña del Mar: Roberto Burgos, Osvaldo

Rodríguez, Sergio Zamora, Enrique Lobos, Ricardo Leni, Cristián Martín, Luis Vargas, Carlos Bernal.

Santiago

Francisco Orellana, Pedro Rosas, Ferdinando Cáceres, Raúl Iturriaga, Jorge Miranda, Miguel Toledo, Héctor Miranda, Julio Retamal.

Ferrovios

Rubén Comejo, Sergio Leiva, Pablo Morán, Manuel Acevedo, Juan Villavicencio, Patricio Fariás, Claudio Moncada, Jaime Grau, Carlos Espinoza.

Universidad Católica

Ricardo Acuña, Osvaldo Andrade, Fernando Pizarro, Rodrigo Bendek, Ramón Lagos, Enrique Dittborn, Julio Larrea, Pablo Montenegro.

San Miguel

Marcelo Rodríguez, Gerardo Sánchez, Fernando Villarroel, Jorge Widoycovis, Hernán Páez, Alberto Vargas, Alberto Pérez, Marcelo Cugnet, René Muñoz y Juan Palomer.

Concepción

Luis Ortiz, Héctor Rodríguez, Ramón Cheysall, Federico Collo, Sergio Figueroa, Eduardo Ramos, Sergio Trabucco, Carlos Acuña.



Pablo Morán (de blanco) intenta cortar el avance defensor de la UTE. Intenso fue el partido.

## María Espinoza: UNA MUJER "MANDA EN LA CANCHA"

Su nombre es María Espinoza. Es estudiante y además, UNICA ARBITRO DE HOCKEY-PATIN. Ayer por segunda vez, la "referi" de la Asociación de Huachipato tuvo a su cargo el control con absoluta tranquilidad y conocimiento. Dirigió el encuentro entre Ferrovios y Universidad Técnica del Estado, exhibiendo buen criterio y firmeza en sus cobros, al expulsar por un minuto a integrantes de uno y otro equipo.

—Sí, es primera vez que actúo en un nacional. Es mi debut y estoy feliz de haberlo hecho aquí. Al principio estaba un poco nerviosa, pero ya en la cancha me concentré sólo en mi función.

Habla suave, a tono con su regular estatura y manteniéndose siempre presente una sonrisa a flor de labios.

—Por qué entró al referato del hockey y cómo?

—Fue por mi pequeño hermano. El jugaba de arquero en un



LA UNICA árbitro-mujer sabe hacer sonar el silbato y hacerse respetar como referi. María Espinoza debutó en el presente torneo nacional.

equipo infantil y me supueste le acompañaba pre. Me encariñé y decidí a esta familia. jugar no podía, por lo que me hice árbitro. Hice un examen de un año en la Asociación de Huachipato y luego un examen el que me dio la competencia.

—Dirijo encuentros oficiales todas las divisiones, incluso las adultas.

—¿La respetan en la cancha? No ha tenido problemas?

—"Problemas no he tenido, más, y en cuanto al respeto es total. Creo, y así comprobado, que los jugadores respetan más a las mujeres que varones".

Esta es la "mujer de negro" hockey chileno.



Ferrovios en pleno junto a su entrenador Omar O'Ryan. Buenos triunfos en las dos jornadas.

En Rancagua:

## HOY SE INAUGURAN LOS JUEGOS DEL COBRE

Participan los 4 grandes mineros del país, con la meta de que el deporte laboral esté representado en los Panamericanos.

Los Primeros Juegos Deportivos de la Gran Minería del Cobre serán inaugurados hoy en Rancagua, y se prolongarán hasta el 11 de este mes, auspiciados por la Dirección de Deportes del Estado y organizados por la Federación de Deportes del Estado.

Participarán en la Olimpiada del Cobre representantes de los mineros de Chuquibambilla, El Salvador, Potrerillos, Andina y los dueños de casa: El Teniente. Los trabajadores —deportistas competirán en fútbol, voleibol, boxeo, atletismo, tenis, básquetbol, tenis y tiro al blanco, de acuerdo a las reglamentaciones vigentes para estos diferentes deportes.

En su llamamiento a los deportistas de los grandes mineros del metal rojo, los organizadores expresan que "las actividades deportivas, recreativas, educacionales y culturales, no pueden estar al margen de esta nueva concepción del trabajo. El deporte es un vehículo de extraordinaria importancia que vendrá a llenar, con esta olimpiada, un anhelo largamente esperado por los trabajadores del cobre."

FAMILIA CUPRIFERA

Más adelante, señala el comunicado que "al proponer nuestra directiva los Juegos del Cobre, tiene como norte de su acción el que los trabajadores de la gran minería, a través de las nobles y sanas prácticas del deporte, desarrollen y creen los vínculos de una convivencia que nos una en lo que siempre debemos haber sido. Una Gran Familia."

Como finalidad específica, se destaca la esperanza que los atletas más destacados en estos juegos laborales tengan la oportunidad de integrar los grupos representativos nacionales que competirán en los próximos Juegos Panamericanos de 1975. Este planteamiento eleva al deporte laboral al nivel protagonista que debe tener en un régimen verdaderamente representativo del pueblo, en el cual los trabajadores, que son su inmensa mayoría, ocupen el lugar que les corresponde.

El programa de competencias es el siguiente:  
Sábado 2 de diciembre  
Estadio "El Teniente"  
19.00 hrs Ceremonia Inaugural  
20.00 hrs 1ra. Etapa Competencia Atletismo  
Domingo 3 de diciembre  
Estadio "El Teniente": 10.00 hrs 2da. Etapa Competencia Atletismo  
Polígono Punta de Cortes  
10.00 hrs Tiro al Blanco  
Lunes 4 de diciembre  
Gimnasio B. Castro



No beba cuando tenga que manejar. El alcohol pone en peligro su vida y la de los demás.



ALEJANDRO URRUTIA y Claudio Tapia, dos excelentes valores de Santiago, en los 100 kilómetros corridos en Copiapó por el Campeonato de Chile en Ruta.

COPIAPO. (Especial para LA NACION) por José Cortez de Radio Juan Godoy. La cuarteta representativa de la Asociación Santiago, formada por Arturo León, Rafael Aravena, Claudio Tapia y Alejandro Urrutia, se impuso ayer en los 100 kilómetros para equipos de cuatro corredores, competencia inicial del Campeonato de Chile en Ruta que se está realizando en la ciudad de Copiapó.

El tiempo de los vencedores fue de 2 horas 19 minutos 31 segundos para la difícil distancia, ubicándose en el segundo lugar la selección de Curicó, tricampeón de estos torneos y en la tercera ubicación Valparaíso, que golpeando la cadera relegó a Temuco de uno de los lugares de avanzadas.

La victoria del equipo metropolitano quebró la hegemonía que venía ejerciendo la Asociación de Curicó, que esta vez, a pesar de contar con el valioso concurso del astro Sergio Salas, fue incapaz de sostener un tren de carrera que pudiera desmentar la mejor expresión técnica y buen estado de preparación que exhibieron los capitalinos en esta oportunidad.

Participaron 15 equipos finalizando solamente 14, ante el accidente sufrido por los pedaleros de San Antonio, que rodaron como consecuencia de

cruzarse de manera imprevista un perro.

RESULTADOS GENERALES.

1. SANTIAGO: Arturo León, Rafael Aravena, Claudio Tapia y Alejandro Urrutia. Tiempo: 2 h. 19' 31".
2. CURICÓ: Sergio Salas, Gabriel Nuñez, Manuel Aravena y Ramón Díaz. Tiempo: 2 h. 20' 35".
3. VALPARAISO: Eduardo Sassi, Jorge Belda, Sergio Torres y Carlos Huerta. Tiempo: 2 h. 23' 31".
4. TEMUCO: Bruno Génova, Enrique Toledo, Luis Acuña y Carlos Pinilla. Tiempo: 2 h. 26' 45".
5. QUILPUÉ: Heriberto Rojas, Antonio Campos, Gerónimo Costaguta y Mario Cabrera. Tiempo: 2 h. 27' 43".
6. RENGÓ: René Guzmán, Manuel Solís, Sergio Crespo y Carlos Román. Tiempo: 2 h. 27' 48".

MAÑANA DOMINGO.

Mañana domingo prosigue el torneo con los 167 kilómetros individuales que partirán del Estadio Luis Valenzuela, para continuar por la Panamericana Norte y regresar al punto de largada.



EL TENIENTE será el imponente escenario de los Primeros Juegos Deportivos del Cobre.

Problema en Colo Colo

## INCIERTA ACTUACION DE PAEZ CONTRA GREEN CROSS

Colo Colo entrenó ayer en Gascó y la práctica tuvo las mismas características ya adoptadas como "norma" el viernes pasado. Alamos quedó conforme con los resultados obtenidos y de ahí que hubiera insistido en cuanto a exigir al máximo a los jugadores para que así "todos quedaran agotados y sólo piensan en descansar y dormir..."

Conforme a este "principio", el plantel albo entrenó intensamente durante dos horas, centrándose el trabajo de modo preferente en la preparación de jugadas, para lo cual se dividió a los hombres en dos grupos: atacantes y defensores. En la primera parte de la práctica y a través de 25 minutos de fútbol a "un toque", los atacantes ganaron 4 goles por dos. Posteriormente, en los segundos 25 minutos, en fútbol "libre", vale decir con marcaciones, se impusieron las defensas por 4 a 0.

Al margen de lo dicho, el entrenamiento no ofreció ninguna otra novedad, salvo la relativa a la asistencia, que fue completa, con la excepción de Pedro García, quien por problemas personales tiene permiso para no entrenar hasta el martes próximo.

También puede señalarse como hecho negativo y peligroso para las posibilidades de Colo Colo en su match con Green Cross, la lesión que sufrió Páez, quien en un ejercicio cayó mal y sintió un intenso dolor en la columna.

El volante albo fue sometido ayer a un cuidadoso examen médico y aunque cuando de este se dedujo que no tiene afectada ninguna vértebra, es improbable que pueda jugar. En tal caso su puesto lo ocupará Galindo, entrando Valentini como marcador de punta. En todo caso, esto lo resolverá Alamos en Temuco, luego que Páez sea de nuevo examinado.

LOS QUE VIAJAN

Colo Colo viajó anoche en el tren nocturno a Temuco, donde llegará aproximadamente a las 9 horas de hoy. El plantel se alojará en el Hotel Frontera y retomará a Santiago mañana domingo en la noche. A cargo de la delegación irá el presidente de la institución, Héctor Gálvez, quien será asesorado en la parte técnica por Luis Alamos. Los 16 jugadores que viajarán son los siguientes: Aguilera, Ahumada, Benruth, Castañeda, Caszelli, Galindo, González, Lara, Messen, Onzan, Osorio, Páez, Rubilar, Valentini, Valdes y Veliz.

El volante albo se lesionó en entrenamiento de ayer y no es seguro que pueda jugar. En caso que el médico no autorice su inclusión, será sustituido por Galindo, entrando Valentini en la extrema defensa.

PARTIDO PELIGROSO

Según lo expresó Alamos, el match con los temuquenses es sumamente difícil. Green es un cuadro que tiene fútbol y que además es fuerte. Esas virtudes, a las que se agrega su condición de local, lo hacen un contendiente muy peligroso, más aún que anímicamente todavía tiene posibilidades de ganar el

campeonato. Al respecto, aclarar que el campeonato terminado y que Colo Colo de los candidatos al título, lo son también Unión, Concepción y Green Cross, esto para poner las cosas en su lugar y para que no se insista en lo que ya no tiene que Colo Colo es ya campeón. Puede serlo indiscutiblemente la primera opción, pero todavía.



FRANCISCO "CHAMACO" VALDES afina puntería. El match con Green Cross es difícil y en la actuación del entreaño puede ser decisiva.



Noche de boxeo para grabar:

# ALEJANDRO GARRIDO: FIGURA ENTRE FIGURAS

Once nocauts para 24 peleas. Los hermanos Garrido, los hermanos Prieto, Hugo Farias, Merino, Toledo.

Narváez y Lara, los mejores de una noche también mejor.



EL DR. DEL PINO, solista como siempre, sube sin pérdida de tiempo al ring en ayuda del púgil Hugo Fica. El mismo médico acompañó al boxeador a la Posta de primeros auxilios.

Con 105 coches inscritos:

## A LAS 7 HORAS PARTIO EL RALLY PRIMAVERA

Los resultados se conocerán hoy, a las 22 horas

A LAS 7 HORAS de hoy y con un record de coches inscritos se dio el primer Rally de Primavera, evento que organizó la Comisión Rally de FADACH, y que patrocinan los Bonos de la Reconstrucción.

La largada de la prueba se dio en el cruce de la ruta Nacional N° 5 con el cruce Malloco-Nos, siendo esta ordenada de acuerdo al número de cada coche y con intervalos de un minuto. Los primeros en partir fueron los inscritos en clase C, luego los B y en último lugar los A, todos los cuales iniciaron la prueba con la correspondiente hoja de ruta que, por medio de referencias, horas de paso, velocidad promedio e instrucciones especiales definirá la forma de competición de la prueba.

### EL PRIMAVERA

Se pensó en un principio que esta excelente iniciativa no contaría con un número sufi-

cientemente alto de participantes, más aún si pensamos que el año pasado constituyó todo un record, pero el número de coches que esperaban ayer el momento de la largada demostró lo errado de los vaticinios.

Un total de 105 máquinas se inscribieron para participar en este evento que, pese a ser prácticamente nuevo en nuestro medio, está demostrando que llega más que ninguno al aficionado, porque no exige elevados gastos ni costosos preparativos previos. "El Rally corresponde a la clase media del automovilismo", nos afirmó en una oportunidad Eliseo Salazar, Comisario y Juez de Largada y llegada de la prueba, y ello es efectivo.

Un sin número de Fiat, Citroën, y otras marcas esperaban ayer la revisión técnica que se practicó en el garage de Pompeyo Carrasco, y la mayoría de

ellos lucían sólo los requisitos exigidos: casco y cinturón de seguridad—y el entusiasmo. Los Rallys, pues, están demostrando que el automovilismo no es sólo patrimonio de algunos, sino una disciplina que puede practicar todo aquel que no teme a sufrir, en la carretera, los accidentes que pueden afectarlos también dentro de la urbe.

### RECORRIDO

La prueba, que finalizará hoy mismo, entregándose los resultados a las 22 horas, comprende el siguiente recorrido:

Santiago (Largada), Nos, Paine, Talagante, Melipilla, San Juan de los Rios, San Vicente, Lica, Central Rapel, Rosario, Rapel, San Enrique, Peumo, Rocas de Santo Domingo, Laida, Cuncumén, Melipilla, Bollenar, María Pinto, Cuesta Banga, Padre Hurtado, Santiago (meta).

Podría ser un slogan: pero para todos los gustos y todos los portes: fue la velada de boxeo de antaño, que registró 24 combates y fue la verdadera esencia del drama, de la pelea franca, de la técnica y en varios casos del talento.

Los peleadores sobran en una larga noche de boxeo. Cual más cual menos, hizo estremecer el Cautipolcan. Y no faltó la nota triste, propia de los riesgos del boxeo: el KO de Hugo Fica, que

hasta el momento no se repone y permanece en un centro asistencial.

Lo demás, como pocas veces en la historia del boxeo amateur, fue de bueno para arriba.

### ALEJANDRO GARRIDO

Si comenzamos con Alejandro Garrido—estamos indicando que el púgil de Santiago fue la principal figura de la noche. Peleando con un hombre tan bravo y fuerte como el puntarenense Héctor Andrade, demostró que su cariño por el boxeo es cosa cierta y viva. Con talento y un estado físico admirable siguió al pie de la letra las instrucciones de su padre y salió a realizar el trabajo más aplaudido de la noche. Sin arrancar, pero sin hacer el juego recio y corto de Andrade, se dio el lujo de vapulearlo con un boxeo preciso y rápido. Izquierda, cintura, side step y derecha, para hacer una obra de arte en menos de tres rounds. Muy bien Alejo Garrido.

### RAFAEL PRIETO

Otra clase del iquiqueño Prieto. No fue buena la pelea que hizo frente al militar, pero se ajustó al plan preciso para ganar a Pedro Godoy, que de paso es campeón de Chile y dueño de un boxeo duro y fuerte. El triunfo de Rafael Prieto también fue celebrado y corresponde a un nuevo paso de la habilidad sobre la fuerza.

### MIGUEL MERINO

Buen representante trajo Potrerillos a este Nacional. Miguel Merino es un muchacho que se las trae y anteaño en



ALEJANDRO GARRIDO, la figura de la noche.



GAÑO Narváez, un combate que perdía frente a Gerardo Araya.

un combate de los buenos superó a Carlos Galleguillos, de Antofagasta.

EL OTRO PRIETO Tampoco dejó de ser importante el triunfo de Eduardo Prieto, que superó con claridad a Carlos Velasco, de Valparaíso. La habilidad del iquiqueño terminó por exasperar al portañero, al extremo de hacerlo desistir de la lucha, y abandonar el ring como perdedor por retiro al 2° round.

### TOLEDO POR KO

El ariqueño Pedro Toledo

obtuvo un triunfo por fuera de combate con un golpe que tiene que quedar en la historia de los nocauts famosos. Después de dos rounds dramáticos donde la potencia anduvo rondando en el cuerpo de los dos, Fica fue a buscar a Toledo para tirarle con todo el alma un golpe de derecha. Tan preciso fue el paso corto que Toledo dio hacia atrás para evitar que le permitiera dejar fuera de foco a Fica y meterle una turda de contra que le dio en la boca provocándole una conmoción cerebral que todavía no aleja su peligro. Fica dio más fuerza al

golpe de Toledo y de ahí el efecto que produjo este en el organismo del puntarenense.

### RUBEN GODOY

Muy bien estuvo Ruben Godoy en su triunfo sobre Santiago Meza. El juez del combate dió ganador a Godoy por KOT, al considerar que había mucha superioridad en su favor. La verdad de las cosas es que Meza no estaba mal, ni mucho menos, pero era evidente que no tenía nada que hacer para dar vueltas al combate y superar al de Iquique.

Por Miguel Merello. Fotos de Víctor Rojas



HERALDO MIERES, sigue poniendo mano dura. Anteaño volvió a ganar por K.O.

## PREMIO "AMADOR YARUR" PARA VICTOR CAÑÓN ALONSO

En la tradicional ceremonia, el periodista de Última Hora fue homenajeado con la bandeja de plata que lo señala como el mejor periodista de 1972, según la opinión de los dirigentes de la entidad de colonia.

Victor Cañón Alonso fue designado por el Club Palestino el periodista acreedor al premio "Amador Yarur", en la fiesta anual que el instituto de colonia mantiene desde hace varios años con la prensa especializada.

Esta vez el escenario de la ceremonia cambió del tradicional comedor de la sede en calle Santo Domingo a los salones elegantes y amplios del Estadio Palestino, ubicado en la hermosa Avenida Kennedy a la altura del 9400.

Enrique Atal, titular de Palestino, fue el encargado de dar la noticia, la que como ya es tradición se mantiene en el más completo secreto hasta el instante mismo de anunciar al designado. Los premios anteriores fueron otorgados a Mister Huila, Julio Martínez Antonino Vera y Raúl Hernán Lepe.

Hizo de maestro de ceremonia Octavio Sufán, quien señaló que por rara coincidencia el hijo de Atal era el anunciador. Enrique Atal como presidente y más tarde anunció a Sabino Aguad y Nicolás Abumohor, como una manera de "no cambiar de rostro".

Sabino Aguad se refirió a la personalidad de Cañón Alonso, a sus años de estudiante de Derecho en la "U", de su permanente alegría y buen humor y que pese a que lo conocía más de 30 años, había recibido muchas críticas de su parte por la labor directiva. Felicitó a Palestino por la elección.

Nicolás Abumohor, como presidente de la Asociación Central, señaló que siempre había recibido duras críticas de parte de Cañón Alonso, pero que respetaba su posición y que con seguridad nunca se iban a poner de acuerdo, porque cada cual tenía su verdad de los problemas del fútbol. Habló de las instituciones como tal, separándolas del fútbol, de la grandeza institucional de Palestino, del pie en que se encontraba y de la forma como había encarado el torneo de ascenso.

Julio Martínez, a nombre de los periodistas, se refirió al homenajeado; primero hizo un recuerdo de lo que siempre han sido estas fiestas, de lo que significan del premio Amador Yarur, de la emoción que se vive cuando Enrique Atal se levanta

para dar el nombre, que es siempre una sorpresa. Relató con emoción el momento que vivió Cañón Alonso cuando fue designado (fue el último en llegar al comedor y se sentó lejos de la mesa de honor) como se puso pálido y trémulo hasta las lágrimas al recibir las felicitaciones de todo el mundo, incluso de su hijo Victor Eduardo. Terminó señalando J. M. que ese hombre grande y fuerte que es Cañón se pone una máscara de frialdad, de seriedad y agresividad, pero que en el fondo es un sentimental como el que más.

### CAÑÓN ALONSO

Voltó a sorprender a todo el mundo. Hizo un discurso en bromes. Con chistes, con anécdotas, partió riéndole: un homenaje a Joaquín Dueñas, a Julio Menéndez, a Leonel Sánchez y al FIFU Eyzaguirre, para luego pedir perdón y agregar: "Creí que estaba en Ferrovial". Le hizo bromas a todos los dirigentes, le pidió rebaja en el precio de las camisas a Abumohor, dijo que Atal estaba esperando el alza de los autos para hacer la comida; en suma, entretuvo a todos con más de media hora de bromas y chistes, para al final lanzar un emocionado Muchas Gracias por el premio. La fiesta finalizó pasada la media noche. Se había vivido una nueva reunión de amistad con los dirigentes de Palestino.



VICTOR ALONSO. Designado como el Mejor Periodista por el Club Palestino y acreedor al premio "Amador Yarur Banna".

Lunes, Estadio UTE:

## PROFESORES INAUGURAN NACIONAL DE FUTBOL

El Lunes se inaugurará el Campeonato Nacional de Fútbol de los trabajadores de la Educación en el estadio de la UTE, en el cual intervendrán delegaciones de Arica, Copiapó, La Serena, Valparaíso, Santiago, Angol y Calbuco. El acto contará con la presencia del Ministro de Educa-

ción, Jorge Tapia, quien saludará a los trabajadores de la educación que participan en el torneo. Sergio Astorga, Presidente del SUTE, Carlos Rozas, presidente provincial del Deportivo del Magisterio y la Directora General de Educación Básica, Fresia Urrutia.

En la jornada de apertura del campeonato de fútbol de los trabajadores de la Educación, se disputará un solo encuentro, cuyos protagonistas no han sido aún dados a conocer. A las 10 de la mañana comenzará el desfile de las delegaciones en el campo deportivo de la UTE, cuyos integrantes saludarán a las autoridades que han hecho posible este encuentro deportivo de los trabajadores de la educación de todo el país. Fresia Urrutia, quien gestó la autorización para la realización del campeonato futbolístico, iniciando los correspondientes telegramas a provincia para comunicar que en Santiago todo estaba listo para el tomen.



FRESIA URRUTIA, Directora General de Educación Básica. "El deporte es muy importante para los trabajadores de la educación".

## CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS SECTOR PUBLICO

## PAGO DE REAJUSTE 100 % MONTEPIOS NOVIEMBRE CAJA Y DOMICILIO

LETRAS A-F día 4-Diciembre-1972  
LETRAS C-P día 5-Diciembre-1972  
LETRAS Q-Z día 6-Diciembre-1972  
LUGAR DE PAGO: Valentín Letelier N° 17  
HORARIO DE ATENCION: 9 a 12 horas

## PENSIONES JUBILADOS

PAGO CAJA: Calendario Normal  
DESPACHOS A DOMICILIO:  
30 de Noviembre de 1972  
Se incluirá además cheque de reajuste de 100%.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

EMPRESA PORTUARIA DE CHILE ABASTECIMIENTO VALPARAISO			
PROPUESTA PRIVADA N° 2/972			
Solicita propuesta privada por la adquisición de lo siguiente: 49.000 piezas de madera de coigue, roble o tino simplemente serradas, de conformidad a las especificaciones técnicas que se adjuntan a las bases Administrativas mínimas, medidas que se indican y puestas en los puertos que se detallan más abajo.			
Piezas de madera de coigue, roble o tino de 3"x4"x1,20 m.	Piezas de madera de coigue, roble o tino de 1,5"x6"x1,80 m.		
ITEM 1.—Iquique	3.100	10.000	
ITEM 2.—Antofagasta	1.000	10.000	
ITEM 3.—Valparaíso	1.000	10.000	
ITEM 4.—Talcahuano	1.000	5.000	
ITEM 5.—Punta Arenas	1.000	3.000	
ITEM 6.—Almacén de Materiales Valpo			
Stock	900	3.000	
TOTALES	8.000	41.000	

Las especificaciones técnicas deben retirarse en: Santiago, Oficina Coordinadora, Bombero Salas N° 1390, 4° piso Valparaíso, Departamento de Abastecimiento, Blanco N° 839 Secretaría de las Administraciones de Puerto de Talcahuano, Valdivia y Puerto Montt.

Las ofertas se reciben hasta el día 18 de Diciembre de 1972, en los lugares anteriormente indicados.

EL DIRECTOR

## universidad técnica del estado

CONVENIO CUT—UTE

## INSCRIPCION CONVENIO CUT-UTE

La Universidad Técnica del Estado comunica a los interesados que las inscripciones del Convenio CUT-UTE para el ingreso de los trabajadores a Carreras Universitarias, se realizarán a contar del 27 de noviembre hasta el 7 de diciembre del presente año, en las respectivas sedes de los sindicatos afiliados a la Central Única de Trabajadores.

Los interesados que deberán presentar los postulantes son:  
1.- Certificado de Concentración de Notas de la Enseñanza Media.  
2.- Certificado de Imposiciones de la Caja de Previsión correspondiente, con un mínimo de 2 años.  
3.- Certificado de Afiliación Sindical otorgado por la Directiva.  
4.- Certificado del Empleador, especificando las funciones que cumple en la industria.

NOTA:  
Las solicitudes de inscripción e informaciones generales se entregarán en la Oficina de Convenio CUT-UTE, ubicada en San Martín 40 A. Dpto. 1, fonos 6026 y 715038 de lunes a viernes, de 9.30 a 20 horas.

## CONCURSO DE ADMISION

Llámanse a Copcurso de Admisión a candidatos que desean ingresar a los cursos para Marina de Guerra o Marina Mercante, según los siguientes requisitos:

### MARINA DE GUERRA

A.-PRIMER AÑO DE ARMAS: Edad 14-16 años.  
1er. Año de Enseñanza Media. Duración: 5 años.  
B.-TERCER AÑO DE ARMAS: Edad 17-19 años.  
4° Año de Enseñanza Media. Duración: 3 años.  
C.-CURSO DE INFANTERIA DE MARINA: Edad 17-19 años.  
4° Año de Enseñanza Media. Duración: 2 años.  
D.-CURSO DE ABASTECIMIENTO: Edad 17-19 años.  
4° Año de Enseñanza Media. Duración: 2 años.  
E.-CURSO DE LITORAL: Edad 17-19 años.  
4° Año de Enseñanza Media. Duración: 3 años.

### MARINA MERCANTE NACIONAL

A.-CURSOS PARA OFICIALES DE PUENTE Y MAQUINAS: Edad 17-19 años.  
4° Año de Enseñanza Media. Duración: 3 años.

Las edades se computan al 1° de enero de 1973.

### FECHAS DE EXÁMENES DE ADMISION

IGUIQUE, SANTIAGO, VALDIVIA, y PUNTA ARENAS: Miércoles 10 Enero de 1973.  
VALPARAISO y TALCAHUANO: Lunes 15 de Enero de 1973.  
Si reúne los requisitos exigidos y siente una decidida vocación por ingresar a la Escuela Naval, solicite un prospecto de admisión a Jefe del Departamento de Instrucción de la Escuela Naval, Casilla 23-V Valparaíso.

EL DIRECTOR



# Hipódromo Chile

Sábado 2 de Diciembre de 1972

**PRIMERA CARRERA. 1.200 Mts. A las 15.30 Hrs. Índice: 0**  
**PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1.** Para Jinetes de Primera que no hayan ganado desde el 9 de Noviembre y Jinetes Aprendiz.

2237	E. Pinochet	6-8	1	Alejo	54 M. Ramírez	13
2086	L. Díaz	Reaparece	2	Ayamonte	54 P. Herrera	1
2097	A. Ramírez	Reaparece	3	Camele	54 J. Torres	9
2111	E. Scaia	Reaparece	4	Cobia	54 N. N.	4
2097	R. Rabello	Reaparece	5	El Nacional	54 E. Soto	15
2263	L. Toledo	7-4c	6	Franklin	54 L. González	16
2097	O. Jara	Reaparece	7	Huepi	54 G. Fernández	8
1892	C. Santos	Reaparece	8	La Cargosa	54 R. González	2
1945	A. Lab	Reaparece	9	Libertatis	54 V. Rojas	11
2127	P. Molina	Reaparece	10	Lunardo	54 J. González	10
2107	R. Quiroz V.	Reaparece	11	Palladora	54 P. Cerón	6
2120	J. Nicolí	Reaparece	12	Pichuquita	54 N. N.	14
2116	C. Miranda	Reaparece	13	Pretty Good	54 N. N.	12
2129	V. Contreras	16c	14	Regalón	54 N. N.	3
2127	G. Mele	Reaparece	15	Tempo	54 J. Pérez	7
2116	H. Gazmuri	Reaparece	16	Vieil Amour	54 J. Miño	5

**SEGUNDA CARRERA. 1.200 Mts. A las 16 Hrs. Potrancas. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1.**

2155	L. H. Sorrel	9	1	Aqui Si	53 P. Herrera	13
2157	R. Villa	3-11	2	Chilindruf	53 J. Torres	1
2238	H. Jara	5	3	Estilizada	53 E. Guzmán	9
2238	E. Carroño	10	4	Golden Girl	53 C. Rivera	4
2053	J. Posadas	Reaparece	5	La Fica	53 O. Vergara	15
2155	A. Abarcá	4-7	6	La Fugitiva	53 J. Carrasco	16
1752	A. Quiroz	Reaparece	7	La Muriel	53 C. Leighton	8
2155	A. Amaro	8	8	Las Rojas	53 R. Nava	2
1871	L. Toledo	Reaparece	9	Longotoma	53 M. Apablaza	11
1659	J. Castro R.	Reaparece	10	Ligilla	53 J. Aracena	10
2089	P. Polanco	Reaparece	11	Mallarga	53 A. Poblete	6
—	L. Álvarez B.	Debuta	12	Nechita	53 L. González	12
2238	O. Silva	3	13	Sauces	53 V. Ubbila	3
1995	A. Sepúlveda	Reaparece	14	Sporting Girl	53 P. Cerón	7
1168	J. Santos	Reaparece	15	Takara	53 L. Muriel	5

**TERCERA CARRERA. 1.200 Mts. A las 16.30 Hrs. Potrancas. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1.**

2157	J. Bta. Castro	4	1	A Media Luz	53 H. Olguín	13
—	L. Contreras A.	Debuta	2	Altera	53 S. Azócar	1
2238	D. Torres	8	3	Chacota	53 J. González	9
2052	E. Baricevic	Reaparece	4	Duquesa de D.	53 E. Cabrera	4
—	A. Gutiérrez	Debuta	5	Federal Girl	53 J. Tamayo	15
1893	P. Molina	Reaparece	6	Hechura	53 A. Parra	16
2239	O. Jara	2	7	Jotaka	53 L. Caroca	8
2156	A. Abarcá	8	8	La Very Good	53 C. Leighton	2
2156	A. Bagú	4-5	9	Macasbah	53 L. Gutiérrez	11
2156	R. López	2	10	Magia Negra	53 J. Torres	10
2156	H. González	9	11	Política	53 O. Vergara	6
1752	R. Allen	12c	12	Paolita Andrea	53 P. Herrera	14
2155	H. Salas	4	13	Trinitaria	53 L. Muriel	12
2155	M. Rodríguez	6	14	Viky	53 R. Nava	3
2239	A. López	4-8	15	Vistillas	53 J. Barraza	7
—	—	—	16	Yanguiray	53 E. Guzmán	5

**CUARTA CARRERA. 1.500 Mts. A las 17.05 Hrs. Ind. 6 al 0. PRIMERA VALIDA TRIPLE N° 2.**

2113	O. Jara	Reaparece	1	Invernal	55 J. Castillo	13
2252	V. Contreras	14	2	Nireco	55 V. Bravo	1
2252	A. Donati	8	3	Royal Air	54 P. Herrera	9
2237	A. Donati	5-13	4	Dark Love	51 J. Carrasco	4
2169	S. Gajardo	14c	5	Fernandito	49 A. Salinas	15
2095	S. Gajardo	Reaparece	6	Bravucón	49 A. Perea	16
2237	S. Gajardo	7	7	Reajustado	49 M. Apablaza	8
2247	E. Rodríguez	7	8	Hullinco	53 S. Alade	2
2116	A. Valdés	Reaparece	9	Macerata	50 C. Sepúlveda	11
1861	H. González	Reaparece	10	Aristar	49 J. Miño	6
2263	D. Torres	5-11	11	Boniciare	49 A. Parra	6
2237	E. Bérar	4	12	Deudo	49 L. González	14
1461	L. Santos	Reaparece	13	Lem	49 R. Clavería	12
2194	S. Michel	6c	14	Llanos	49 N. N.	13
2237	H. Parra	6	15	Misantro	49 H. Olguín	7
2184	A. Araya	5v	16	Pelucón	49 O. Vergara	5

**QUINTA CARRERA. 1.200 Mts. A las 17.40 Hrs. CONDICIONAL. SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 2.**

—	A. Quiroz	Debuta	1	Briselle	53 O. Vergara	13
1741	E. Bérar	Reaparece	2	Buena Noche	53 A. Perea	1
2238	O. Salinas	2	3	Distinguida	53 S. Vázquez	9
2239	R. Rabello	6-10	4	Escritura	53 M. Apablaza	4
2157	H. Salas	3	5	Explosiva	53 R. Nava	15
2215	A. Carroño	9c	6	Herbácea	53 J. Valenzuela	16
2155	A. Donati	4-5	7	Jacana	53 P. Herrera	8
1907	R. López	Reaparece	8	La Cautelosa	53 J. Torres	2
—	R. Villa	Debuta	9	Linda Mónica	53 Edo. Cabrera	11
2157	J. Inda	2-5	10	Naveta	53 C. Sepúlveda	10
1751	P. Molina	Reaparece	11	Negulla	53 S. Alade	6
2239	L. Santos	3-5	12	Rabenera	53 G. Luzama	14
2156	Jn. Muñoz	3	13	Rendición	53 A. Salas	12
2108	L. Toledo	Reaparece	14	Sintética	53 L. González	3
—	A. Bagú	Debuta	15	Tapioca	53 J. Alaga	7
1613	I. Duquén	Reaparece	16	Vas Bien	53 L. Caroca	5

**SEXTA CARRERA. 1.500 Mts. A las 18.15 Hrs. Ind. 13 al 7. TERCERA VALIDA TRIPLE N° 2.**

2260	A. Araya	1-6	1	Cascana	54 P. Herrera	13
2243	S. Gajardo	6	2	Fosforito	54 Jn. Salinas	1
2218	O. Silva	6c	3	Tekki	54 V. Ubbila	9
2163	H. Gazmuri	6	4	Marsal	53 G. Farfán	4
2241	A. Sepúlveda	4	5	Río Colorado	53 H. Pilar	4
2243	A. Sepúlveda	5	6	Impaciente	50 N. N.	16
2220	R. López	1-10c	7	Mandoble	52 N. N.	8
2201	R. López	3	8	Avida	52 H. Olguín	11
2243	A. Petit	1-2	9	Narciso	52 C. González	10
2241	G. Avila	6	10	Siral	52 O. Vergara	6
2247	G. Avila	15	11	Chichí Nu	51 N. N.	14
2258	H. González	5-8	12	Destinado	50 R. Clavería	12
1878	P. Polanco	Reaparece	13	Falluto	50 S. Azócar	3
2070	M. Muriel	Reaparece	14	Nahua	49 J. Castillo	7
2247	J. Bta. Castro	5-17	15	Mero	49 P. Castillo	17
2247	L. Rojas	2	16	Salmantina	48 A. Parra	5
1869	R. Bernal G.	Reaparece	17	Bruto	—	—

**SEPTIMA CARRERA. 1.500 Mts. A las 18.55 Hrs. Ind. 23 al 17 (PRIMERA DE LA QUINTA DEL CHILE).**

2117	J. Bta. Castro	2	1	Borsalino	54 V. Ubbila	13
2240	E. Barracavi	6	2	Fontina	54 N. N.	1
2260	O. González	8-9	3	Turbado	54 L. Yáñez	9
2163	A. López	1-9	4	Villa Linda	53 J. Amestelly	4
2256	D. Torres	3	5	Harwell	52 J. González	15
2246	L. Guerrero	3	6	Jabali	52 J. Carrasco	16
2255	P. Molina	2	7	Portland	52 L. Cifuentes	8
1602	A. Bagú	reap	8	Alarido	51 A. Poblete	2
2246	H. Salas	8	9	Chesterfield	51 P. Castillo	2
2265	A. Brique V.	2	10	Marquis	51 S. Vázquez	11
2246	R. Quiroz F.	10	11	Laconte	50 V. Rojas	6
2220	O. Silva	1-1	12	Viejo Lindo	50 C. Sepúlveda	14
2246	R. Allen	2	13	Corajudo	49 L. Carvajal	12
2246	H. Cisternas	10-14	14	Lord Callampan	49 E. Cabrera	7
2160	J. Castro R.	2-13	15	Midi Miti	49 G. Pinto	7
2246	A. Sepúlveda	1-9	16	Preparato	49 J. Castiblanco	7
2241	M. Fuentes	1-2	17	Monarch	48 A. Parra	5

**OCTAVA CARRERA. 2.200 metros. CLÁSICO. GRAN PREMIO HIPÓDROMO CHILE.**

2042	O. Salinas	2	1	Desván	61	S. Vázquez	1
2161	Alv. Brique	1	2	Naspur	61	V. Ubbila	9
2100	S. Plaza	reap	3	El Palmar	60	V. Bravo	4
2217	O. Silva	1c	4	Figurón	60	P. Ulloa	8
2161	D. Torres	1-2	5	Ponche Crema	60	L. Cifuentes	2
2267	J. Inda	1	6	Zorro Rojo	60	A. Poblete	8
2071	C. Bagú	4c	7	Grand Slam	53	J. Amestelly	3
2071	L. Álvarez	2c	8	Kimono	53	E. Guajardo	7
1878	D. Bernal	reap	9	Peralén	53	S. Azócar	5

**NOVENA CARRERA. 1.500 metros. A las 20.05 Hrs. Ind. 20 e inferiores. (SEGUNDA DE LA QUINTA DEL CHILE).**

2255	L. Álvarez	6-10	1	Humorosa	58	P. Ulloa	13
2241	J. Inda	1	2	Mara	57	S. Azócar	1
2212	J. Inda	3-9	3	Mazda	53	C. Leighton	9
1665	G. Avila	reap	4	Petit Chanson	57	V. Bravo	4
2256	R. Rabello	5	5	Presión	57	J. Amestelly	4
2243	R. Salas	5-11	6	Abbey	54	E. Guzmán	15
2274	J. Cavieres	5c	7	Demina	55	V. Ubbila	8
2160	L. Díaz	6	8	Breche	55	L. Cifuentes	2
2246	J. Castro R.	1-7	9	Griega	55	C. Sepúlveda	11
2175	A. Brique E.	9c	10	Caral Sol	51	S. Vázquez	10
2220	H. Gazmuri	9c	11	Misol	50	J. Miño	14
2241	A. Abarcá	8	12	Pantomima	50	H. Olguín	12
2247	H. Parra	6	13	Amerina	48	L. Carvajal	3
2230	A. Bagú	4	14	Esbelt Girl	48	E. Suárez	7
2241	E. Cáceres	4	15	Spirale	48	O. Vergara	5

**DECIMA CARRERA. 1.500 metros. A las 20.40 Hrs. Ind. 45 al 35. (TERCERA DE LA QUINTA DEL CHILE).**

2244	H. González	5	1	Calabrés	58	E. Guzmán	13
2159	H. Miranda	2-2	2	Hussan	58	P. Ulloa	1
1077	L. E. Vázquez	reap	3	Empire Sun	55	N. N.	4
1967	L. E. Vázquez	reap	4	Visible	49	N. N.	9
2150	A. Sepúlveda	5-7	5	Jabiru	55	V. Bravo	8
2244	J. Castro R.	1-4	6	Astro Azul	52	J. Amestelly	2
2244	A. Brique	1-2	7	Bisoña	52	L. Cifuentes	11
2159	A. López	3-1	8	Yagan	53	H. Olguín	10
2159	E. Benzenberg	2-6	9	Zuric	53	P. Cerón	6
2158	G. Urquidí	1-6	10	Principel	51	S. Vázquez	14
2205	O. Silva	1	11	Abraham D.	49	C. Sepúlveda	12
2159	M. Muriel	3	12	Mandil	49	S. Azócar	3
2259	S. Gajardo	1	13	Veckemiana	49	A. Pereira	7
2244	V. Contreras	3-6	14	Katusko	48	J. M. Aravena	5

**DECIMO PRIMERA CARRERA. 1.500 mts. a las 21.15 Hrs. Ind. 33 al 25 (4a. de la quinta del Chile).**

2112	A. Valdés	reap	1	Songeur	56	N. N.	1
2117	A. Petit	1-1	2	Snow Mist	54	J. M. Aravena	9
2240	J. Bernal	4	3	Manette	53	J. Amestelly	4
2164	O. Jara	1-1	4	Narcis	52	J. Castillo	8
2240	H. Miranda	5	5	Hello Liddy	51	S. Vázquez	2
2090	A. Bagú	1c	6	Plausible	51	S. Azócar	11
2170	A. Brique V.	2c	7	Principe	51	L. Cifuentes	10
2066	C. Covarrubias	reap	8	Yupinqui	51	H. Olguín	6
2211	H. Salas	3-8	9	Elsie	50	J. Alaga	12
2245	E. Carroño	8	10	Tango Azul	50	M. Apablaza	3
2246	J. Castro R.	1-1	11	Estilo	49	N. N.	7
—	—	—	12	Andrea del S.	48	L. González	5

## DECIMOSEGUNDA CARRERA

1.200 mts. a las 21,55 hrs. Ind.  
22 e inferiores (5ª de la Quinta  
del Chile)

2245	H. Jara	5	1	Pipera	58	L. Caroca	13
2103	S. Plaza	2	2	Snow Rouge	58	P. Ulloa	1
2248	S. Plaza	5	3	Carlos Alberto	53	A. Salas	9
2163	A. Amaro	11	4	Trineo	57	G. Farfán	4
1571	A. Amaro	Reaparece	5	Paulist	48	H. Olguin	15
2199	E. Cáceres	1-6c	6	Patronal	55	E. Soto	11
2246	I. Duque	4	7	Bonita Spring	53	J. Eguren	16
2131	J. Melero	10c	8	Bonisal	54	J. Parraza	2
2222	V. Ramírez	8c	9	Meritorio	54	J. Pacheco	11
2197	J. Castro R.	9c	10	El Chino	53	R. González	10
2170	L. Contreras	44	11	Perpetually	52	S. Azócar	6
2261	V. Escobillan	2-7	12	Ayllu	51	J. Castillo	14
2285	D. Álvarez	5v	13	Baturo	51	G. Pinto	12
2261	H. González	8-9	14	Felizcote	51	E. Guastavino	3
2260	M. Fuentes	3	15	Trebolado	50	J. Carrasco	7
2018	P. Molina	Reaparece	16	Delfin	48	P. Castilló	5



# Cámara de Diputados

SESION 19.a EXTRAORDINARIA, EN MARTES 28 DE NOVIEMBRE DE 1972

DE 16 A 19.38 HORAS

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES SANHUEZA, DON FERNANDO Y FUENTES, DON CESAR RAUL

SECRETARIO EL SEÑOR GUERRERO, DON RAUL  
PROSECRETARIO, EL SEÑOR PARGA, DON FERNANDO

(VERSION OFICIAL)

## ORDEN DEL DIA

### 6.- BENEFICIOS PARA EL PERSONAL DEL ESCALAFON SUBALTERNADO DEL PODER JUDICIAL.- TERCER TRAMITE CONSTITUCIONAL

El señor SANHUEZA (Presidente).— En el Orden del Dia, corresponde despachar, en primer término, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 289 del Reglamento, las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al proyecto de ley que beneficia al personal subalterno del Poder Judicial.

—Las modificaciones del Senado, impresas en el Boletín N° 1264-72-S, son las siguientes:

#### ARTICULO 1°

6. Cat. Ha intercalado, entre las expresiones "Corte de Apelaciones" y "E° 50.976" las palabras "Corte de Apelaciones de la Corte Suprema", precedidas de un punto y coma (,).

7a. Cat. Ha reemplazado la frase "Chofers para las Presidencias de la Corte Suprema y Corte de Apelaciones de Santiago", por "Chofers para la Presidencia de la Corte de Apelaciones de Santiago".

#### ARTICULO 3°

En el inciso primero, ha sustituido el artículo "una", que precede a la palabra "máximo", por el término "un".

En el inciso segundo, ha intercalado, entre la expresión "Poder Judicial" y la coma (,) que la sigue, las palabras "o en la Judicatura del Trabajo".

#### ARTICULO 4°

Ha intercalado, entre las expresiones "Poder Judicial" y "al retro", las palabras "o en la Judicatura del Trabajo".

#### ARTICULO 5°

Ha reemplazado la palabra "los" que antecede a "dispuestos", por "lo".

#### ARTICULO 7°

Ha sustituido la preposición "a" que sigue a la palabra "beneficio", por "de".

#### ARTICULO 8°

Ha eliminado la frase final que dice "en la misma proporción señalada para el sueldo base".

#### ARTICULO 9°

Ha suprimido la expresión "y subrogaciones".

#### ARTICULO 10°

Ha sido redactado en los siguientes términos:

"Artículo 10.— Los empleados a que se refiere el artículo 1° de esta ley, que, por aplicación de las disposiciones contenidas en el Código Orgánico de Tribunales, no puedan hacer uso de su feriado en el tiempo de vacaciones de cada año del Poder Judicial, ejercerán este derecho de acuerdo con las normas que, para no entorpecer la buena marcha del servicio, establezca la Corte Suprema, respecto de su personal, y las Cortes de Apelaciones respecto de los empleados de su jurisdicción, pudiendo frac-tionarse cada período completo o acumulado de vacaciones en no más de dos partes.

En ningún caso podrá denegarse, se discrecionalmente el ejercicio del derecho a que se refiere el inciso anterior. Sin embargo, cuando las necesidades del servicio así lo aconsejen, podrá anticiparse o postergarse la época del feriado solicitado por el empleado, a condición de que ésta quede comprendida dentro del año respectivo, salvo que el empleado pida expresamente en este caso hacer uso conjunto de su feriado con el que le no responderá al año siguiente".

#### ARTICULO 12°

Ha sido rechazado.

#### ARTICULO 13°

Ha pasado a ser artículo 12, sin otra modificación.

#### ARTICULO 14°

Ha pasado a ser artículo 13.

Ha suprimido las palabras "funcionarios" que siguen a la expresión inicial "Prohíbese a los", y ha reemplazado la frase que dice "evacuarse estas actuaciones, tales como hacer copias, oficios, mandamientos, etc.", por la siguiente: "cumplirse estas actuaciones, tales como confeccionar copias, oficios, mandamientos y otras de similar naturaleza".

#### ARTICULO 15°

Ha pasado a ser artículo 14. Ha eliminado la frase final que dice "y registrará a contar del 1° de enero de 1978".

Ha agregado el siguiente inciso segundo, nuevo: "Sin embargo, respecto de los actuales empleados, la prohibición contenida en el inciso anterior registrará a contar del 1° de enero de 1978".

#### ARTICULO 16°

Ha pasado a ser artículo 15. Ha intercalado, como (,) antes y después de la expresión "Escala A".

#### ARTICULO 17°

Ha pasado a ser artículo 16. En el inciso primero, ha intercalado, como (,) antes y después de la expresión "Escala A", la intercalado, entre las palabras "condenatorias" y "por delito", la frase "recaladas en demandas, denuncias o querrelas presentadas por particulares", y ha reemplazado la expresión "N° 10.231 y la", por "N° 15.231 y en la".

Ha redactado el inciso segundo en la siguiente forma: "Asimismo, dicho recargo de exclusión beneficio fiscal se aplicará en las sentencias condenatorias recaídas en los casos de demanda, denuncia o querrela presentadas por particulares por cuasi delito, civil o penal, de conducción culpable o descuidada, originados por no respetar la señalización de la luz roja, del disco "Pare", por conducir sin la licencia respectiva".

#### ARTICULO 18°

Ha sido rechazado.

#### ARTICULO 19°

Ha pasado a ser artículo 17. Ha intercalado, como (,) antes y después de la expresión "Escala A".

#### ARTICULO 20°

Ha pasado a ser artículo 18, sin otra modificación.

En el inciso primero, ha intercalado la expresión "correspondiente" a los años 1973 y 1974, entre las palabras "Justicia" y "podrán", y la frase "hasta un 5% de cada presupuesto de obras en", entre los vocablos "pagarse" y "estudios".

En el inciso segundo, ha reemplazado las palabras "los Servicios Públicos" por "el Ministerio de Justicia o la Junta de Servicios Judiciales, en su caso", y ha intercalado una coma (,) entre la expresión "Escala A" y la palabra "del".

En el inciso tercero, ha eliminado la frase inicial que comienza con "No obstante", y finaliza con "N° 353 de 1960", y ha intercalado una coma (,) entre la expresión "Escala A" y la palabra "del".

#### ARTICULO 21°

Ha pasado a ser artículo 18, sin otra modificación.

#### ARTICULO 22°

Ha pasado a ser artículo 19.

Ha intercalado, como (,) antes y después de la expresión "de 1959", y ha eliminado la frase final que dice "y no estará sujeta a las disposiciones del Decreto con Fuerza de Ley N° 353 de 1960".

A continuación, ha consultado como artículos 20 y 21, los siguientes, nuevos:

"Artículo 20. Créase, para la Corte del Trabajo de Santiago, un cargo de Mayordomo, el que será provisto a propuesta unipersonal de la Corte.

Artículo 21. El personal de la Planta de la Oficina de Presupuestos del Poder Judicial será encausado en las nuevas Categorías y Grados que se establecen en el artículo 1° por el Presidente de la República, atendiendo a la antigüedad que tales servidores tengan, en la

Planta, como titular o suplente, y/o a contrata. En igualdad de antigüedad se considerará la ubicación de dicho personal en la Planta actualmente vigente, y no se aplicará para los efectos anteriores lo dispuesto en el artículo 14 del D.F.L. N° 338, de 1960.

El encausamiento que se efectúe de acuerdo al inciso anterior, registrará a contar desde el 1° de enero de 1972, para el personal que prestaba servicios a esa fecha, asignándose el siguiente número de cargos en las Categorías de la Escala del artículo 1° y que se refieren a la Oficina de Presupuestos del Poder Judicial:

1° Categoría Contador Jefe (1)

2° Categoría Subjefe (1)

3° Categoría Oficial Ayudante (4)

5° Categoría Oficial Ayudante (3)

6° Categoría Oficial Ayudante (3)

El encausamiento del personal designado de acuerdo al artículo 7° de la ley N° 17.574, registrará desde la fecha del respectivo nombramiento.

#### ARTICULO 23°

Ha pasado a ser artículo 5 transitorio, sustituido por el que se indica a continuación:

"Artículo 5.— El Tesorero General de la República traspasará a Rentas Generales de la Nación, durante cada uno de los años 1972 y 1973, la suma de E° 7.800.000 y E° 7.000.000, respectivamente de la Cuenta de Depósito F-19 "Editorial Judicial de Chile".

El señor SANHUEZA (Presidente).— En discusión la primera de las enmiendas a que dará lectura el señor Secretario.

El señor GUERRERO, don Raul (Secretario).— El Senado, en el artículo 1°, en la parte correspondiente a la 6° categoría ha intercalado entre las expresiones "Corte de Apelaciones" y "E° 50.976", las palabras "Chofers", para la Presidencia de la Corte Suprema, precedidas de un punto y coma (,).

El señor SANHUEZA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor MERINO.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra don Sergio Merino.

El señor MERINO.— Señor Presidente, ayer he recibido la petición de la señora Elda Pivella, dirigente nacional del gremio de los funcionarios subalternos del Poder Judicial, para recabar de la Corporación la aprobación de las modificaciones introducidas al proyecto por el Honorable Senado, en atención a que ese gremio está totalmente de acuerdo con el proyecto, en la forma despachada por el Senado.

Como se trata de un proyecto de carácter técnico y las modificaciones del Senado no son substanciales y, además, cuenta con la aprobación de los funcionarios subalternos del Poder Judicial, me permito proponer, discutir y votar de una sola vez todas las modificaciones, para así obtener que este proyecto sea resuelto en esta sesión y los beneficios que el contempla puedan llegar rápidamente a estos funcionarios, que se encuentran en una situación económica muy desmedrada.

Por esta razón, señor Presidente, solicito que recabe el asentimiento de la Sala para discutir y votar en conjunto todas las modificaciones introducidas por el Senado a este proyecto y aprobarlo de inmediato.

Nada más, Presidente.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Sala.

No hay acuerdo.

Tiene la palabra el señor Amello, don Mario, a continuación, el señor Klein.

El señor ARNELLO.— Señor Presidente, yo lamento que no haya habido acuerdo para despachar en una sola votación todo el proyecto. En todo caso, creemos que las razones que existen para anular las modificaciones del Senado, fundamentalmente tienen relación con la necesidad de evitarle nuevos trámites a este proyecto, y que puedan sus beneficios llegar a todo el personal subalterno del Poder Judicial.

En consecuencia, señor Presidente, los Diputados nacionales vamos a votar favorablemente todas y cada una de las modificaciones introducidas por el Senado expresamente, en el ánimo y deseo de evitar un nuevo trámite y permitir, así, que este proyecto sea promulgado cuanto antes y ellos, los personales a que

beneficia, entren a gozar de este aumento de inmediato.

Nada más, señor Presidente.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra el señor Klein, don Evaldo.

El señor KLEIN.— Señor Presidente, he pedido la palabra para confirmar lo expresado por el colega Amello, de que este proyecto satisface los deseos de los beneficiados por él. Al respecto, quiero dar a conocer un telegrama que me llegó de la Asociación de Empleados del Primer Juzgado de Valdivia, que textualmente dice lo que sigue:

"Esta Asociación Empleados Subalternos Poder Judicial comprende las provincias Valdivia, Osorno, Llanquihue y Chilo, solicitan Ud. apoyo, objeto que

trámite suma urgencia, porque económico empleados Poder Judicial recién despachado por el Senado Pudo. Con la aprobación este tercer trámite constitucional estaría en condiciones ser promulgada como ley. Punto. Saludan muy atentamente. Sergio Montt Martínez Presidente Asociación Empleados Primer Juzgado Valdivia Eduardo Soto Segovia Secretario".

Señor Presidente, dado el texto de este telegrama, se comprende que los empleados subalternos del Poder Judicial desean que este proyecto sea aprobado en la forma que viene del Senado, para ganar tiempo y que pueda ser promulgado como ley a la brevedad posible.

En este sentido, yo siento muy de veras que no haya habido unanimidad, para que todo se hubiera votado en un solo bloque y así ganar tiempo.

Nada más, señor Presidente.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor FOUNTES (don Raul).— (Me da una interrupción).

El señor ACEVEDO.— De ahí entonces que los colegas que tienen este temor pueden quedarse tranquilos y a su vez, permitimos que podamos hacer algunas reflexiones.

El señor SANHUEZA (Presidente).— (Me excusa, señor Acevedo). El Diputado señor Fuentes, don Cesar Raul, le solicita una interrupción.

El señor ACEVEDO.— No veo la necesidad.

Risas.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Puede continuar Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor (SANHUEZA) (Presidente).— Señor Acevedo, le concede la interrupción al señor Fuentes?

El señor ACEVEDO.— Con todo gusto.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Con la venia del señor Acevedo, puede hacer uso de la palabra el señor Fuentes.

El señor FOUNTES, don Cesar Raul.— Señor Presidente, la verdad es que el señor Acevedo no podía advertir lo que yo estaba pensando, así como yo no puedo advertir lo que va a seguir diciendo el señor Acevedo, cuando manifestará que la preocupación que hemos tenido, algunos Diputados demócratas, es que si se le introdujeran algunas modificaciones, este proyecto tendría un cuarto trámite constitucional y empleo mal la expresión modificaciones, porque nosotros hemos expresado el criterio de que vamos a aceptar todas las modificaciones del Senado, pero por la suerte misma de las votaciones que aquí hubiere podríamos insistir en el criterio de la Cámara en algunos casos, o sea ratificar el criterio del primer informe, y en otros, estar de acuerdo con el Senado. En consecuencia, de no aceptarse todas las modificaciones del Senado, habría cuarto trámite. Esto significaría postergar la tramitación de este proyecto, y en estas condiciones, el beneficio que se está pidiendo también tendría un resultado mucho más largo en cuanto a hacerse efectivo en el tiempo.

Por eso, como hemos expresado un criterio en el sentido de aceptar todas las modificaciones del Senado, se ha propuesto también por el Diputado señor Merino que todas estas modificaciones se discutan en conjunto y que su pronunciamiento se tome en una sola votación, porque se trata de un proyecto esencialmente técnico. Todas las modificaciones del Senado, a nuestro juicio, son aceptables y si los señores Diputados de la Unidad Popular tuvieran un criterio distinto, todavía les queda el recurso del veto. Con esto evitamos a los colegas el albur de una votación que pudiera ser contradictoria con lo que proponemos. Y entiendo que el ánimo de la Cámara es el de aceptar estas modificaciones. Para no producir otro trámite, es que planteamos simplemente que se despache en una sola votación a fin de no tener un resultado particularmente distinto que tiene necesidad un cuarto

trámite.

Por eso, como hemos expresado un criterio en el sentido de aceptar todas las modificaciones del Senado, se ha propuesto también por el Diputado señor Merino que todas estas modificaciones se discutan en conjunto y que su pronunciamiento se tome en una sola votación, porque se trata de un proyecto esencialmente técnico. Todas las modificaciones del Senado, a nuestro juicio, son aceptables y si los señores Diputados de la Unidad Popular tuvieran un criterio distinto, todavía les queda el recurso del veto. Con esto evitamos a los colegas el albur de una votación que pudiera ser contradictoria con lo que proponemos. Y entiendo que el ánimo de la Cámara es el de aceptar estas modificaciones. Para no producir otro trámite, es que planteamos simplemente que se despache en una sola votación a fin de no tener un resultado particularmente distinto que tiene necesidad un cuarto

trámite.

Por eso, como hemos expresado un criterio en el sentido de aceptar todas las modificaciones del Senado, se ha propuesto también por el Diputado señor Merino que todas estas modificaciones se discutan en conjunto y que su pronunciamiento se tome en una sola votación, porque se trata de un proyecto esencialmente técnico. Todas las modificaciones del Senado, a nuestro juicio, son aceptables y si los señores Diputados de la Unidad Popular tuvieran un criterio distinto, todavía les queda el recurso del veto. Con esto evitamos a los colegas el albur de una votación que pudiera ser contradictoria con lo que proponemos. Y entiendo que el ánimo de la Cámara es el de aceptar estas modificaciones. Para no producir otro trámite, es que planteamos simplemente que se despache en una sola votación a fin de no tener un resultado particularmente distinto que tiene necesidad un cuarto

trámite.

Por eso, como hemos expresado un criterio en el sentido de aceptar todas las modificaciones del Senado, se ha propuesto también por el Diputado señor Merino que todas estas modificaciones se discutan en conjunto y que su pronunciamiento se tome en una sola votación, porque se trata de un proyecto esencialmente técnico. Todas las modificaciones del Senado, a nuestro juicio, son aceptables y si los señores Diputados de la Unidad Popular tuvieran un criterio distinto, todavía les queda el recurso del veto. Con esto evitamos a los colegas el albur de una votación que pudiera ser contradictoria con lo que proponemos. Y entiendo que el ánimo de la Cámara es el de aceptar estas modificaciones. Para no producir otro trámite, es que planteamos simplemente que se despache en una sola votación a fin de no tener un resultado particularmente distinto que tiene necesidad un cuarto

trámite.

Por eso, como hemos expresado un criterio en el sentido de aceptar todas las modificaciones del Senado, se ha propuesto también por el Diputado señor Merino que todas estas modificaciones se discutan en conjunto y que su pronunciamiento se tome en una sola votación, porque se trata de un proyecto esencialmente técnico. Todas las modificaciones del Senado, a nuestro juicio, son aceptables y si los señores Diputados de la Unidad Popular tuvieran un criterio distinto, todavía les queda el recurso del veto. Con esto evitamos a los colegas el albur de una votación que pudiera ser contradictoria con lo que proponemos. Y entiendo que el ánimo de la Cámara es el de aceptar estas modificaciones. Para no producir otro trámite, es que planteamos simplemente que se despache en una sola votación a fin de no tener un resultado particularmente distinto que tiene necesidad un cuarto

trámite.

Por eso, como hemos expresado un criterio en el sentido de aceptar todas las modificaciones del Senado, se ha propuesto también por el Diputado señor Merino que todas estas modificaciones se discutan en conjunto y que su pronunciamiento se tome en una sola votación, porque se trata de un proyecto esencialmente técnico. Todas las modificaciones del Senado, a nuestro juicio, son aceptables y si los señores Diputados de la Unidad Popular tuvieran un criterio distinto, todavía les queda el recurso del veto. Con esto evitamos a los colegas el albur de una votación que pudiera ser contradictoria con lo que proponemos. Y entiendo que el ánimo de la Cámara es el de aceptar estas modificaciones. Para no producir otro trámite, es que planteamos simplemente que se despache en una sola votación a fin de no tener un resultado particularmente distinto que tiene necesidad un cuarto

trámite.

Por eso, como hemos expresado un criterio en el sentido de aceptar todas las modificaciones del Senado, se ha propuesto también por el Diputado señor Merino que todas estas modificaciones se discutan en conjunto y que su pronunciamiento se tome en una sola votación, porque se trata de un proyecto esencialmente técnico. Todas las modificaciones del Senado, a nuestro juicio, son aceptables y si los señores Diputados de la Unidad Popular tuvieran un criterio distinto, todavía les queda el recurso del veto. Con esto evitamos a los colegas el albur de una votación que pudiera ser contradictoria con lo que proponemos. Y entiendo que el ánimo de la Cámara es el de aceptar estas modificaciones. Para no producir otro trámite, es que planteamos simplemente que se despache en una sola votación a fin de no tener un resultado particularmente distinto que tiene necesidad un cuarto

trámite.

Por eso, como hemos expresado un criterio en el sentido de aceptar todas las modificaciones del Senado, se ha propuesto también por el Diputado señor Merino que todas estas modificaciones se discutan en conjunto y que su pronunciamiento se tome en una sola votación, porque se trata de un proyecto esencialmente técnico. Todas las modificaciones del Senado, a nuestro juicio, son aceptables y si los señores Diputados de la Unidad Popular tuvieran un criterio distinto, todavía les queda el recurso del veto. Con esto evitamos a los colegas el albur de una votación que pudiera ser contradictoria con lo que proponemos. Y entiendo que el ánimo de la Cámara es el de aceptar estas modificaciones. Para no producir otro trámite, es que planteamos simplemente que se despache en una sola votación a fin de no tener un resultado particularmente distinto que tiene necesidad un cuarto

trámite.

Por eso, como hemos expresado un criterio en el sentido de aceptar todas las modificaciones del Senado, se ha propuesto también por el Diputado señor Merino que todas estas modificaciones se discutan en conjunto y que su pronunciamiento se tome en una sola votación, porque se trata de un proyecto esencialmente técnico. Todas las modificaciones del Senado, a nuestro juicio, son aceptables y si los señores Diputados de la Unidad Popular tuvieran un criterio distinto, todavía les queda el recurso del veto. Con esto evitamos a los colegas el albur de una votación que pudiera ser contradictoria con lo que proponemos. Y entiendo que el ánimo de la Cámara es el de aceptar estas modificaciones. Para no producir otro trámite, es que planteamos simplemente que se despache en una sola votación a fin de no tener un resultado particularmente distinto que tiene necesidad un cuarto

trámite.

Por eso, como hemos expresado un criterio en el sentido de aceptar todas las modificaciones del Senado, se ha propuesto también por el Diputado señor Merino que todas estas modificaciones se discutan en conjunto y que su pronunciamiento se tome en una sola votación, porque se trata de un proyecto esencialmente técnico. Todas las modificaciones del Senado, a nuestro juicio, son aceptables y si los señores Diputados de la Unidad Popular tuvieran un criterio distinto, todavía les queda el recurso del veto. Con esto evitamos a los colegas el albur de una votación que pudiera ser contradictoria con lo que proponemos. Y entiendo que el ánimo de la Cámara es el de aceptar estas modificaciones. Para no producir otro trámite, es que planteamos simplemente que se despache en una sola votación a fin de no tener un resultado particularmente distinto que tiene necesidad un cuarto

trámite.

dicación que se le hizo a nuestra Constitución Política, solicitó que, en nombre de esta Cámara, se dirija oficio a los señores Ministros de Justicia y del Interior, para que se les fije a estos funcionarios, me refiero a los jueces de distrito y subdelegación, como renta mínima, por lo menos, dos sueldos vitales, para que ellos puedan vivir en zonas como las que he nombrado: inhóspitas y totalmente abandonadas.

Solicito, señor Presidente, que recabe la anuencia de la Cámara para enviar estos oficios, ya que el Gobierno es el encargado de aumentarles sus rentas.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para enviar, en nombre de la Corporación, los oficios a que ha hecho referencia el señor Guerra, don Bernardino.

El señor ACEVEDO.— No.

El señor SANHUEZA (Presidente).— No hay acuerdo.

El señor AMUNATEGUI.— Como es posible.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Puede continuar Su Señoría.

El señor GUERRA.— Señor Presidente, lamento profundamente que el colega Acevedo no haya dado su consentimiento, ya que gran parte de estos funcionarios son, precisamente, militantes de su Partido, y yo he solicitado solamente con espíritu gremialista lo que ellos han requerido a todos los parlamentarios. Siento mucho que esta gente siga percibiendo los 50 escudos mensuales, trabajando a más de 4.000 metros de altura.

Nada más, señor Presidente.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra el señor Acevedo, don Juan.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, quiero manifestar a los colegas que este proyecto de ley, en tercer trámite constitucional, y que beneficia a los funcionarios del escalafón del personal subalterno del Poder Judicial, ha tenido su origen en un Mensaje del Ejecutivo enviado con carácter de urgencia. En consecuencia, por lo dispuesto en el artículo 289 del Reglamento, el hecho de que se diera cuenta en la sesión de hoy obliga a tratarlo y despacharlo en esta misma sesión.

De tal manera que la preocupación de algunos colegas por que esto se vaya a postergar más allá de esta sesión solo podría ser por el asentimiento unánime de la Sala, asientimiento que no damos nosotros en ningún caso.

El señor FOUNTES (don Raul).— (Me da una interrupción).

El señor ACEVEDO.— De ahí entonces que los colegas que tienen este temor pueden quedarse tranquilos y a su vez, permitimos que podamos hacer algunas reflexiones.

El señor SANHUEZA (Presidente).— (Me excusa, señor Acevedo). El Diputado señor Fuentes, don Cesar Raul, le solicita una interrupción.

El señor ACEVEDO.— No veo la necesidad.

Risas.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Puede continuar Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor (SANHUEZA) (Presidente).— Señor Acevedo, le concede la interrupción al señor Fuentes?

El señor ACEVEDO.— Con todo gusto.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Con la venia del señor Acevedo, puede hacer uso de la palabra el señor Fuentes.

El señor FOUNTES, don Cesar Raul.— Señor Presidente, la verdad es que el señor Acevedo no podía advertir lo que yo estaba pensando, así como yo no puedo advertir lo que va a seguir diciendo el señor Acevedo, cuando manifestará que la preocupación que hemos tenido, algunos Diputados demócratas, es que si se le introdujeran algunas modificaciones, este proyecto tendría un cuarto trámite constitucional y empleo mal la expresión modificaciones, porque nosotros hemos expresado el criterio de que vamos a aceptar todas las modificaciones del Senado, pero por la suerte misma de las votaciones que aquí hubiere podríamos insistir en el criterio de la Cámara en algunos casos, o sea ratificar el criterio del primer informe, y en otros, estar de acuerdo con el Senado. En consecuencia, de no aceptarse todas las modificaciones del Senado, habría cuarto trámite. Esto significaría postergar la tramitación de este proyecto, y en estas condiciones, el beneficio que se está pidiendo también tendría un resultado mucho más largo en cuanto a hacerse efectivo en el tiempo.

Por eso, como hemos expresado un criterio en el sentido de aceptar todas las modificaciones del Senado, se ha propuesto también por el Diputado señor Merino que todas estas modificaciones se discutan en conjunto y que su pronunciamiento se tome en una sola votación, porque se trata de un proyecto esencialmente técnico. Todas las modificaciones del Senado, a nuestro juicio, son aceptables y si los señores Diputados de la Unidad Popular tuvieran un criterio distinto, todavía les queda el recurso del veto. Con esto evitamos a los colegas el albur de una votación que pudiera ser contradictoria con lo que proponemos. Y entiendo que el ánimo de la Cámara es el de aceptar estas modificaciones. Para no producir otro trámite, es que planteamos simplemente que se despache en una sola votación a fin de no tener un resultado particularmente distinto que tiene necesidad un cuarto

trámite.

Por eso, como hemos expresado un criterio en el sentido de aceptar todas las modificaciones del Senado, se ha propuesto también por el Diputado señor Merino que todas estas modificaciones se discutan en conjunto y que su pronunciamiento se tome en una sola votación, porque se trata de un proyecto esencialmente técnico. Todas las modificaciones del Senado, a nuestro juicio, son aceptables y si los señores Diputados de la Unidad Popular tuvieran un criterio distinto, todavía les queda el recurso del veto. Con esto evitamos a los colegas el albur de una votación que pudiera ser contradictoria con lo que proponemos. Y entiendo que el ánimo de la Cámara es el de aceptar estas modificaciones. Para no producir otro trámite, es que planteamos simplemente que se despache en una sola votación a fin de no tener un resultado particularmente distinto que tiene necesidad un cuarto



En discusión conjunta todas las modificaciones del Senado. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate. En votación. Si le parece a la Sala, se darán por aprobadas todas las modificaciones introducidas por el Senado.

#### Aprobadas.

Despachado el proyecto.

### 7.- ARBITRAJE RESPECTO DEL PROBLEMA DE LAS HORAS EXTRAORDINARIAS TRABAJADAS POR EMPLEADOS SEMIFISCALES EN DICIEMBRE DE 1966. TERCER TRÁMITE CONSTITUCIONAL.

El señor SANHUEZA (Presidente).— En virtud de lo dispuesto en el artículo 289 del Reglamento, corresponde despachar las modificaciones del Senado al proyecto de ley que figura con preferencia en el primer lugar de la Tabla, que somete a la decisión de un árbitro arbitrador el problema de las horas extraordinarias trabajadas en diciembre de 1966 por el personal de las instituciones de previsión.

—Las modificaciones del Senado impresas en el boletín N° 1306-72-S, son las siguientes:

#### ARTÍCULO ÚNICO

En el inciso primero, há sustituido la frase que dice "don Enrique Silva Cimma, quien actuará en calidad de árbitro arbitrador y resolverá sin forma de juicio, la petición de los personales de las Instituciones Semifiscales de Previsión Social, incluido el del Servicio Médico Nacional de Empleados y del Instituto de Seguros del Estado", por la siguiente: "un árbitro arbitrador que resolverá sin forma de juicio, la petición de los personales de las siguientes instituciones: Servicio de Seguro Social, Servicio Médico Nacional de Empleados, Caja de Retiro y Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado, Caja de Retiro y Previsión Social de los Empleados Municipales de la República y el Instituto de Seguros del Estado".

Ha consultado, como inciso segundo, nuevo, el siguiente: "El fallo que emita el árbitro será aplicable a todas las instituciones antes mencionadas y deberá contener la forma y condiciones en que los personales citados recibirán las diferencias que a su favor pudieran resultar".

Ha agregado el siguiente inciso final, nuevo:

"El desempeño del cargo de árbitro no será remunerado".

El señor SANHUEZA (Presidente).— El señor Secretario dará lectura a la primera modificación del Senado.

El señor GUERRERO, don Raúl (Secretario).— El Senado, en el inciso primero del artículo único, ha sustituido la frase que dice: "don Enrique Silva Cimma, quien actuará en calidad de árbitro arbitrador y resolverá sin forma de juicio la petición de los personales de las instituciones semifiscales de previsión social, incluido el del Servicio Médico Nacional de Empleados y del Instituto de Seguros del Estado", por la siguiente: "un árbitro arbitrador que resolverá sin forma de juicio la petición de los personales de las siguientes instituciones: Servicio de Seguro Social, Servicio Médico Nacional de Empleados, Caja de Retiro y Previsión Social de los Ferrocarriles del Estado, Caja de Retiro y Previsión Social de los Empleados Municipales de la República y el Instituto de Seguros del Estado".

El señor SANHUEZA (Presidente).— En discusión la primera modificación del Senado.

El señor ACEVEDO.— Pido la palabra.

El señor NAUDON.— (Me permite?)

El señor ACEVEDO.— Concedo una interrupción al señor Naudon con el mayor gusto, señor Presidente.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Con la venia del señor Acevedo, tiene la palabra el señor Naudon.

El señor NAUDON.— Señor Presidente, a mí me gustaría que alguien que tenga conocimiento de este proyecto, especialmente del sentido de las modificaciones del Senado, nos dijera cómo se nombrará el árbitro, en el supuesto de aprobarse la modificación del Senado, para que nosotros podamos emitir nuestro voto en conciencia. Me dicen que podría ser por acuerdo de las partes. ¿Y si no hubiera acuerdo?

Yo hago una pregunta, señor Presidente, para que alguien que esté más informado pueda darnos una respuesta sobre esto.

Nada más.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Puede continuar el señor Acevedo.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, las modificaciones que ha introducido el Senado si me excusa la Sala que lo haga en forma general— tienen algunas disposiciones que favorecen a determinados y muy reducidos sectores. Y también tienen por finalidad el sancionar algunas iniciativas de algunos institutos previsionales.

De tal manera que las modificaciones que ha introducido la mayoría del Senado, vale decir la Oposición, significan un mayor gasto.

En este instante, esa misma mayoría del Senado se repite en esta Sala, y en consecuencia, es para nosotros materialmente imposible señalar aquellas modificaciones que, a juicio nuestro, deberían ser rechazadas por la Sala, a fin de insistir en lo que primitivamente la Cámara había aprobado.

De tal suerte, entonces, que queremos dejar salvada nuestra responsabilidad, para los efectos de que el Ejecutivo, haciendo uso del artículo 53 de la Constitución, haga las observaciones que estime convenientes, las cuales nosotros votaremos favorablemente. Y votaremos también porque, respecto de las materias aprobadas por el Senado en el segundo trámite, la Cámara no insista.

De ahí, entonces, que nos tendríamos ningún inconveniente en que ellas se despacharan en solo acto, pero dejando salvada nuestra responsabilidad frente a materias con las cuales no concordamos.

Eso es todo.

El señor KLEIN.— ¿Una consulta?

El señor SANHUEZA (Presidente).— Si le parece a la Sala, se discutirán y se despacharán en una sola votación las modificaciones del Senado al proyecto.

El señor ARNELLO.— ¿Cuál es el proyecto?

El señor SANHUEZA (Presidente).— El que figura en el boletín N° 1306-72-S.

¿Habrá acuerdo para proceder en la forma señalada por la Mesa?

El señor AMUNATEGUI.— ¿Y la pregunta del señor Naudon?

El señor SANHUEZA (Presidente).— Excúsenme, señor Diputado.

¿Habrá acuerdo para discutir y despachar, en un solo acto, las modificaciones del Senado al presente proyecto?

Acordado.

Ofrezco la palabra.

El señor KLEIN.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra el señor Klein, a continuación, el señor Merino.

El señor KLEIN.— Señor Presidente, el señor Acevedo dijo que esto iba a significar mayores gastos. ¿Es por el sueldo del árbitro arbitrador o por otra razón? Esto, porque en el inciso final que propone el Senado se dice que el desempeño del árbitro no será remunerado.

Entonces, yo quisiera que don Juan me señalara dónde están los mayores gastos. Con la venia del señor Presidente, quisiera conceder una interrupción al señor Acevedo. Y ya no vamos a molestiar más, porque ninguno de los dos va a ser candidato.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Señor Acevedo, ¿desea hacer uso de la interrupción que le concede el señor Klein?

El señor ACEVEDO.— La verdad es que la consulta que hace el colega Klein significa algún tiempo para poder contestarla, y, precisamente, ese tiempo es el que he querido economizar.

El señor KLEIN.— (Después me la cuenta afuera).

El señor ACEVEDO.— En todo caso, cuando tratemos el voto, daremos los mismos antecedentes que podríamos proporcionar en estos instantes, ya que lo que dije es que un número muy reducido obtiene un desembolso demasiado alto.

Eso es todo.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Puede continuar el señor Klein.

El señor KLEIN.— Quiero felicitarlo por lo breve que fue nuestro colega Acevedo, para que este proyecto sea aprobado, ya que en otras oportunidades ha ocupado todo el tiempo de la sesión.

Nada más, señor Presidente.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra el señor Merino.

El señor MERINO.— Señor Presidente, yo quería sólo referirme a la atinada observación del colega señor Naudon. Le encuentro toda la razón por la que el ha planteado. Si la ley sale aprobada tal como está, creo que es conveniente, por lo menos, dejar planteada la duda y la interpretación que a los Diputados nos merece la modificación del Senado.

Yo entiendo que el proyecto como estaba en su redacción original. Significaba la designación de un árbitro determinado, don Enrique Silva Cimma. Se facultaba al señor Ministro del Trabajo y a la directiva de la ANATS para designar un árbitro arbitrador y se nombraba la persona, que es don Enrique Silva Cimma.

Ahora bien con la modificación del Senado, cambia la figura jurídica, la facultad que se da. En efecto el señor Ministro del Trabajo y la ANATS no están facultados ya para designar un árbitro arbitrador, sino solamente para someter a compromiso el diferendo existente en relación con las instituciones a que se refiere esta ley. Ello significa en mi concepto, que el señor Ministro del Trabajo y la ANATS, en virtud de la modificación del Senado, deberán recurrir a la Justicia Ordinaria, a fin de que esta designe a la persona del árbitro arbitrador.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser. El señor MERINO.— Puede ser. El señor KLEIN.— Puede ser.

designar al árbitro arbitrador y que en virtud de esta ley, si se aprueba la modificación del Senado, tendrán que recurrir a un Tribunal Ordinario para que éste designe a la persona que, en definitiva, se abocará a la solución del problema.

El señor ACEVEDO.— Solicito una interrupción.

El señor SANHUEZA (Presidente).— ¿Me excusa, señor Merino? El señor Acevedo le solicita una interrupción.

El señor MERINO.— Se la concedo con todo gusto.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Con la venia de Su Señoría tiene la palabra el señor Acevedo.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, no escuché cabalmente lo que planteó el colega Naudon; pero la facultad en este artículo concedida, al Ministro del Trabajo y a la directiva nacional de la ANATS se mantiene; lo único que se elimina de ese artículo único es el nombre de la persona. Al mantener la facultad entiendo que, de común acuerdo, designarán a la persona que estimen puede ser el árbitro arbitrador.

Por ello, la interpretación que el colega Merino da a la modificación del Senado sería contradictoria con el artículo 17.416. En efecto, de aprobarse la modificación del Senado, quedaría el encabezamiento del artículo único otorgando la facultad y después "un árbitro arbitrador que resolverá sin forma de juicio la petición de los personales".

En suma, no veo donde puede estar el fundamento de la interpretación del colega, quien estima que el Ejecutivo y los propios interesados, o sea, la ANATS, no pueden designar al árbitro que, en definitiva, resolverá sobre el problema del pago de las horas extraordinarias.

Eso es todo.

Gracias.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Puede continuar el señor Merino.

El señor MERINO.— El artículo queda bien. Pero cambia el sentido de la facultad que se concede. La Facultad, tal como está otorgada por la Cámara, incluye el compromiso y la designación del árbitro. Con la modificación del Senado, el decir que se faculta al "Ministro del Trabajo y a la directiva gremial para que se sometan a la decisión de un árbitro arbitrador, significa en mi concepto, que solamente quedan facultados para someter a un árbitro; pero, al no designarse en la ley el nombre del árbitro, esto, se rige por la regla general, por que esta facultad de someter al arbitraje los conflictos que tengan los personales, se tiene que dar por ley. En consecuencia, al eliminar el nombre del árbitro, se aplica la disposición general, común, ordinaria del Código respectivo, por lo cual el tribunal de justicia, debe hacer la designación.

Puede que yo este equivocado, pues no he estudiado mayormente el problema. Pero esa es la interpretación que, a primera vista, le doy al artículo y, naturalmente, quiero dejar constancia de cual es mi opinión.

El señor ARNELLO.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ARNELLO.— Señor

Presidente, no cabe ninguna duda de que la interpretación del señor Merino es la que procede, porque la facultad que establece la modificación del Senado consiste en que el Ministro del Trabajo y la directiva de la Asociación designen un árbitro. Si se ponen de acuerdo en la persona del árbitro, no hay ningún problema, pues se soluciona fácilmente este punto del arbitraje. El problema puede suscitarse en el caso de que no se pusieran de acuerdo en la persona del árbitro; en tal eventualidad, es perfectamente legítima la interpretación del señor Merino. Cualquiera de las dos partes puede, de acuerdo con los principios generales, solicitar a la justicia ordinaria la designación de un árbitro, el cual habrá de resolver el litigio que esta ley recoge.

La fórmula del Senado tiene una gran ventaja, porque si las dos partes están de acuerdo en que sea el señor Enrique Silva Cimma, por ejemplo, y éste acepta, el problema queda inmediatamente solucionado; pero no así con una ley con nombre y apellido de una persona natural, la que en el momento en que la ley se promulga, pudiere estar fuera del país, o impedido o inhabilitado, por cualquier motivo, para ejercer el cargo de árbitro; entonces, habría que dictar una nueva ley para solucionar el problema. De modo que, a mi juicio, las dudas de algunos colegas no son justificadas, en realidad. A través de las modificaciones del Senado, puede lograrse una solución práctica y eficaz y acorde con nuestra legislación general sobre la materia.

Nada más.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Sala se aprobarán las modificaciones del Senado.

Aprobado.

Despachado el proyecto.

8.- ACUERDO PARA TRATAR UN PROYECTO EN LA PRESENTE SESIÓN.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Señores Diputados, se ha hecho presente a la Mesa que habría acuerdo para despachar en la presente sesión, sin debate, a continuación de los proyectos con preferencia, las observaciones formuladas por el Ejecutivo al proyecto que aumenta la planta del personal femenino del Cuerpo de Carabineros.

Si le parece a la Sala, así se acordará.

Acordado.

9 SUPLEMENTACION DE LOS PRESUPUESTOS DE ALGUNOS MINISTERIOS.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Corresponde discutir y despachar a continuación el proyecto, de origen en un Mensaje, que suplementa los presupuestos de los Ministerios de Obras Públicas y Transportes y de la Vivienda y Urbanismo.

Diputado informante de la Comisión de Hacienda es el señor Iglesias, don Ernesto.

—El proyecto, impreso en el boletín N° 1380-72-2, es el siguiente:

Artículo 1°.— Suplementanse los ítem que se indican en las cantidades que se expresan:

#### MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES.

Ítem 12/02/01/050	E° 1.500.000
Ítem 12/02/01/053	14.000.000
Ítem 12/02/01/055	141.900.000
Ítem 12/02/01/056	160.000.000
Ítem 12/02/01/057	20.000.000
Ítem 12/02/01/060	156.000.000
Ítem 12/02/01/061	122.000.000
Ítem 12/02/01/063	15.000.000
Ítem 12/02/01/064	10.000.000
Ítem 12/02/03/061	8.000.000
Ítem 12/02/01/066	10.000.000
Ítem 12/02/01/064	145.000.000
Ítem 12/02/01/064	17.000.000
Ítem 12/02/01/064	8.200.000
Ítem 12/02/01/064	8.200.000
Ítem 12/05/01/057	42.000.000

#### MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

Ítem 18/01/02/080.002	E° 626.000.000
Ítem 18/01/02/080.003	248.000.000
Ítem 18/01/02/080.004	10.000.000
Ítem 18/01/02/080.005	307.000.000
Ítem 18/01/02/080.007	246.000.000

#### CONGRESO NACIONAL

Ítem 02/01/01/013	E° 3.122.000
Ítem 02/01/01/017	2.443.000
Ítem 02/02/01/012	7.684.000
Ítem 02/02/01/050	25.000
Ítem 02/03/01/012	1.176.000
Ítem 02/03/01/017	251.000

#### MINISTERIO DE ECONOMÍA, FOMENTO Y RECONSTRUCCIÓN.

Ítem 07/01/02/080.001	E° 4.500.000
-----------------------	--------------

#### MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

Ítem 11/01/01/035.004.2	E° 8.400.000
-------------------------	--------------

Artículo 2°.— Créanse en el Presupuesto de 1972, del Ministerio de Hacienda, los siguientes ítem:

08/01/01/061	E° 1.500.000
08/01/01/035.006	Consejo Nacional E° 40.000.000
	de Menores

Artículo 3°.— A contar desde el 30 de enero de 1973, los impuestos morosos de retención, traslación, difusión o recargo que debieron solucionarse hasta el 30 de septiembre de 1972, se pagarán reajustados, en un 100%. El reajuste se aplicará sobre el impuesto neto y no afectará al cálculo de los intereses, sanciones y recargos que procedan, y su rendimiento quedará enteramente a beneficio fiscal.

Derógase el artículo 46 de la Ley N° 17.416, modificado por el artículo 39 de la Ley N° 17.564.

Condónense las deudas tributarias fiscales y municipales, incluido el derecho por servicio de aseo domiciliario, de hasta E° 200 en mora a la fecha de esta ley.

Esta condonación operará individualmente respecto de cada boletín u orden girada por el Servicio de Impuestos Internos en que conste la deuda, siempre que el impuesto neto no exceda la cantidad mencionada. La condonación se extenderá a todas las deudas accesorias del tributo.

El Servicio de Tesorerías procederá al descargo de las deudas correspondientes.

Artículo 4°.— Sin perjuicio de lo anterior y como financiamiento complementario, facultase al Presidente de la República para contratar préstamos con el Banco Central de Chile por las cantidades necesarias para dar cumplimiento a esta Ley.

Artículo 5°.— Los saldos de los Presupuestos Corriente y de Capital del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo que se encuentren depositados en cuentas bancarias al 31 de diciembre de cada año, serán distribuidos en el período siguiente entre los diversos ítem del Presupuesto Corriente o traspasados de éste al de Capital. Los Decretos respectivos deberán ser firmados por el Ministro del ramo "Por Orden del Presidente" y se ajustarán a lo dispuesto en el inciso segundo del artículo 37 del Decreto con Fuerza de Ley N° 47, de 1959.

Artículo 6°.— Lo dispuesto en el artículo 95 de la Ley N° 17.416 se aplicará a los trabajadores de la Universidad del Norte.

El señor SANHUEZA (Presidente).— En discusión general el proyecto.

El señor IGLESIAS.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra el señor Iglesias, don Ernesto.

El señor IGLESIAS.— Señor Presidente, la Comisión de Hacienda, con el proyecto que suplementa diversos ítem de los Ministerios de Obras Públicas y Transportes, Vivienda y Urbanismo, Defensa Nacional, Economía, Fomento y Reconstrucción y del Congreso Nacional, indica al Ejecutivo, en el Mensaje, los presupuestos de capital de estos Ministerios han resultado insuficientes para mantener el ritmo de trabajo durante el último trimestre del año en curso.

Asistieron a las sesiones de esta Comisión el señor Ministro de Obras Públicas y Transportes, don Ismael Huerta, el señor Subsecretario de esta misma Cartera, señor Roberto Cueli y otros funcionarios. Hubo que lamentar la inasistencia del señor Ministro de la Vivienda y Urbanismo, quien se excusó por haber tenido algunos inconvenientes que no le permitieron llegar oportunamente a la sesión.

Después de obtener todas las informaciones requeridas sobre el destino de estos suplementos se concluye que ellos inciden en una serie de rubros muy importantes, especialmente Obras Públicas y Transportes, como lo podrán apreciar los colegas en el informe, que paso a detallar en alguna medida.

Se trata, principalmente, de los ítem destinados a Maquinarias y Equipos; terrenos; y Edificios. Infraestructura de Transportes, principalmente para la construcción y mejoramiento de caminos, rubro que se



## CAMARA

de la Ley N° 17.828 les será aplicable a los funcionarios de las Juntas de Auxilio Escolar y Beca a contar del 1° de Agosto de 1972 y no a contar del 1° de Octubre de 1972 como se expresa en dicha disposición legal.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Señores Diputados, respecto de la observación al artículo 1°, el Ejecutivo ha procedido a retirarla.

Si le parece a la Sala, se aceptará el criterio del Ejecutivo.

**Acordado.**

El señor ACEVEDO.— (La retiro).

El señor SANHUEZA (Presidente).— En discusión la observación del Ejecutivo al artículo 2°, que consiste en agregar el párrafo "86", seguido de una coma, a continuación de la frase "con excepción de los artículos".

El señor RECARBAREN.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor RECARBAREN.— Señor Presidente, en primer lugar debo decir que nos alegra que el Ejecutivo haya retirado el veto al artículo 1°, porque el artículo 1° es una serie de pérdidas de beneficios para el personal. Las voy a enumerar en forma muy rápida, porque creo que es importante que quede constancia en la historia de esta ley.

El veto significaba la pérdida de la diferencia de asignación familiar; la pérdida de la asignación de zona; la pérdida del aumento de remuneraciones que señala el artículo 5° del proyecto; significaba también que 5 mil Auxiliares de Alimentación perdían desde agosto a septiembre, la diferencia mensual entre los \$ 900 del salario ordinario y los \$ 1.260 del grado 14° que tienen en la nueva Escala.

De tal manera que—para ser breve—nos alegramos de que se haya retirado este veto.

En cuanto al artículo 2°, debemos manifestar que la observación del Ejecutivo hace posible que el personal de auxilio escolar y beca, en el carácter de internos en forma indefinida, situación que, indudablemente, deja en la inestabilidad a muchas personas. Nosotros deseamos que se cumpla lo dispuesto en el artículo 21 del D. F. L. N° 338, de 1960, que fija un plazo no mayor de seis meses para que los cargos se provean con un titular.

Por eso, anunciamos a la Sala que estaremos en contra de este veto.

El señor RIQUELME.— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor RIQUELME.— Señor Presidente, el artículo 2° de este proyecto, aprobado por el Congreso establece que se deroga el Capítulo I del Título III del Reglamento general del servicio aprobado por decreto supremo N° 5.311, de 1968.

El artículo 2° del Reglamento general del servicio aprobado y modificado por los decretos supremos indicados.

La observación del Ejecutivo tiende a agregar, junto a los artículos 96 y 97, que se exceptúan en su derogación, al artículo 86. Restituye este guiso que ha eliminado durante el trámite parlamentario.

Esta disposición reglamentaria, el artículo 86, tiene por objeto otorgar más agilidad al Servicio y permitir que los cargos, que vaguen en el poder ser ocupados de inmediato, sin necesidad de que el Consejo tenga que aprobar cada una de estas designaciones en forma específica.

De no ser así, se produciría un entorpecimiento en la buena marcha del Servicio.

El señor SEPULVEDA (don Eduardo).— No es así.

El señor RIQUELME.— Ahora bien, el artículo 86 del decreto supremo N° 5.311 establece, en su parte pertinente, que la Junta puede conceder una autorización general al Secretario General para designar personal hasta por seis meses en calidad de interno, suplente, subrogante, a contrata y a honorarios.

Este artículo está vigente, pero el artículo 2° aprobado por el Congreso Nacional lo elimina.

Por esta razón, porque se trata de preservar la conveniencia de la Junta de Auxilio Escolar y Beca, tengo el honor de expedir para poder actuar en la prestación de servicios a la comunidad, los Diputados de estos bancos vamos a votar favorablemente la observación del Ejecutivo a este artículo.

Es todo, señor Presidente.

El señor SEPULVEDA (don Eduardo).— Pido la palabra.

El señor RIOS (don Hector).— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra el señor Sepúlveda, don Eduardo.

El señor SEPULVEDA (don Eduardo).— Señor Presidente, nosotros, como señores Diputados, no tenemos el deber de recoger aquí lo que nos han expresado los gremios.

¿Qué significaría esta modificación del artículo 2°? Que el jefe superior del Servicio tiene una atribución que está en abierta contradicción con el Estatuto Administrativo, puesto que le entrega la facultad de mantener a un empleado por término indefinido, en el carácter de interno, situación que limita el D. F. L. N° 338, de 1960, en su artículo 21 al otorgar un plazo no mayor de 6 meses para llenar el cargo con un titular.

Esta situación afecta a muchos funcionarios que actualmente no poseen un cargo en propiedad y se les ha mantenido en forma interna por más de un

año. Esto produce incertidumbre por la falta de estabilidad funcional y desorden administrativo.

El señor ACEVEDO.— (Juste deslo utilizar).

El señor SEPULVEDA (don Eduardo).— Por las razones expuestas los democristianos.

El señor ACEVEDO.— (Juste deslo utilizar).

El señor SEPULVEDA (don Eduardo).— Vamos a rechazar el veto propuesto por el Ejecutivo, aunque no le guste a Su Señoría.

El señor ACEVEDO.— (Juste deslo utilizar).

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra el señor Rios, don Hector.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Ruego evitar los diálogos. Señor Acevedo!

El señor RIOS (don Hector).— Señor Presidente, en el trámite parlamentario se suprimió la referencia que el Ejecutivo hacía al artículo 86 del Reglamento.

Los argumentos del colega Sepúlveda dan a entender que el Secretario General de la Junta de Auxilio Escolar y Beca, tiene grandes atribuciones, en circunstancias que él sólo puede proponer y es el Consejo del Servicio el que debe aprobar las designaciones.

En consecuencia, él no es un dictador dentro del Servicio, sino que es un funcionario que debe consultar al Consejo. Por eso, esta atribución tiende a dar mayor agilidad al servicio, para que ante cada nombramiento no tenga que estar consultando a la Junta.

Por este motivo, nosotros, los Diputados radicales, vamos a aprobar la observación del Ejecutivo, porque permite una mayor agilidad en los nombramientos, y en ningún caso tiende a mantener a empleados en el carácter de internos o a contrata en forma permanente, porque con posterioridad se le nombra definitivamente en propiedad.

Nada más, señor Presidente.

El señor ACEVEDO.— Pido la palabra.

El señor SALINAS (don Anatolio).— Pido la palabra.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Tiene la palabra el señor Salinas, don Anatolio.

El señor SALINAS (don Anatolio).— Señor Presidente, por acuerdo de esta Honorable Cámara: nosotros tratamos estos votos en la Comisión de Educación en una sesión extraordinaria que realizamos una noche de la semana pasada.

Por ausencia del señor Koenig, quien ahora deba informarme sobre lo allí acontecido, quiero usar de la palabra para decir que todos los votos fueron analizados ampliamente.

El veto al artículo 1°, por ejemplo, se rechazó por cinco votos contra uno. Felizmente, acabamos de decirme que el Ejecutivo lo retiró, de lo cual nos alegramos, pues significa corroborar lo obrado por nosotros en esa sesión de la Comisión.

El veto al artículo 2°, ya se ha discutido bastante y creo que no vale la pena insistir más. También tuvo la misma votación: cinco a favor y uno en contra.

El veto al artículo 5°, por el cual se sustituyen los dos guisones que en el aparecen, se aprobó por unanimidad y no vale la pena discutirlo en estos momentos.

En el veto al artículo 8° nosotros pedimos división de la votación, para dar establecimiento que las auxiliares dentales formaran parte de la planta respectiva con grado 10, tal como lo aprobó el Congreso. El señor Lam, asesor jurídico que representaba al Gobierno, explicó que los que hicieron el artículo cometieron un error y las colocaron en el grado 10 y no en el 11°.

En cuanto a las auxiliares de alimentación, los 6 parlamentarios presentes en la Comisión estuvimos de acuerdo con el veto. En realidad, hay una diferencia entre las que prestan sus servicios en los hogares o colonias, donde trabajaban todo el día en la preparación del desayuno, del almuerzo, de la noche y hasta de la comida, y las que laboran en las escuelas, donde sólo hacen el almuerzo o la noche. Por lo tanto, no era justo para las auxiliares de alimentación que todas quedarán en grado 14° y hubo unanimidad para aprobar esta observación.

El veto al artículo 7°, que suprime el inciso final, se rechazó por cinco votos contra uno. De aprobarse, los dentistas del Servicio quedarían sin establecimiento en sus lugares de trabajo y se les podrían asignar funciones diferentes de las de su especialidad.

El veto al artículo 8° se rechazó casi por unanimidad. El Congreso, es decir, el Senado, y la Cámara aprobó que una comisión paritaria, integrada por la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Beca y por la Asociación Nacional de Funcionarios de Auxilio Escolar, de común acuerdo, confeccionará las plantas únicas y sus escalafones.

El Ejecutivo, al sustituir lo establecido por nosotros y suprimir la representatividad de los funcionarios en algo que tanto les atañe, va en contra de la doctrina misma que sustenta el Gobierno. Por eso, pido a la Cámara que rechace este veto.

El veto al artículo 11°, también se rechazó por cinco votos contra uno, porque es mantener un horario de trabajo diferente a los profesionales y técnicos que laboran en el organismo.

El veto al artículo 12°, se rechazó de la misma manera porque, la frase que agrega va en contra de lo ya establecido.

La Asociación Nacional de Funcionarios de Auxilio Escolar, ANFAE, ya nosotros sabemos quienes son sus socios, gozará de personalidad jurídica desde el momento que nosotros lo queremos que registre sus estatutos en la Dirección del Trabajo. La observación del Ejecutivo significa una especie de desconfianza a esa asociación de funcionarios, que está operando y que hemos reconocido, incluso, al permitir asistir a representantes suyos a sesiones de la propia Comisión.

El segundo veto al artículo 12°, que consiste en agregar un inciso final que dice que los directivos serán renovados de acuerdo a lo

dispuesto, en dicho número, dentro del plazo de 60 días contados desde la publicación de esta ley, se rechazó porque también va en contra de la autonomía de los funcionarios, asociaciones y gremios.

El veto al artículo 14°, es para suprimir esta disposición, que da precisamente mayor representatividad a los gremios en lo que más les atañe, cual es su propio interés, gremial. Por lo tanto, nosotros acordamos rechazarlo. Se dice que se presentará un proyecto para modificar la ley N° 15.720, pero, mientras esto no suceda, nosotros no llegamos a la Cámara esa modificación, nosotros creemos que debe quedar establecido lo que ya aprobamos tanto en esta Cámara como en el Senado, es decir, las diferentes participaciones del SUTE y de otros gremios de trabajadores.

El veto al artículo 15°, para suprimirlo. En realidad, nosotros quisimos que en la ley N° 15.720 se reemplazara la expresión Federación de Educadores de Chile, por Sindicato Único de Trabajadores de la Educación, que es lo que hoy existe. Sin embargo, en él se suprime. No encontramos razón válida para eso.

El veto al artículo 16°, es para sustituirlo por uno que propone el Gobierno, que establece que la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Beca y la Junta Nacional de Jardines Infantiles destinarán por partes iguales, los fondos para adquirir, instalar y hacer funcionar la sala cuna, y el jardín infantil para este gremio, que tanto ha luchado por ellos. Precisamente, las huelgas últimas que tuvieron esos personal fueron porque solicitaban la creación de jardín infantil. El artículo 16° está completamente establecido como deben hacerse.

El veto al artículo 6° transitorio, que consiste en suprimirlo, se rechazó por cinco votos contra uno, porque nosotros queremos que sean respetadas las imprevisiones de los funcionarios, las que se encuentran depositadas tanto en la Caja de Previsión de Empleados Particulares como en el Servicio de Seguro Social. Así lo aprobó la Cámara y el Senado.

Finalmente, después del artículo 7°, transitorio, el Gobierno propone agregar un artículo nuevo, que nosotros aprobamos por unanimidad, porque en realidad era necesario para evitar confusiones.

Por eso, nosotros queremos pedir a la Sala: "Se abre el inciso final de la Comisión de Educación para dar establecimiento que las auxiliares dentales formaran parte de la planta respectiva con grado 10, tal como lo aprobó el Congreso. El señor Lam, asesor jurídico que representaba al Gobierno, explicó que los que hicieron el artículo cometieron un error y las colocaron en el grado 10 y no en el 11°.

En cuanto a las auxiliares de alimentación, los 6 parlamentarios presentes en la Comisión estuvimos de acuerdo con el veto. En realidad, hay una diferencia entre las que prestan sus servicios en los hogares o colonias, donde trabajaban todo el día en la preparación del desayuno, del almuerzo, de la noche y hasta de la comida, y las que laboran en las escuelas, donde sólo hacen el almuerzo o la noche. Por lo tanto, no era justo para las auxiliares de alimentación que todas quedarán en grado 14° y hubo unanimidad para aprobar esta observación.

El veto al artículo 7°, que suprime el inciso final, se rechazó por cinco votos contra uno. De aprobarse, los dentistas del Servicio quedarían sin establecimiento en sus lugares de trabajo y se les podrían asignar funciones diferentes de las de su especialidad.

El veto al artículo 8° se rechazó casi por unanimidad. El Congreso, es decir, el Senado, y la Cámara aprobó que una comisión paritaria, integrada por la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Beca y por la Asociación Nacional de Funcionarios de Auxilio Escolar, de común acuerdo, confeccionará las plantas únicas y sus escalafones.

El Ejecutivo, al sustituir lo establecido por nosotros y suprimir la representatividad de los funcionarios en algo que tanto les atañe, va en contra de la doctrina misma que sustenta el Gobierno. Por eso, pido a la Cámara que rechace este veto.

El veto al artículo 11°, también se rechazó por cinco votos contra uno, porque es mantener un horario de trabajo diferente a los profesionales y técnicos que laboran en el organismo.

El veto al artículo 12°, se rechazó de la misma manera porque, la frase que agrega va en contra de lo ya establecido.

La Asociación Nacional de Funcionarios de Auxilio Escolar, ANFAE, ya nosotros sabemos quienes son sus socios, gozará de personalidad jurídica desde el momento que nosotros lo queremos que registre sus estatutos en la Dirección del Trabajo. La observación del Ejecutivo significa una especie de desconfianza a esa asociación de funcionarios, que está operando y que hemos reconocido, incluso, al permitir asistir a representantes suyos a sesiones de la propia Comisión.

El segundo veto al artículo 12°, que consiste en agregar un inciso final que dice que los directivos serán renovados de acuerdo a lo

dispuesto, en dicho número, dentro del plazo de 60 días contados desde la publicación de esta ley, se rechazó porque también va en contra de la autonomía de los funcionarios, asociaciones y gremios.

El veto al artículo 14°, es para suprimir esta disposición, que da precisamente mayor representatividad a los gremios en lo que más les atañe, cual es su propio interés, gremial. Por lo tanto, nosotros acordamos rechazarlo. Se dice que se presentará un proyecto para modificar la ley N° 15.720, pero, mientras esto no suceda, nosotros no llegamos a la Cámara esa modificación, nosotros creemos que debe quedar establecido lo que ya aprobamos tanto en esta Cámara como en el Senado, es decir, las diferentes participaciones del SUTE y de otros gremios de trabajadores.

El veto al artículo 15°, para suprimirlo. En realidad, nosotros quisimos que en la ley N° 15.720 se reemplazara la expresión Federación de Educadores de Chile, por Sindicato Único de Trabajadores de la Educación, que es lo que hoy existe. Sin embargo, en él se suprime. No encontramos razón válida para eso.

El veto al artículo 16°, es para sustituirlo por uno que propone el Gobierno, que establece que la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Beca y la Junta Nacional de Jardines Infantiles destinarán por partes iguales, los fondos para adquirir, instalar y hacer funcionar la sala cuna, y el jardín infantil para este gremio, que tanto ha luchado por ellos. Precisamente, las huelgas últimas que tuvieron esos personal fueron porque solicitaban la creación de jardín infantil. El artículo 16° está completamente establecido como deben hacerse.

El veto al artículo 6° transitorio, que consiste en suprimirlo, se rechazó por cinco votos contra uno, porque nosotros queremos que sean respetadas las imprevisiones de los funcionarios, las que se encuentran depositadas tanto en la Caja de Previsión de Empleados Particulares como en el Servicio de Seguro Social. Así lo aprobó la Cámara y el Senado.

Finalmente, después del artículo 7°, transitorio, el Gobierno propone agregar un artículo nuevo, que nosotros aprobamos por unanimidad, porque en realidad era necesario para evitar confusiones.

Por eso, nosotros queremos pedir a la Sala: "Se abre el inciso final de la Comisión de Educación para dar establecimiento que las auxiliares dentales formaran parte de la planta respectiva con grado 10, tal como lo aprobó el Congreso. El señor Lam, asesor jurídico que representaba al Gobierno, explicó que los que hicieron el artículo cometieron un error y las colocaron en el grado 10 y no en el 11°.

En cuanto a las auxiliares de alimentación, los 6 parlamentarios presentes en la Comisión estuvimos de acuerdo con el veto. En realidad, hay una diferencia entre las que prestan sus servicios en los hogares o colonias, donde trabajaban todo el día en la preparación del desayuno, del almuerzo, de la noche y hasta de la comida, y las que laboran en las escuelas, donde sólo hacen el almuerzo o la noche. Por lo tanto, no era justo para las auxiliares de alimentación que todas quedarán en grado 14° y hubo unanimidad para aprobar esta observación.

El veto al artículo 7°, que suprime el inciso final, se rechazó por cinco votos contra uno. De aprobarse, los dentistas del Servicio quedarían sin establecimiento en sus lugares de trabajo y se les podrían asignar funciones diferentes de las de su especialidad.

El veto al artículo 8° se rechazó casi por unanimidad. El Congreso, es decir, el Senado, y la Cámara aprobó que una comisión paritaria, integrada por la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Beca y por la Asociación Nacional de Funcionarios de Auxilio Escolar, de común acuerdo, confeccionará las plantas únicas y sus escalafones.

El Ejecutivo, al sustituir lo establecido por nosotros y suprimir la representatividad de los funcionarios en algo que tanto les atañe, va en contra de la doctrina misma que sustenta el Gobierno. Por eso, pido a la Cámara que rechace este veto.

El veto al artículo 11°, también se rechazó por cinco votos contra uno, porque es mantener un horario de trabajo diferente a los profesionales y técnicos que laboran en el organismo.

El veto al artículo 12°, se rechazó de la misma manera porque, la frase que agrega va en contra de lo ya establecido.

La Asociación Nacional de Funcionarios de Auxilio Escolar, ANFAE, ya nosotros sabemos quienes son sus socios, gozará de personalidad jurídica desde el momento que nosotros lo queremos que registre sus estatutos en la Dirección del Trabajo. La observación del Ejecutivo significa una especie de desconfianza a esa asociación de funcionarios, que está operando y que hemos reconocido, incluso, al permitir asistir a representantes suyos a sesiones de la propia Comisión.

El segundo veto al artículo 12°, que consiste en agregar un inciso final que dice que los directivos serán renovados de acuerdo a lo

Administrativa con grado 11. Hasta ahí, la primera votación.

El señor SANHUEZA (Presidente).— (Me excusa, señor Diputado).

Ha llegado a su término el tiempo del Orden del Día.

La Mesa estima que la proposición de Su Señoría no es procedente, por tratarse de un voto sustitutivo.

Cerrado el debate. En votación.

Si le parece a la Sala, se aprobará la observación.

**Acordado.**

En votación la observación del Ejecutivo que consiste en suprimir el inciso final del artículo 7°.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 26 votos; por la negativa, 43 votos.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Rechazada la observación.

En votación la insistencia.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 43 votos; por la negativa, 26 votos.

El señor SANHUEZA (Presidente).— La Cámara acuerda no insistir.

En votación la observación que consiste en sustituir el inciso segundo del artículo 8° por el texto que figura en el boletín.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 43 votos; por la negativa, 26 votos.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Rechazada la observación.

Corresponde votar la insistencia.

Si le parece a la Cámara, se acordará no insistir, con la votación inversa.

Varios señores DIPUTADOS.— No.

El señor SANHUEZA (Presidente).— En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 43 votos; por la negativa, 26 votos.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Rechazada la observación.

Corresponde votar la insistencia.

Si le parece a la Cámara, se acordará no insistir, con la votación inversa.

Varios señores DIPUTADOS.— No.

El señor SANHUEZA (Presidente).— En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 43 votos; por la negativa, 26 votos.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Rechazada la observación.

Corresponde votar la insistencia.

Si le parece a la Cámara, se acordará no insistir, con la votación inversa.

Varios señores DIPUTADOS.— No.

El señor SANHUEZA (Presidente).— En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 43 votos; por la negativa, 26 votos.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Rechazada la observación.

Corresponde votar la insistencia.

Si le parece a la Cámara, se acordará no insistir, con la votación inversa.

Varios señores DIPUTADOS.— No.

El señor SANHUEZA (Presidente).— En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 43 votos; por la negativa, 26 votos.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Rechazada la observación.

Corresponde votar la insistencia.

Si le parece a la Cámara, se acordará no insistir, con la votación inversa.

Varios señores DIPUTADOS.— No.

El señor SANHUEZA (Presidente).— En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 43 votos; por la negativa, 26 votos.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Rechazada la observación.

Corresponde votar la insistencia.

Si le parece a la Cámara, se acordará no insistir, con la votación inversa.

Varios señores DIPUTADOS.— No.

El señor SANHUEZA (Presidente).— En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 43 votos; por la negativa, 26 votos.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Rechazada la observación.

Corresponde votar la insistencia.

Si le parece a la Cámara, se acordará no insistir, con la votación inversa.

Varios señores DIPUTADOS.— No.

El señor SANHUEZA (Presidente).— En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 43 votos; por la negativa, 26 votos.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Rechazada la observación.

Corresponde votar la insistencia.

Si le parece a la Cámara, se acordará no insistir, con la votación inversa.

Varios señores DIPUTADOS.— No.

El señor SANHUEZA (Presidente).— En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 43 votos; por la negativa, 26 votos.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Rechazada la observación.

Corresponde votar la insistencia.

Si le parece a la Cámara, se acordará no insistir, con la votación inversa.

Varios señores DIPUTADOS.— No.

El señor SANHUEZA (Presidente).— En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 43 votos; por la negativa, 26 votos.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Rechazada la observación.

Corresponde votar la insistencia.

Si le parece a la Cámara, se acordará no insistir, con la votación inversa.

Varios señores DIPUTADOS.— No.

El señor SANHUEZA (Presidente).— En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 43 votos; por la negativa, 26 votos.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Rechazada la observación.

Corresponde votar la insistencia.

Si le parece a la Cámara, se acordará no insistir, con la votación inversa.

Varios señores DIPUTADOS.— No.

El señor SANHUEZA (Presidente).— En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 43 votos; por la negativa, 26 votos.

El señor SANHUEZA (Presidente).— Rechazada la observación.



## CAMARA

acuerdo para dar un minuto al Diputado señor Arnello?

El señor ROBLES.—No.

El señor FUENTES.—Don César Raúl (Vicepresidente).—¿Habrá acuerdo para conceder un minuto por Comité?

El señor ROBLES.—No.

El señor FUENTES.—Don César Raúl (Vicepresidente).—No hay acuerdo.

El señor ACEVEDO.—Sin debate.

El señor FUENTES.—Don César Raúl (Vicepresidente).—En votación general el proyecto.

Si le parece a la Cámara se aprueba.

## Aprobado

Se va a dar lectura a una indicación del Ejecutivo.

El señor GUERRERO, don Raúl (Secretario).—Indicación del Ejecutivo para agregar el siguiente artículo nuevo:

"Artículo.—A partir del día 1° del mes siguiente a la publicación de la presente ley la bonificación establecida en el artículo 2° del D.F.L. N° 1, de 1970, del Ministerio de Agricultura, tendrá el carácter de imponible para los efectos previsionales."

El señor ARNELLO.—¿Me permite medio minuto?

— Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor ARNELLO.— Señor Presidente planteé usted la agregación de la palabra "todos", para que diga: "para todos los efectos legales".

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—¿Habrá acuerdo para conceder medio minuto al señor Arnello, a fin de que se refiera a la corrección de una frase?

— Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).—No hay acuerdo.

El señor ARNELLO.—Es para pedir que se agregue la palabra "todos", porque si no la gente después, va a tener problemas en la Contraloría.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señor Diputados, esta aprobado el artículo único del proyecto. En votación el artículo nuevo que propone el Ejecutivo a través de la indicación a que se dio lectura.

Si le parece a la Sala, se aprueba.

Aprobado

Despachado el proyecto.

## 17.- AMNISTIA PARA TRES EX REGIDORES DE LA MUNICIPALIDAD DE CHANARAL.— SEGUNDO TRAMITE CONSTITUCIONAL

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia del Senado acaba de despatchar favorablemente un proyecto que concede amnistía a los señores Hugo Alfaro Tapia, Oscar González Galleguillos y Hernán Pérez Cerda.

¿Habrá acuerdo para tratarlo en esta oportunidad?

Aprobado

El proyecto, impreso en el boletín N° 1.349-72-1, dice en su artículo único:

"Condócese amnistía a Hugo Alfaro Tapia, Oscar González Galleguillos y Hernán Pérez Cerda, por los delitos de malversación de caudales públicos o de fraude en perjuicio de la Municipalidad de Chanaral en que pudieran haber incurrido en su calidad de Regidores de ese Municipio, revocación de la celebración de Fiestas Patrias en el año 1963."

Si le parece a la Cámara y no se pide votación, se aprobará en general.

Aprobado

Por no haber sido objeto de indicaciones, queda también aprobado en particular.

Despachado el proyecto.

## 18.- SUSPENSIÓN DE LAS SESIONES DE SALA Y DE COMISIONES DURANTE LA PROXIMA SEMANA.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, se le ha mandado a la Mesa que varios señores Comités estarán dispuestos a adoptar las siguientes resoluciones:

1.- Suspender las sesiones de Comisiones y las reuniones de la Cámara durante la próxima semana.

2.- La Comisión de Gobierno Interior quedará facultada para sesionar con el exclusivo objeto de ocuparse del proyecto de ley que crea el Ministerio de la Familia.

¿Habrá acuerdo?

Aprobado

19.- INTEGRACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE LA CAMARA DE DIPUTADOS QUE CONCURRIRÁ A LA VI ASAMBLEA DEL PARLAMENTO LATINO-AMERICANO, QUE SE CELEBRARÁ EN GUATEMALA

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, se informa que el parecer también habría acuerdo.

Y por eso tercio el asentimiento de la Sala para que la delegación oficial de la Cámara de Diputados que concurrirá a la VI Asamblea del Parlamento Latinoamericano, que se celebrará en la ciudad de Guatemala, quede integrada por cinco miembros.

Los Comités Democrática

Cristiano, Nacional y Radical Democrático designarían, en conjunto, tres integrantes, los Comités Comunista, Socialista, Izquierda Cristiana y Radical, los otros dos.

¿Habrá acuerdo?

Aprobado

## 20.- COMISION ESPECIAL ORGANIZADORA DE LA 61A. CONFERENCIA DE LA UNION INTERPARLAMENTARIA

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señores Diputados, respecto de la formación de una Comisión Especial Organizadora de la 61a. Conferencia de la Unión Interparlamentaria, se había llegado a un acuerdo entre todos los Comités con excepción del Nacional, que lo aceptó con una modificación que, conocida posteriormente por los otros señores Comités, también fue aceptada.

Antes de recabar el asentimiento de la Sala para su aprobación, el señor Secretario va a dar lectura a la proposición.

El señor GUERRERO, don Raúl (Secretario).— Los Comités Parlamentarios Titulares acuerdan proponer al Senado:

la formación de una Comisión Especial Organizadora de la 61a. Conferencia de la Unión Interparlamentaria Mundial, que se celebrará en Chile en 1973, según las siguientes líneas fundamentales:

1) La referida Comisión estará integrada, solamente, por tres Honorables Senadores y tres señores Diputados.

2) Un funcionario de cualquier rama del Congreso, atendido su jerarquía y méritos en su respectivo escalafón, será su Secretario.

3) Asimismo, la Comisión tendrá un Prosecretario y un Tesorero, cargos en los que tanto el H. Senado como la Cámara de Diputados deberán tener un representante de entre sus respectivos funcionarios.

4) Corresponderá a la Comisión organizar la celebración de la citada Conferencia y tendrá, en general, las más amplias facultades para procurar el éxito de dicho evento.

5) La correspondencia especial- mente:

a) Administrar el presupuesto que elabore, de acuerdo con los fondos consultados o que se consulten para la celebración de la Conferencia;

b) Contratar a honorarios al personal profesional, técnico o de secretaria que se estime necesario para la preparación y celebración de dicho evento.

Podrá, asimismo, solicitar, en comisión de servicios, a funcionarios de la Administración Civil del Estado, central, descentralizada, mixta o concedida, sin perjuicio de aceptar la participación de determinadas personas en el carácter de "hombres";

c) Obtener, a cualquier título, los inmuebles necesarios para la Conferencia;

d) Asegurar el alojamiento de las personas que participen en la Conferencia, como asimismo, movilización para las delegaciones;

e) Dar fiel cumplimiento a los compromisos contraídos por la Delegación chilena ante la 60a. Conferencia de la Unión Interparlamentaria Mundial que se celebró en Roma, en relación con las facilidades que deberá proporcionar el Congreso Nacional de Chile para la celebración de la 61a. Conferencia de la Unión Interparlamentaria que se verificará en Santiago el año 1973.

La Comisión deberá rendir cuenta de su cometido a ambas ramas del Congreso Nacional, dentro del plazo de 60 días de expirada la Conferencia, en un solo informe respecto del cual la Cámara de Diputados y el H. Senado, se pronunciarán por separado.

Esta misma Comisión deberá prestar su colaboración material, pecuniaria y funcionaria, si fuere necesario, para la preparación y celebración de la Conferencia Mundial de Secretarios Generales de Parlamentos que se realizará simultáneamente con la 61a. Conferencia Interparlamentaria.

La organización de este evento paralelo, corresponderá, de consumo, con iguales prerrogativas, funciones, atribuciones y representatividad, a los señores Secretarios del H. Senado y de la Cámara de Diputados, los que podrán delegar en otro funcionario sus facultades.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Si le parece a los señores Diputados, se aprobará la proposición.

Aprobado

Se suspende la sesión por medio minuto para constituir la Sala en sesión secreta.

—Se constituyó la Sala en sesión secreta a las 18 horas 15 minutos.

—Se constituyó la Sala en sesión pública a las 18 horas 30 minutos.

INCIDENTES

21.- DENUNCIA SOBRE INTER- NACIÓN ILEGAL DE MERCADERIAS.— REPLICA A DECLARACIONES DEL DIRECTOR DE LA OFICINA DE INFOR- MACIONES Y RADIODIFUSION DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Señor Diputados, se informa que el parecer también habría acuerdo.

Y por eso tercio el asentimiento de la Sala para que la delegación oficial de la Cámara de Diputados que concurrirá a la VI Asamblea del Parlamento Latinoamericano, que se celebrará en la ciudad de Guatemala, quede integrada por cinco miembros.

Los Comités Democrática

Presidente, en esta oportunidad, deseo referirme a un problema que ha conitado cierto interés de la opinión pública y que ha merecido una campaña publicitaria de parte de la prensa adicta al Gobierno de la Unidad Popular. Concretamente, se relaciona con la llegada al país de 27 bultos en un avión de Línea Aérea Nacional, los que fueron ingresados a nuestro juicio en forma irregular.

El acontecimiento al que me refiero se desarrolló en el transcurso del día 2 de noviembre. Veinte días después el Gobierno, a través del Director de Informaciones, de la Presidencia de la República, OIR, don Juan Ibáñez, hizo una invitación a algunos parlamentarios para que concurrieran al aeropuerto de Pudahuel con el propósito de abrir los bultos y efectuar su reconocimiento. Esto no obedeció a un acto voluntario y espontáneo del Gobierno ni del señor Juan Ibáñez, sino que fue la respuesta a un emplazamiento público que se le formuló a través de algunos parlamentarios, entre los cuales estaban el rolega Baldemar Carrasco y el Diputado que habla.

Pues bien, el señor Juan Ibáñez y la prensa del Gobierno de la Unidad Popular montaron todo un "show" publicitario destinado a probar que en dichos bultos no venían armas. Se invitó, entonces, a los periodistas y a los parlamentarios a que fueran al aeropuerto a comprobar la afirmación del Gobierno de que en dichos bultos no venían armas.

A continuación, el señor Ibáñez se creyó en la obligación de mencionar que estos elementos estaban destinados a la OIR, que eran absolutamente imprescindibles y necesarios para el desempeño de sus funciones, y lo más grave, que la traída de estos equipos electrónicos obedecía, fundamentalmente, al hecho de que en la Administración anterior, del Presidente Frei, de los demócratas, se habían cometido robos de estas especies en las oficinas de la OIR.

Tengo ante mí, vista la publicación del diario "La Nación" de fecha 23 de noviembre, en la cual se lee:

"Ante notario abortó denuncia contra OIR. Los bultos contenían elementos señalados por Juan Ibáñez, Gobierno anterior, desmanteló oficinas de la Presidencia."

En "El Siglo", se dice algo mucho más grave, por cuanto se menciona: "La D.C. dejó pelada la OIR."

Todo esto, a nuestro juicio, publicitario del que fue principal promotor el señor Ibáñez.

Relatados así los acontecimientos, quiero referirme, entonces, concretamente a lo primero.

La primera de las afirmaciones del señor Ibáñez era que en estos bultos no venían armas. Quiero expresar, señor Presidente, que jamás ninguno de los parlamentarios que hemos intervenido en esta denuncia pública hemos mencionado ni hemos dicho ni afirmado que en estos bultos venían armas, puesto que, desde el primer momento, sabíamos que venían equipos electrónicos destinados a la Presidencia de la República. Por consiguiente, todo este "show" no pasa de ser un acto ridículo, absurdo, propio de personas con mentalidad de payaso, que a través de esta cortina de humo, pretenden crear alguna confusión en torno de las denuncias que hemos formulado, y que se relacionan con la legalidad con que se efectuó la llegada al país de estos bultos.

Por lo demás, señor Presidente, el propio señor Ibáñez cae en el ridículo absoluto y grotesco de los noticiosos cuando manifiesta que "la lista que exhibió el Diputado Amello que se refiere al contenido de los bultos" — es la misma que en este momento revisan los funcionarios de aduana, sólo que se equivocaré en el peso, ya que son 850 kilos, y no 1.480 kilos como él decía. Es decir, al señor Diputado Amello había mencionado concretamente, una lista de los artículos que venían y esa lista ha sido corroborada por el señor Ibáñez. De manera, entonces, que es absurda toda esta campaña desatada por la OIR.

En cuanto a lo segundo se manifiesta que estos son equipos necesarios para el desempeño de las funciones de la OIR. Esto no es efectivo, señor Presidente. Basta leer la lista completa de los artículos que venían en estos bultos, para darse cuenta, en forma inmediata, de que aquí hay una serie de elementos que nunca ha tenido la OIR, por consiguiente, no es necesario reemplazarlos. No son necesarios para el funcionamiento de esta Oficina. No se relacionan con la electrónica en lo que se refiere a grabaciones, son materiales de carácter fotográfico, a menos que estimemos que aquí se ha montado una oficina de prensa, lo que no es el caso de esta Oficina. No tiene ninguna justificación que se hayan traído costosos aparatos fotográficos, equipos completos de reproducción, filtros en colores, lentes, etcétera, etcétera. Todo esto, a nuestro juicio, señor Presidente, no tiene ninguna justificación. E insistió, no son elementos de reemplazo, porque nunca los ha tenido la OIR.

Lo más grave, en todo caso, de esta irresponsable denuncia del señor Ibáñez y de los confesos de la prensa oficialista, se refiere a que se habían producido robos dentro de la OIR por parte de los demócratas. En realidad, es ridículo que, después de dos años de Gobierno, sólo ahora el señor Ibáñez se venga a dar cuenta de que le faltan algunos elementos y sólo ahora sea

necesario hacer la denuncia pública y requerir la intervención de la Contraloría. Sin embargo, la situación — y el señor Ibáñez lo sabe perfectamente bien — es absolutamente diferente.

Voy a solicitar, señor Presidente, que en el curso de mi intervención se inserten algunos documentos. En el momento oportuno, la Mesa podrá recabar el asentimiento de la Sala.

Pero puedo mencionar algunos documentos. El primero, de fecha 16 de julio, de 1970, que tiene a mi mano, es el oficio en el que el señor César Raúl, don Juan Ibáñez, encargado del Departamento de la OIR, al señor General de la Fuerza Armada, se hace una relación detallada de todos los instrumentos correspondientes a vehículos, motorizados, máquinas e instrumentos técnicos, máquinas de oficina, muebles de oficina y otros, todo esto hasta el 30 de junio de 1970 con el bulto respectivo de la Contraloría. Por consiguiente, existía los inventarios y la Contraloría, tomó conocimiento de ellos. En efecto, con fecha 29 de julio del año 1970, por orden del señor Contralor, se tomó conocimiento de estos inventarios y se estableció que estaban, de acuerdo con la legislación y la reglamentación vigentes.

De manera que había inventarios, tengo todas las copias de ellos, y no existía una situación absolutamente caótica y arbitraria, como pretende el señor Ibáñez.

En su irresponsable denuncia, el señor Ibáñez menciona que algunos de los elementos que habían desaparecido, habían ido a parar a la Corporación de Reforma Agraria, sin ningún tipo de documentación. Esto es absolutamente falso. Tengo a mi mano el documento de 17 de agosto de 1970, mediante el cual el señor Christian Hansen Rosales, Subsecretario General de Gobierno, le comunica al señor Mario Araoz, Director de Aprovisionamiento del Estado, la lista de una serie de elementos que se pondrían a disposición de la Corporación de Reforma Agraria. Posteriormente, por documento que firma don Mario Araoz, Director de Aprovisionamiento del Estado, se extiende un certificado mediante el cual se deja constancia de que no existe ningún inconveniente en traspasar estos elementos de la OIR a la Corporación de Reforma Agraria. Todo está perfectamente documentado. Por último, hay un documento firmado por Rafael Moreno Rojas, Vicepresidente Ejecutivo de CORA, fechado el 30 de octubre del año 1970, mediante el cual se señalan los elementos que se aceptan en la Corporación de Reforma Agraria.

Por consiguiente, no es cierta la afirmación de que habían desaparecido elementos y no existía ninguna documentación para corroborarlo.

Tengo a mi mano el documento fechado el 27 de octubre de 1970, mediante el cual el Subsecretario General de Gobierno resuelve autorizar "el traslado del inventario de bienes, muebles y otros, de la Presidencia de la República, Oficina de Informaciones y Radiodifusión, de las especies fiscales que se individualizan en la presente resolución, a la Dirección de Aprovisionamiento del Estado". Todo está perfectamente documentado. Solicito del señor Presidente que posteriormente recabe el asentimiento de la Sala para insertar el documento completo.

Tengo, además, el acta, fechada el 6 de noviembre de 1970, es decir, ya dentro del actual Gobierno, mediante la cual la Dirección de Aprovisionamiento del Estado se recibe de una serie de elementos que le entrega la Oficina de Informaciones. De manera que no han desaparecido ni se han robado. Están los documentos que comprueban que, efectivamente, han sido entregados, al organismo que corresponde en este caso, a la Sección de Enajenación de Aprovisionamiento del Estado.

El señor Ibáñez también menciona el desaparecimiento de tres grabadoras y hace mucha cuestión de ello. Tengo a mi mano un documento firmado por don Julio Rojas, radiotelegrafista, que forman una cooperativa no le rebase ni aplauden sus gestos. Interviene la institución para forzarlos por el hambre.

Sorpresivamente, cuando no había ninguna causa que lo justificara, ni siquiera una insinuación o un llamado de atención a los dirigentes por parte de alguna autoridad, apareció publicado en el Diario Oficial del 10 de noviembre de 1972 el decreto de intervención de la Cooperativa Campesina "La Peñonita" Ltda.

Esta cooperativa reúne a los campesinos hoy dueños de los fundos "La Apitá", "El Saine", "Tambillo", "El Manzanao", "El Sauce de Barrancas", "Las Cardas", "Peñeyres" y "El Durazno", todos de la comuna de Andacollo. En total, son 50 mil hectáreas de tierra de serano, donde viven y trabajan alrededor de 250 familias campesinas, es decir, más de mil personas.

La cooperativa obtuvo la aprobación de sus estatutos y autorización de existencia por decreto N° 1.588, de 23 de diciembre de 1967, publicado en el Diario Oficial del 16 de enero de 1968.

Además, se prevé, si siquiera advertencia o llamado de atención previo, el Departamento de Cooperativas de INDAP estableció en el decreto de intervención que "hay seras irregulares y deficiencias administrativas y contables que consisten en el informe interno N° 87, de 11 de octubre de 1972, de la División de Cooperativas, situación que hace necesaria la intervención

para garantizar los derechos de sus socios".

A continuación, el decreto nombra interventor a Eduardo Paredes Iglesias, y suspende de sus funciones, a contar de esa fecha, a los miembros titulares y suplentes del Consejo de Administración y Comités Ejecutivos, al Administrador y a las Comisiones Investigadoras.

En primer lugar, señor Presidente, quiero que se oficie en mi nombre, al señor Contralor General de la República, para que nos informe si, el famoso informe interno N° 87, de la División de Cooperativas de INDAP, tiene alguna seriedad y es conforme al reglamento y ley, porque cuando llegó el interventor a hacerse cargo de la cooperativa y fue preguntado acerca de las causas de la intervención, lo nombro, pero no fue capaz de referirse a él, por no conocerlo. Los campesinos han recurrido a INDAP para que se les explique lo que dice el informe, sin embargo, nadie en la Serena ha sido capaz de explicarlo. Hasta hoy, los campesinos no saben qué es lo que les pasa.

Como la provincia de Coquimbo está dirigida por un intendente que se cree dueño de las personas, y señor de fuerza y cuchillo, a todos nos asalta el temor de que, en alguna ocasión, el haya ordenado la intervención y sus esbirros hayan tenido que inventar argumentos para materializar torcidos manejos de gente que quiere a campesinos sumisos y obedientes.

La cooperativa "La Peñonita" es ejemplo. Los campesinos la han hecho con su propio esfuerzo, y muchas veces hemos visto a sus dirigentes, bajo la lluvia o el sol implacable, esforzándose por cumplir sus obligaciones.

Así, hemos visto que el almacén de consumo, que partió comprando por kilos, para repartir entre los socios, tiene hoy un capital superior a los 200 mil pesos, todo esto con su propio esfuerzo.

Tienen también sembradas 170 hectáreas de trigo. Si bien es cierto que han recibido las semillas de INDAP, a crédito, las han sembrado con su esfuerzo personal, maquinarias, animales, etcétera.

Están construyendo, con crédito, 12 planteles avícolas, de los cuales 6 ya están terminados y esperan la primera partida de 60 mil pollos.

Sin embargo, la intervención no es sólo sobre los créditos, sino que sobre todos los bienes. [Cualquier día, no esta prepotencia, se les pueden meter a las casas a los campesinos].

Creo, señor Presidente, que esto es una traición y un atropello a los campesinos; es una ruidillada por la espalda, puesto que, sin aviso, sin mostrar motivos, apareció sorpresivamente el decreto de intervención.

Cuando vimos que esto es una venganza absurda, manejada desde la primera autoridad, el intendente Rosendo Rojas, que ha demostrado ser un sectario incapaz y prepotente, ya que, a pesar de que desde hace tiempo no se les da asistencia técnica, sólo se les pide reunión para hablarles de política, lo que los campesinos han rechazado.

De ahí la venganza.

En último término, señor Presidente, ¿cómo estamos nosotros de que no hay irregularidades, si algo pasará, será por culpa de la falta de sereno. En todo caso, antes de darles la atención y amenazas, no intervención para que empujados, pero por ningún motivo, se les pague primero golpes y, después, razones. Los campesinos son hombres libres que tienen dignidad y un honor que hoy ven manifiestamente por la intervención.

En vez de darles buena asistencia sólo se les presiona y se les viola. Los campesinos habían logrado organizar una empresa comunitaria que estaba manteniendo la perfección y hoy día, en venganza, se les quiere destruir.

Por ello, señor Presidente, quiero enviar el oficio pedido al Contralor, en el que, además, se define sobre la legalidad de esta intervención y, en segundo lugar, ruego hacer llegar mis palabras al señor Ministro de Agricultura para que mande a esta Cámara el informe interno N° 87, de la División de Cooperativas de INDAP y ordene la inmediata derogación del decreto de intervención, porque lo único que se consigue con esto es destruir una cooperativa ejemplar que ha costado muchos años de esfuerzo a campesinos esforzados, ya que el señor Ministro debe saber que ellos respaldan casi unánimemente a su directiva, puesto que masivamente, se han opuesto a la intervención.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Se enviarán los oficios solicitados por Su Señoría.

23.- EXCLUSION DE CAMPESINOS AL FORMARSE CENTRO DE REFORMA AGRARIA EN COMUNA DE LOS VILLOS (COQUIMBO). OFICIO.

El señor PENNA. Pido la palabra.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Tiene la palabra el señor Penna.

El señor PENNA.— ¿Cuántos minutos quedan?

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Le quedan 15 minutos.

Puede usar de la palabra el señor Penna.

El señor PENNA. Señor Presidente, los fracasados planes estatistas del Gobierno para lograr la obediencia total y la conformidad con la eliminación del empresario privado, sino que ahora, cuando los campesinos que forman una cooperativa no le rebase ni aplauden sus gestos. Interviene la institución para forzarlos por el hambre.

Sorpresivamente, cuando no había ninguna causa que lo justificara, ni siquiera una insinuación o un llamado de atención a los dirigentes por parte de alguna autoridad, apareció publicado en el Diario Oficial del 10 de noviembre de 1972 el decreto de intervención de la Cooperativa Campesina "La Peñonita" Ltda.

Esta cooperativa reúne a los campesinos hoy dueños de los fundos "La Apitá", "El Saine", "Tambillo", "El Manzanao", "El Sauce de Barrancas", "Las Cardas", "Peñeyres" y "El Durazno", todos de la comuna de Andacollo. En total, son 50 mil hectáreas de tierra de serano, donde viven y trabajan alrededor de 250 familias campesinas, es decir, más de mil personas.

La cooperativa obtuvo la aprobación de sus estatutos y autorización de existencia por decreto N° 1.588, de 23 de diciembre de 1967, publicado en el Diario Oficial del 16 de enero de 1968.

Además, se prevé, si siquiera advertencia o llamado de atención previo, el Departamento de Cooperativas de INDAP estableció en el decreto de intervención que "hay seras irregulares y deficiencias administrativas y contables que consisten en el informe interno N° 87, de 11 de octubre de 1972, de la División de Cooperativas, situación que hace necesaria la intervención

para garantizar los derechos de sus socios".

A continuación, el decreto nombra interventor a Eduardo Paredes Iglesias, y suspende de sus funciones, a contar de esa fecha, a los miembros titulares y suplentes del Consejo de Administración y Comités Ejecutivos, al Administrador y a las Comisiones Investigadoras.

En primer lugar, señor Presidente, quiero que se oficie en mi nombre, al señor Contralor General de la República, para que nos informe si, el famoso informe interno N° 87, de la División de Cooperativas de INDAP, tiene alguna seriedad y es conforme al reglamento y ley, porque cuando llegó el interventor a hacerse cargo de la cooperativa y fue preguntado acerca de las causas de la intervención, lo nombro, pero no fue capaz de referirse a él, por no conocerlo. Los campesinos han recurrido a INDAP para que se les explique lo que dice el informe, sin embargo, nadie en la Serena ha sido capaz de explicarlo. Hasta hoy, los campesinos no saben qué es lo que les pasa.

Como la provincia de Coquimbo está dirigida por un intendente que se cree dueño de las personas, y señor de fuerza y cuchillo, a todos nos asalta el temor de que, en alguna ocasión, el haya ordenado la intervención y sus esbirros hayan tenido que inventar argumentos para materializar torcidos manejos de gente que quiere a campesinos sumisos y obedientes.

La cooperativa "La Peñonita" es ejemplo. Los campesinos la han hecho con su propio esfuerzo, y muchas veces hemos visto a sus dirigentes, bajo la lluvia o el sol implacable, esforzándose por cumplir sus obligaciones.

Así, hemos visto que el almacén de consumo, que partió comprando por kilos, para repartir entre los socios, tiene hoy un capital superior a los 200 mil pesos, todo esto con su propio esfuerzo.

Tienen también sembradas 170 hectáreas de trigo. Si bien es cierto que han recibido las semillas de INDAP, a crédito, las han sembrado con su esfuerzo personal, maquinarias, animales, etcétera.

Están construyendo, con crédito, 12 planteles avícolas, de los cuales 6 ya están terminados y esperan la primera partida de 60 mil pollos.

Sin embargo, la intervención no es sólo sobre los créditos, sino que sobre todos los bienes. [Cualquier día, no esta prepotencia, se les pueden meter a las casas a los campesinos].

Creo, señor Presidente, que esto es una traición y un atropello a los campesinos; es una ruidillada por la espalda, puesto que, sin aviso, sin mostrar motivos, apareció sorpresivamente el decreto de intervención.

Cuando vimos que esto es una venganza absurda, manejada desde la primera autoridad, el intendente Rosendo Rojas, que ha demostrado ser un sectario incapaz y prepotente, ya que, a pesar de que desde hace tiempo no se les da asistencia técnica, sólo se les pide reunión para hablarles de política, lo que los campesinos han rechazado.

De ahí la venganza.

En último término, señor Presidente, ¿cómo estamos nosotros de que no hay irregularidades, si algo pasará, será por culpa de la falta de sereno. En todo caso, antes de darles la atención y amenazas, no intervención para que empujados, pero por ningún motivo, se les pague primero golpes y, después, razones. Los campesinos son hombres libres que tienen dignidad y un honor que hoy ven manifiestamente por la intervención.

En vez de darles buena asistencia sólo se les presiona y se les viola. Los campesinos habían logrado organizar una empresa comunitaria que estaba manteniendo la perfección y hoy día, en venganza, se les quiere destruir.

Por ello, señor Presidente, quiero enviar el oficio pedido al Contralor, en el que, además, se define sobre la legalidad de esta intervención y, en segundo lugar, ruego hacer llegar mis palabras al señor Ministro de Agricultura para que mande a esta Cámara el informe interno N° 87, de la División de Cooperativas de INDAP y ordene la inmediata derogación del decreto de intervención, porque lo único que se consigue con esto es destruir una cooperativa ejemplar que ha costado muchos años de esfuerzo a campesinos esforzados, ya que el señor Ministro debe saber que ellos respaldan casi unánimemente a su directiva, puesto que masivamente, se han opuesto a la intervención.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Se enviarán los oficios solicitados por Su Señoría.

24.- CONSTRUCCION DE CAMINO DE DOBLE VIA ENTRE SANTIAGO Y SAN ANTONIO. OFICIO.

El señor AYLWIN (don Andrés).— Pido la palabra.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Puede hacer uso de la palabra Su Señoría.

El señor AYLWIN (don Andrés).— Señor Presidente, deseo referirme brevemente a una obra pública que tiene gran importancia para San Antonio, Melipilla y Santiago, la construcción del camino de doble vía que debe conectar al puerto de San Antonio con la ciudad de Santiago.

Solicito el envío de este oficio al señor Ministro de Obras Públicas, para que se informe a la Sala sobre el estado de esta obra, sobre las causas de su paralización, sobre la fecha en que se reaniciarán los trabajos, sobre los plazos en que se ejecutarán, y que nos informe también sobre los datos sobre los costos actuales de esta obra.

En este mismo oficio, solicito al señor Ministro que se agilice al máximo los trámites para construir una obra de importancia para la provincia de Santiago.

Solicito el envío de este oficio al señor Ministro de Obras Públicas, para que se informe a la Sala sobre el estado de esta obra



7. Sobre los graves hechos ocurridos en el Hospital San Francisco de Borja el día 4 de octubre de 1972, que terminaron con veintinueve físicos y sicológicos en la persona del Director de ese plantel, don Agustín Denegri, todo ello auspiciado o alentado por la Dirección del Servicio Nacional de Salud.

2. Sobre la violación de la carrera funcional en el Servicio Nacional de Salud en la persona de innumerables médicos, entre otros, los doctores Agustín Denegri, Juan Seperti, Rafael Avaria, Aldo López, Joel Arriagada, Jorge Grey, Hugo Badiola, etcétera.

3. Sobre la conducta e inversión de fondos del Subsecretario de Salud y el comportamiento del Director General de Salud, en relación al mal uso y aplicación del decreto supremo N° 283 del Ministerio de Salud, del 9 de mayo del 72, que creó o determinó zonas de Emergencia Sanitaria en tres provincias:

4. Sobre el incumplimiento de la ley N° 15.075, al no llamar a concurso para numerosos cargos de dirección de hospitales, clínicas de servicios y cargos de médicos clínicos, y, finalmente,

5. Sobre las muertes y las múltiples intoxicaciones de bebés ocurridas, el mes pasado, en el Hospital de Viña del Mar y, ahora último, en Melipilla, y que denotan relación con el uso de pañales teñidos con anilinas y entregados al Servicio Nacional de Salud por industrias estatales.

Nada más. Muchas gracias. El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Se enviarán los oficios solicitados por Su Señoría.

## 28.— PROBLEMAS DE LA PROVINCIA DE LLANQUIHUE—OFICIO.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Puede hacer uso de la palabra a continuación, el señor Klein.

El señor KLEIN.— Señor Presidente, en sesiones anteriores el colega Jáuregui, Diputado por Osorno, y el que hace uso de la palabra, Diputado por Llanquihue, hicimos presente el problema que se ha creado con la suspensión del servicio local de trenes entre Osorno y Puerto Montt; e, incluso, habíamos hablado de la suspensión de trenes a Los Muermos, que es un ramal que sale de Corte Alto.

La respuesta de la Dirección General de Ferrocarriles dice que sigue suspendido el servicio local entre Osorno y Puerto Montt; pero que continúa corriendo a Los Muermos.

Esta suspensión del tren local entre Osorno y Puerto Montt ha traído consigo un problema para un determinado sector de nuestro pueblo, ya que si bien es cierto existen los servicios Var-Montt, que son de primera, que hacen el tránsito entre Osorno y Puerto Montt, también es cierto que mucha gente no se recoge por el camino, dado que las disposiciones reglamentarias exigen que los pasajeros deben viajar sentados y, por lo tanto, estos buses no recogen, en su gran mayoría, pasajeros. Esta suspensión del tren afecta principalmente a gente más modesta, a comerciantes pequeños.

En Puerto Montt, el diario "Llanquihue" ha hecho una campaña, en el sentido de, que, en vez del tren local, podría correr un bus-carriol, lo cual traería menos gasto, dado que es un solo carro, por decir así.

Por consiguiente, yo solicito que se envíe un oficio al señor Ministro de Obras Públicas y Transportes, a fin de que, en reemplazo del servicio local Osorno-Puerto Montt, suprimido, se disponga, en lo posible, de un bus-carriol para solucionar el problema de esta gente de que he dado cuenta.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Se enviará el oficio solicitado por Su Señoría al señor Ministro de Obras Públicas.

El señor KLEIN.— Señor Presidente, en alguna otra oportunidad ha hecho presente la ocupación ilegal de un fundo, de propiedad de doña Elena Galindo, en el sector de Loncoche, inapropiable por la CORA, dado que es inferior a las 80 hectáreas básicas.

Este fundo fue tomado por afuerinos, en diciembre del año 1970, fecha desde la cual ha sido imposible solucionar este problema y obtener que estos ocupantes ilegales devuelvan el fundo. Con ello, se ha postergado la producción y, por lo tanto, el fundo no pasa a producir agrícola. Hago presente que en el verano del año 1971, época de la cosecha de trigo, doña Elena Galindo tuvo que entrar en contacto con los ocupantes y por parte de la cosecha, de la producción, para poder aprovechar este trigo.

Señor Presidente, hace poco solucionó un problema, más o menos parecido, en el fundo "El Rincón".

Yo solicito ahora, que se envíe un oficio al señor Ministro del Interior y al señor Ministro de Agricultura y, también, al señor Presidente de la República, a fin de que el problema existente en el fundo de doña Elena Galindo, en el sector de Loncoche, común de Llanquihue, sea sometido a Puerto Varas, las autoridades tomaran parte y obtuvieran que esos ocupantes ilegales fueran afectados del predio y llevados a cualquiera de los cientos y tantos fundos apropiados por la CORA, para que este fundo pase a sus dueños y pueda nuevamente producir en pasto para los animales.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Se enviarán los oficios solicitados por Su Señoría.

El señor KLEIN.— Señor Presidente, en Nueva Braunau, en el único campo deportivo de toda la provincia de Llanquihue, Nueva Braunau

era un sector agrícola que pasó a ser industrial, porque ahí se instaló la primera planta lechera de la Sociedad Lechera del Sur, en la provincia de Llanquihue. Esto trajo, por consiguiente, el incremento de la población; inicialmente se construyó una población por parte de la CORVI, y otra, una aldea campesina, a raíz de los terremotos. Nueva Braunau queda distante nueve kilómetros de Puerto Varas. Como la juventud, para diversión, no tenía otras actividades, ha recurrido al deporte. Es así como existen dos clubes de fútbol, el "Lautaro" y el "San Lorenzo", que están afiliados a la Asociación de Fútbol de Puerto Varas. Este campo deportivo, el único que existe, no ha podido ser ocupado para partidos oficiales, porque la cancha no está habilitada. Si bien es cierto que se han hecho algunos trabajos, como movimientos de tierras, ya se han conseguido fondos de la Dirección de Deportes del Estado, éstos no han alcanzado.

Por lo tanto, señor Presidente, solicito que se dirija un oficio al señor Ministro de Obras Públicas, a fin de que la Dirección de Arquitectura disponga los medios económicos para habilitar este campo deportivo en Nueva Braunau, el único campo deportivo fiscal que existe en la provincia de Llanquihue.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Se enviará el oficio solicitado por Su Señoría a los señores Ministros de Defensa y de Obras Públicas.

## 29.— VIAJE AL EXTERIOR DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA.—OFICIO.

El señor KLEIN.— He dado una interrupción al colega Lorca, señor Presidente.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Puede hacer uso de la palabra el Diputado señor Lorca.

El señor LORCA (don Gustavo).— Señor Presidente, durante estos días, hemos esperado infructuosamente que el señor Ministro de Relaciones Exteriores informara al Congreso acerca de algunos aspectos del viaje que, en pocos días más, emprenderá Su Excelencia el Presidente de la República a varios países; y, en especial, que resumiera algunos de los planteamientos del Jefe del Estado sobre cuestiones de política interna e internacional, respecto de los cuales existe inquietud en el país. La circunstancia de que el señor Allende intervenga en foros mundiales de extraordinaria resonancia, en su calidad de Presidente de todos los chilenos y no solamente de dirigente máximo de una combinación política minoritaria, nos hacía esperar dichas informaciones y un intercambio de ideas sobre materias que preocupan a todos los sectores.

No ha ocurrido así, y una norma tradicional ha quedado rota, al igual que otros precedentes que la Unidad Popular ha sobrepasado como consecuencia de su sectarismo y del desprecio que siente por la opinión de la inmensa mayoría del país.

Estimamos convenientes y positivos los contactos personales entre dirigentes políticos de diversas naciones. Y todos los esfuerzos que se realicen para aliviar las tensiones que afligen a nuestras poblaciones, en un marco apropiado, con una intención abierta al diálogo y al mutuo entendimiento, cuentan con nuestro apaluso y respaldo.

Nuestro país, a pesar de su modestia, posee características que le permiten aportar muchos factores positivos en las relaciones internacionales. Nuestra lejanía y apartamiento de los centros de decisiones más importantes del mundo, no pueden ser obstáculos, hoy en día, para mantenernos aislados o a espaldas de los hechos que afectan a la humanidad.

El increíble avance científico y tecnológico de la era que vivimos ha reducido las distancias y acortado los límites materiales que separaban a los hombres. No obstante esporádicos retrocesos y como signo inequívoco del espíritu humano, la civilización continúa su marcha ascendente, los pueblos se conocen mejor, desarrollan sus contactos comerciales, intercambian sus experiencias técnicas, culturales y científicas, abordan proyectos multinacionales e inician programas de integración inimaginables hace 20 o 30 años.

Todo lo anterior nos hace ser razonablemente optimistas acerca del futuro de nuestros pueblos, y tener fe en que las relaciones internacionales, pueden llegar a constituir medios positivos de entendimiento entre los individuos, y entre las Naciones, que a través de la desaparición de las tensiones y conflictos que impiden emprender la tarea común de acelerar el progreso material y espiritual de todos los pueblos de la humanidad. No desconocemos la existencia de zonas de reticencia e injusticia que aún no se resuelven por la paz y la dignidad humanas, como, por ejemplo, en Asia, donde afortunadamente parece divisarse próxima una pronta solución al problema del Vietnam, en Checoslovaquia, donde tropas extranjeras han cumplido ya un triste cuarto aniversario ocupando ese pequeño país, en Irlanda, con sus luchas religiosas, incomprensibles para la mayoría de nosotros, o en Medio Oriente, donde árabes e israelíes viven en eventual estado de guerra.

Diríase que el mundo de hoy es un mundo de diálogo: dialoga Nixon con Mao Tse Tung, con los soviéticos, hasta con los vietnamitas, lo hacen los japoneses con los chinos y las dos Alemanias entre sí. Chile, en este sentido, ha sido también realista al reconocer y establecer relaciones diplomáticas con China, al tener el Presi-

dente Allende contactos personales con los líderes de Argentina, Perú, Ecuador, y Colombia, para mencionar solamente los latinoamericanos. Nos debemos alegrar por ello, ya que si es propio del juego democrático tener divergencias en el plano interno, en el campo de la política externa todos los chilenos debemos luchar por alcanzar las metas que nos permitan cautelar los supremos intereses de Chile en el extranjero.

En estas circunstancias, ningún chileno sensato puede aceptar que se haga el menor daño a nuestro país. No podrá tolerar que dependamos de ningún imperialismo, cualquiera que éste sea, que conculque la libre determinación de Chile, y se rebelen, sin distinciones políticas, ante cualquier amenaza proveniente del exterior.

La política internacional del actual Gobierno ha buscado un acercamiento con los países socialistas, que en ningún caso vamos a criticar. Todo acercamiento es bueno, conforme a lo que antes decíamos. Lo que sí es negativo, condenable y grave para los intereses de nuestro país es que, junto con buscar tal acercamiento, no estamos distanciando de otros países, de los que, por razones de nuestra propia conveniencia, no debemos alejarnos. Este es el interrogante que, precisamente, formulo ahora. ¿Nos hemos beneficiado, acaso, con este giro de nuestra política exterior?

Las ventajas que estamos otorgando a los países socialistas, dentro de una política de claro favoritismo hacia ellos que es fácil de advertir, se traducen en beneficios especiales para nosotros, en un trato de privilegio para Chile, por parte de esos países? ¿Cuáles son los beneficios de nuestra balanza comercial? ¿Cuántos son y a cuánto ascienden los créditos que ellos nos han otorgado? ¿Cuáles son sus condiciones? ¿Qué convenios se han celebrado con estos países, y que forma se están aplicando en la práctica?

Resultan estas preguntas preliminares, sería de interés saber si las condiciones otorgadas a Chile difieren de aquellas que se dan a otros países, especialmente a los latinoamericanos, que, por razones obvias, son los que más nos preocupan. Nuestra Cancillería seguramente está en condiciones de proporcionarnos estas respuestas, para lo cual solicitamos que se transcriban nuestras observaciones al Ministro de Relaciones, a fin de conocerlas. Una vez conocidas, podremos determinar si se recibe un trato, privilegiado, equivalente al que no obstante ser Chile un país pequeño, otorgamos nosotros, efectuando un sacrificio proporcionalmente mucho mayor.

En estas reflexiones que planteo, naturalmente no me estoy circunscribiendo al plano económico de nuestras relaciones, sino también al plano político. Porque si bien dentro del proceso interno chileno, acordamos posturas definidas, como pleno derecho a ello, en el campo de las relaciones internacionales, por las razones que señalamos antes, debemos actuar con inteligencia, prudencia y equilibrio, respetando una norma que siempre hemos observado: el de la no intromisión en los asuntos internos de otros países.

Al respecto, diría que resulta ridículo, pero lamentablemente es más bien trágicamente que tengamos ningún tacto para referirnos a diario y con gran publicidad, al problema de Vietnam, atacando a los Estados Unidos. Reitero que condeno enérgicamente esta o cualquier otra guerra. Pero hay una falta de criterio en insistir en esta condena, a la que, sin duda los Estados Unidos, son muy sensibles, en momentos en que entre el Gobierno de Estados Unidos y Norvietnam se llevan a cabo conversaciones para poner fin a la guerra. Seguramente, ojalá así sea, dentro de algunos días o semanas se llegará a un acuerdo, y, entonces, mientras los antiguos enemigos estarán reconciliados, nosotros habremos avanzado un paso más en este distanciamiento de Estados Unidos, que no nos conviene y cuyos frutos ya podemos advertir.

Apunto de hacer el ridículo por lo inoportuno y repetido de estas declaraciones, nos estamos echando encima a una potencia mundial y a una serie de otros países que no comparten públicamente nuestras declaraciones. ¿Acaso no sería mejor buscar la realización de nuestros propios objetivos y la solución de tantos problemas, antes de salir a arreglar el mundo?

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— ¿Me permite, señor Diputado?

Ha llegado la hora de votación de los proyectos de acuerdo. Como no hay quórum en la Sala para adoptar acuerdos, se llamará a los señores Diputados hasta por cinco minutos.

—Transcurrido el tiempo reglamentario.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Continúa la sesión.

Puede continuar Su Señoría.

El señor LORCA (don Gustavo).— Porque la Unión Soviética y los países socialistas no vendrán en nuestra ayuda, como lo vimos ya durante la UNCTAD III, en la cual Rusia no apareció alineada en un punto de vista ideológico, sino económico y, en estas circunstancias, en una posición muy poco diferenciable de las potencias capitalistas, respecto del mundo en desarrollo.

No tenemos conocimiento de que la Unión Soviética nos haya

concedido créditos "no atados" o "preferenciales" comerciales "no recíprocos". Si así fuera, mucho me alegraría saberlo y conocer los antecedentes del Ministerio de Relaciones Exteriores acerca de esta materia.

En cambio, nuestro calculado alejamiento de los Estados Unidos sí que nos trae problemas, por desgracia mucho mayores que los que nosotros, eventualmente, podemos ocasionar a esa potencia. Al respecto, solicito que el Ministerio de Relaciones Exteriores proporcione los datos referentes al estado de la balanza comercial entre nuestro país y Estados Unidos en los últimos cinco años: los créditos recibidos, la asistencia que Estados Unidos está otorgando a los demás países de América Latina, especialmente a los países limítrofes, en los diversos campos, en los diversos tipos de asistencia, incluido el militar. En conocimiento de estos antecedentes, podremos apreciar si los resultados de nuestra actual política internacional son positivos o más bien negativos—como temo al grado de comprometer nuestra independencia y nuestra seguridad exterior.

Quiero ser bien claro, con el objeto de que mis palabras no puedan ser interpretadas torcidamente: no propongo una política discriminatoria en favor o en contra de ningún país determinado, por el contrario, deseo ver en nuestra política exterior una manifestación racional, equilibrada y respetuosa hacia todos los países, teniendo como único objetivo el superior beneficio de Chile.

No puedo dejar de recordar, ya que algunos parecen haberlo olvidado, que la guerra fría terminó hace veinte años. La Unión Soviética y Estados Unidos trabajan activamente para alcanzar un mayor intercambio comercial, cultural y tecnológico, nada que la colaboración espacial arrojada por ambos países. La Unión Soviética, pese a contar con enormes recursos naturales y humanos, busca afortunadamente el financiamiento de fuentes provenientes de Alemania Federal, de Japón y de Francia para explotar los enormes yacimientos de cobre que posee en Siberia, y en los cuales muridos de los técnicos que abandonaron nuestro país serán contratados. La ideología ha sido dejada de lado, al igual que las consignas doctrinarias, a fin de dar paso al establecimiento de una política pragmática y realista. Es así, justamente, el ejemplo que debe seguir de amistad hacia todos para no ser dependientes de nadie.

Señor Presidente, comprendo que todo el planteamiento que he formulado requiere análisis y contraposiciones que sólo pueden realizarse en la medida en que se disponga de todos los antecedentes e informaciones necesarios para aclararlo. Por lo mismo, estimo indispensable que el señor Ministro de Relaciones Exteriores hubiera arrojado oportunamente al Congreso Nacional para resolver todas aquellas dudas e inquietudes que nos asaltan. El viaje del señor Presidente de la República será útil y favorable a Chile en la medida en que el Jefe del Estado sea intérprete de las aspiraciones de la mayoría nacional, pero será extremadamente negativo y hasta nefasto, si sólo obedece a un objetivo propagandístico, a un recurso publicitario o a un afán de proselitismo ideológico que traslade a otras latitudes y a otros ambientes las demostraciones de sectarismo, de intolerancia, de ineficacia y de estrechez mental que ha caracterizado al Gobierno de la Unidad Popular.

Las relaciones internacionales de Chile han sido entregadas por nuestra Constitución Política al Presidente de la República, a fin de que sus detalles y proyecciones no fuesen jamás objeto de interferencias emanadas de circunstancias contingentes y menudas que pudieran lesionar el interés permanente del país. Ello recae también para la oposición al Jefe del Estado, la que, en materia de asuntos internacionales, siempre ha sido extremadamente comprensiva, pero, fundamentalmente, respecto de aquellos sectores políticos del Gobierno que son rechazados por la ciudadanía, en razón de la desconfianza que producen por sus actos, por su inspiración y por su dependencia ideológica. Nos mostramos extremadamente preocupados por la influencia que pudieran tener, en las decisiones de nuestra política internacional o por las interferencias que pudieran ejercer sobre los propósitos del Presidente de la República, los sectores comunistas que integran el Gobierno. No quisieramos que el fracaso y el derribo que han provocado a la economía nacional desde los cargos que manejan los comunistas agredan, asimismo, graves y funestas situaciones que afecten internacionalmente los intereses de Chile.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— ¿Me permite, señor Diputado?

Ha terminado el tiempo del Comité Nacional.

Se enviará al señor Ministro de Relaciones Exteriores el oficio solicitado por Su Señoría.

30.— TABLA DE FACIL DESPACHO DE LAS PROXIMAS SESIONES ORDINARIAS.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Se va a anunciar la Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones.

El señor PARGA (Prosecretario).— El señor Presidente anuncia la siguiente Tabla de Fácil Despacho de las próximas sesiones ordinarias:

F Observaciones formuladas por Su Excelencia el Presidente de

la República al proyecto que promueve la vigencia del artículo 8° de la ley N° 14.887, que otorgó recursos extraordinarios a la Municipalidad de Osorno, y

2. Proyecto, informado por la Comisión de Salud Pública, que faculta a las instituciones privadas que indica para transferir al Servicio Nacional de Salud, bienes destinados a prestaciones de salud.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Comunista.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

31.— DESIGNACION DEL HOSPITAL DE TENO (CURICO) POR SU DESIGNACION COMO EL MEJOR SERVICIO ASISTENCIAL DEL PAIS.—OFICIO.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Radical Democrático.

El señor CAMPOS, Pido la palabra.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CAMPOS.— Señor Presidente, deseo, destacar un hecho que honra a un servicio asistencial de la provincia de Curicó, que represento en esta Cámara.

Hace unos tres años, el Colegio Médico de Chile llamó a concurso de antecedentes para premiar a los mejores hospitales de la República que realizan funciones de salud, especialmente en los sectores rurales. Este año le ha correspondido dicho honor al hospital de la comuna de Teno, ubicado en mi provincia. Desde hace tres años, el equipo de salud de este hospital, que tiene cincuenta camas, viene realizando una labor que ha sido justamente reconocida por el Colegio Médico de Chile. Este equipo de salud ha dedicado especialmente sus mejores esfuerzos a establecer una convivencia fraternal entre todo el equipo del hospital constituido por médicos, enfermeras, matronas, dentistas, y ha extendido su eficaz acción incluso en el medio rural, haciendo rondas médicas en las tres postas más importantes de la comuna y en ocho pequeños centros asistenciales, dedicados, especialmente, al control de la madre y del niño.

Quiero destacar esta distinción, porque es un orgullo para el área hospitalaria de la provincia de Curicó. Especialmente ello me llena de satisfacción, porque durante el tiempo que ejercí la función de Jefe de esta área, me preocupé principalmente de la construcción de ese hospital y por conseguir para él mejores condiciones de trabajo.

El próximo domingo 3 de diciembre, en una armonía especial, el Colegio Médico de Chile entregará distinciones al personal del Hospital de Teno en primer término, por haber sido reconocido como el mejor servicio hospitalario del país, y en segundo lugar, por la acción proyectada y realizada con la comunidad.

Solicito del señor Presidente que se envíe una comunicación al señor Director del Hospital de Teno, doctor Alberto Ovalle, y al personal del hospital, en la cual se expresen las felicitaciones del Comité de la Democracia Radical.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— En nombre de Su Señoría se enviará el oficio solicitado.

El señor KLEIN.— Y en mi nombre, señor Presidente.

El señor ALAMOS.— También en mi nombre.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Y, asimismo en nombre de los señores Klein y Alamos.

32.— ACTUACION DEL EX INTENDENTE DE CURICO.—SEÑOR LEONCIO SAavedra CONCHA.—OFICIO.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Puede continuar el señor Campos.

El señor CAMPOS.— Señor Presidente, quiero referirme a una situación ocurrida en mi provincia y que tengo la obligación de indicar en esta Cámara. Desde el comienzo del Gobierno de la Unidad Popular, ejerció la función de Intendente de nuestra provincia el profesor señor Leoncio Saavedra Concha, a quien me ligaron lazos de amistad. En fecha oportuna, el señor Intendente renunció a su cargo, porque postula a un sillón de parlamentarios en la próxima elección de marzo. Lo hizo así en cumplimiento de la disposición constitucional respectiva. Pero aquí viene lo extraño. Inmediatamente de haber dejado su cargo de Intendente, el señor Saavedra se le nombró asesor educacional de la provincia de Curicó con oficina en la propia Intendencia, por supuesto, realiza muy pocas funciones de asesor educacional, pues está trabajando activamente por su campaña política. En efecto, usando los medios de que dispone la Intendencia: movilización, reparto de víveres y de ropas, etcétera, está recorriendo la provincia en vehículos fiscales haciendo una activa campaña política.

Deseo que se comunique al señor Ministro del Interior este hecho que considero anormal y que no se aviene con las claras disposiciones que el mismo ha señalado, en el sentido de que quienes son postulantes a cargos parlamentarios no pueden estar ocupando los Servicios de Gobierno, especialmente las Intendencias.

Señor Presidente, pido que se envíen oficios, con mis observaciones, al señor Ministro del Interior y al señor Ministro de Educación Pública, ya que este funcionario es profesor de una

escuela rural en la provincia de Curicó.

Nada más. El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Se enviarán los oficios solicitados por Su Señoría.

33.— LA MAQUINARIA PARA VIALIDAD IMPORTADA DESDE LOS PAISES SOCIALISTAS.—OFICIO.

El señor CAMPOS.— Señor Presidente, concedo una interrupción al señor Alamos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Queda medio minuto a Su Señoría.

Puede hacer uso del medio minuto el señor Alamos.

El señor ALAMOS.— Señor Presidente, en la provincia de Ñuble y, me imagino, en todas las provincias del país, ha habido problemas este año con la mantención de caminos. Durante algún tiempo se nos dijo que se estaba esperando que llegaran maquinarias importadas de la Unión Soviética y de otros países situados detrás de la Cortina de Hierro.

Solicito que se oficie al Ministro de Obras Públicas, para que nos indique qué informe técnico aconsejó traer esta maquinaria, pues he sido informado.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Ha terminado el tiempo del Comité Radical Democrático.

El señor ALAMOS.— Además, que nos señale el número de máquinas y los modelos.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Se enviará el oficio solicitado por Su Señoría.

El turno siguiente corresponde al Comité Socialista.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

El turno siguiente corresponde al Comité Izquierda Cristiana.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

34.— CRISIS ECONOMICA DEL SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS.—OFICIO.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Radical.

El señor RIOS (don Héctor).— Pido la palabra.

El señor FUENTES, don César Raúl (Vicepresidente).— Puede usar de la palabra el Diputado señor Rios, don Héctor.

El señor RIOS (don Héctor).— Señor Presidente, quiero referirme a la crisis económica por que atraviesa el Servicio Médico Nacional de Empleados, SERMENA. La ley que lo creó, dictada en el Gobierno del señor Frei, en realidad era una ley de medicina curativa que iba a beneficiar a muchos funcionarios y empleados de la Administración Pública. Y así ha sido, en efecto, porque ellos, con un aporte económico muy bajo, pueden ser atendidos en medicina curativa en los consultorios y, al mismo tiempo, en los hospitales.

Pero esta ley, que tiene el N° 16.781 y, repito, fue dictada en el Gobierno anterior, tiene un financiamiento muy escaso, apenas de un 2% de los sueldos de los beneficiarios, de modo que resulta insuficiente para financiar los aranceles médicos—que no han sido reajustados—y los subsidios a las personas enfermas desde antes del mes de octubre de este año, que, en realidad, deberían ser reajustados en, por lo menos, el ciento por ciento.

Quiero recordar aquí que lo que paga actualmente el imponente son 22 escudos por atención médica y el Servicio gasta, más o menos, 80 escudos por esta prestación. Con motivo de este reajuste por la atención médica el imponente debería pagar ahora, 45 escudos y el Servicio Médico Nacional de Empleados, 200 escudos. Este reajuste no ha sido establecido. Por eso, el 2% que entrega sólo el imponente, no así el Fisco ni el patrón se hace insuficiente.

Debería destacar este hecho, ya que el SERMENA, se encuentra en una verdadera crisis económica.

Cabe hacer notar que existen dos criterios, respecto de la atención médica. Uno, el liberal, el de la medicina individualista, que es la establecida en el SERMENA, por su sistema de libre elección del médico; y, el otro, el socialista, el del médico funcionario. En cada caso, de una u otra forma, la atención médica tiene que llegar a la comunidad, y eso es lo que nosotros queremos realizar en uno u otro aspecto.

Respecto de esto, cuando me iniciaba en el Parlamento presenté un proyecto de ley sobre una medicina general que abarcara a todos los sectores que esaban al margen de la medicina. Su financiamiento lo basaba en un impuesto sobre los sueldos y salarios, o sea, un impuesto que lo llamé "impuesto a la salud". Desgraciadamente, esta iniciativa no llegó a concretarse, y hoy día, tenemos este problema del Servicio Nacional de Salud, por un lado, con atención de médicos funcionarios, y el SERMENA, con médicos de libre elección, por otro.

Tal como se ha visto esto, yo estimo—porque yo soy más partidario de la medicina de masas, de la medicina socialista, de la medicina comunitaria, no de la medicina mercantilista, en el sentido de la profesión libre—que debería irse a la implantación de este sistema único de salud, con un impuesto progresivo a los sueldos y salarios y, al mismo tiempo, un impuesto general a las grandes rentas, para beneficiar a los indigentes del país, entre los cuales pueden contarse muchos asegurados que, por no tener las estampillas necesarias, para

acogerse a los beneficios que les corresponden en este momento, en realidad aparecen como indigentes. En esta forma, está medicina curativa, y no sólo curativa, sino que debería ser preventiva, beneficiaría a todas las clases sociales del país.

Estas consideraciones generales yo las hego en mi calidad de médico que ha servido durante largos años en provincia, en que he palpado las necesidades del pueblo por esta medicina de masas, que es necesaria. Y por eso, yo me adhería también a lo que hablaba el doctor Campos, en el sentido de destacar esta preñia que se da al hospital de Teno, que es una comuna vecina a la de Chimbarongo, donde estuve durante muchos años, por esta atención especial rural que ha hecho. En general, la medicina social—y esto lo sabemos los que hemos ejercido como médicos en provincia—es mucho más sacrificada, tanto para los médicos, como para nuestros colaboradores, en los sectores rurales.

Por eso, sería conveniente que se oficiara, en mi nombre al Ministro de Salud Pública, al Director General de Salud y al Vicepresidente de SERMENA, para que vieran la forma de sanar todos los esfuerzos para

Por haberse cumplido con el objeto de la sesión y en conformidad al Reglamento, se levanta.

—Se levantó la sesión a las 19 horas 38 minutos.

ROBERTO GUERRERO GUERRERO Jefe de la Redacción de Sesiones

## CAMARA DE DIPUTADOS

Sesión extraordinaria en miércoles 29 de noviembre de 1972

(A LAS 16 HORAS)

No se llevó a efecto por falta de quórum reglamentario.

En el momento de declararse frustrada la sesión, se encontraban presentes en la Sala los siguientes señores Diputados:

Aguilera, Luis; Alessandri M., Gustavo; Alvarado P., Pedro; Amunátegui J., Miguel; Busta G., Fernando; Concha B., Jaime; Fuentes V., César; Jáuregui C., Pedro; Klein D., Evaldo; Leemmermann M., Renato; Lazo C., Carmen; Merino J., Sergio; Retamal C., Blanca; Ríos R., Héctor; Salinas M., Anatolio; Sanhueza H., Fernando; Seifert L., Rafael; Sharpe C., Mario

La nómina de los señores Diputados asistentes se publica en conformidad con lo dispuesto en el artículo 175 del Reglamento.

Roberto Guerrero Guerrero Jefe de la Redacción de Sesiones

## ECON 'EMPRESA NACIONAL DE COMPUTACION E INFORMATICA LTDA.

PARA SUS INSTALACIONES EN EL GRAN VALPARAISO.

## REQUIERE COMPRAR

### I.—SITIO

- Superficie aproximada: 10.000 m2 en terreno plano
- Inmediato a vías de acceso interprovincial
- Urbanización: fuerza eléctrica, agua potable, alcantarillado, teléfonos
- A no menos de 2.500 metros de la costa.

### II.— LOCAL CENTRAL CON UN MINIMO DE 1.000 M2. O SITIO PARA CONSTRUCCION EQUIVALENTE.

MANDAR ANTECEDENTES COMPLETOS DE OFERTA A:

SECCION ABASTECIMIENTO CASILLA 14796 SANTIAGO</



SANTIAGO, SABADO 2  
DE DICIEMBRE DE 1972

# LA NACION

Presidente del Consejo y Director: Oscar Weiss Band.  
Representante Legal: Jorge Arratia Urrutia.  
Director reemplazante: Miguel Humberto Aguirre.  
Jefe de Informaciones: Ruby Weitzel P.  
Propietario: EMPRESA "LA NACION" S.A.  
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.



Arriba, entrega del pergamino recordatorio al poeta Angel de Renzis, por directiva de Asociación de Escritores de Valparaíso; abajo, escritores y poetas junto al escritor argentino; de izquierda a derecha, señados Manuel Astica Fuentes Presidente de la Asociación Esteban de Santa Coloma, Sara Vial del diario "LA NACION", Angel de Renzis, Edmundo Lazo, Gregorio Paredes, escritores Ani Venturini, José Manuel Delgado; de pie, Ricardo Hurtado, Modesto Parera, Ximena Adriaola (de Santiago) Claudio Solar, Eugenia Ballet y Guillermo Quiñones. (Foto de M. Astudillo).

## VALPARAISO

Corresponsalia del Diario "La Nación"  
Condell 1281 Teléfono 50778

### RECITAL DEL POETA ANGEL DE RENZIS

VALPARAISO (Por Sara Vial Corresponsal). El poeta argentino Enrique Angel de Renzis, ofreció un recital de sus poemas en la Sala del Instituto Chileno Francés de Cultura de Valparaíso, bajo el auspicio de la Sociedad de Escritores de Valparaíso que preside Manuel Astica Fuentes; que abrió el acto, anunciando el poeta Claudio Solar que ofreció una semblanza crítica muy documentada acerca de la creación de Angel de Renzis.

Al anunciar la realización del acto, Manuel Astica destacó que

el poeta argentino "era un símbolo de la unión entre nuestros pueblos y la vinculación de nuestras respectivas culturas."

Al finalizar el recital, que se vio complementado con hermosas diapositivas a color de Natalio Pellerano para la entrevista filmada que se proyectó a los presentes y en que apareció el escritor junto a la interpretación gráfica de uno de sus poemas, "Mojado con hiedra", de su último libro, "le fue entregado un pergamino a nombre de la Asociación de Escritores de esta ciudad", al que se dio una significación de homenaje de cordialidad fraterna por su obra "Una sola vida".

Se le hizo entrega además de un ejemplar de la Antología de Luis Fuentelba, "Poetas porteños", que lleva portada del pintor, de Valparaíso Camilo Mori y de los dos primeros números de la colección poética en fascículos, que se encuentra editando la Asociación bajo el sello del Grupo Altamar.

#### PERSONALIDAD Y OBRA

Claudio Solar trazó una amplia visión crítica y especialmente interpretativa, de la poesía de Enrique Angel de Renzis, en que destacó, refiriéndose al libro "Una sola vida", diversos motivos de la obra, dando tal ímpetu a sus imágenes, que el propio poeta tomó la palabra para decir que "se hallaba ante uno de los mejores críticos de Chile, tan bueno en todo caso, que debía por debajo el poeta con la excelencia de sus apreciaciones, dichas a su vez por un poeta".

La conferencia tuvo rasgos originales, ya que motivó una forma de diálogo poético crítico entre el analizado y el analizador, interviniendo en algunas

ocasiones personas del público asistente para corroborar juicios, aplaudir pasajes o refutar alguna afirmación. Esto dio a la conferencia bastante movilidad y marca una buena pauta para seguir, en estos ciclos de presentaciones de escritores en Valparaíso.

#### DATOS BIOGRAFICOS

Dentro de los datos biográficos de Angel de Renzis, hay que decir, que nació en Buenos Aires en un 12 de Julio de 1925: "el mismo día que nació Neruda", dijo alguien es director actualmente del Instituto de Cultura Chileno Argentino, dirige la revista SOLADE, y es miembro de la Sociedad de Escritores de Chile y del Pen Club. La editorial, Alaguara de Madrid le editó su libro "Una sola vida" y durante su exposición, Claudio Solar citó juicios críticos sobre la obra del poeta, correspondientes a Hernán del Solar, Hernán Godoy, Edgardo Garrido Merino y otros.

Claudio Solar calificó su poemático como novedosa y señaló que escribía desde los trece años. Con estudios universitarios, ha viajado por América y Europa, siguió Medicina en Buenos Aires y ha publicado tres libros a la fecha, existiendo dos obras inéditas. Comercialmente, se desempeña como Gerente de Aerolíneas Argentinas en nuestro país.

Referente a la proyección de diapositivas en colores, presentando la entrevista hecha por Claudio Solar y Ester Aguila al poeta, y luego ofreciendo imágenes visuales acordes con uno de los poemas, la que tuvo el auspicio comercial de Aerolíneas, se informó a la concurrencia que se trataba de "una nueva forma de propaganda comercial".



El Representante de la OEA, Ricardo Hughes, hace uso de la palabra en el acto inaugural del Seminario de ex becarios de Israel que se efectúa en Viña; abajo, el diputado Eduardo Sepúlveda habla a nombre de la Comisión organizadora del torneo. En

la mesa de honor, Intendente de la provincia Carlos González, alcalde de Viña Raúl Pérez, encargados de Negocios de Israel, que asistió en representación del Embajador y otras autoridades. (Foto de Mariana Astudillo).

### PRIMER SEMINARIO L.A. DE EX BECARIOS DE ISRAEL

VALPARAISO.— (Por Sara Vial Corresponsal). El pasado miércoles fue inaugurado en el Teatro Municipal de Viña del Mar el Primer Seminario L.A. de Ex Becarios de Israel, que se clausurará mañana.

En el acto inaugural estuvieron presentes el Intendente de la provincia, Carlos González Márquez; el representante de la OEA en Chile, Ricardo Hughes; el alcalde de Viña del Mar, Raúl Pérez, el director de la Comisión Nacional Científica y Tecnológica, (CONICYT) doctor Víctor Barberis, la esposa del Embajador de Israel en Chile Moshe Tov y el diputado Eduardo Sepúlveda, de la Comisión Organizadora del torneo.

Estas Jornadas L.A. de Evaluación están patrocinadas por la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica, Embajada de Israel y la OEA.

La ponencia de apertura estuvo a cargo del doctor Barberis, director de Capcyl, que se refirió a "Criterios para el ordenamiento y aprovechamiento de las fuentes externas de entrenamiento".

A cargo del ingeniero chileno Julio Flores estuvo el informe analítico sobre "Resultados de las encuestas de evaluación de programas de Israel". Por el Comité Organizador hizo uso de la palabra el diputado Eduardo Sepúlveda, ex becario de Israel.

En el acto hablaron el Embajador de Israel Moshe Tov y otros personeros, refiriéndose a la importancia de este evento realizado en Viña del Mar.

#### TEMARIO

En cinco comisiones sectoriales participarán los ex becarios que concurren a este torneo inaugurado en el Teatro Municipal de Viña del Mar y que

se está desarrollando en el Hotel O'Higgins, abarcando cada una de ellas los siguientes campos: Cooperativismo, Agricultura, Industria y Tecnología, Ciencia y Educación y Vivienda Social.

Este primer Seminario, según se informó a "La Nación", intentará recoger la experiencia lograda en la transferencia de conocimientos y también formulará recomendaciones concretas sobre la orientación de nuevos programas, fijación de prioridades en materias

especiales, cursos a programar, sistema de selección, etc.

Participan en las comisiones numerosos expertos que planearán sus respectivos esfuerzos sobre el desarrollo a nivel L.A.

Finalmente informamos que la Municipalidad de Viña del Mar programó en honor de los participantes de este Primer Seminario L.A. de ex becarios de Israel, una cena, habiéndose preparado un programa turístico para los delegados durante su permanencia en nuestra ciudad.

### IEFES DE POLICIA ADUANERA SE REUNEN AÑO PROXIMO EN LIMA

VALPARAISO.— (Por Sara Vial Corresponsal). Para establecer un mecanismo de comunicación recíproca se efectuará el año próximo una reunión de Jefes de policías aduaneras organizada por la Secretaría Ejecutiva Permanente de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio. El evento se efectuará en Lima, con fecha anterior o coincidiendo con la VI Reunión de Directores de Aduanas.

En lo que se refiere a la comunicación que se busca, ello se refiere en especial al intercambio de informaciones, control de personas, mercancías y medios de transporte, facilitación del tráfico de mercancías a través de las fronteras comunes, registros de personas condenadas por delitos o sometidas a procesos, como también para coordinar sus actividades para mejorar los métodos aduaneros de fiscalización ya que la experiencia ha demostrado que las medidas a escala nacional no bastan por el carácter internacional de la mafia del contrabando.

Por otra parte, ALALC ha manifestado ante los Gobiernos de todos los países signatarios la

conveniencia de que sus respectivos servicios aduaneros establezcan la individualización de sus acciones de la frontera arancelaria de Bruselas. Jefe de aquellos productos indicados por el Consejo de Cooperación Económica, como subproductos, a manera de apoyo a las autoridades competentes sobre su naturaleza y a cooperación para que se vaya mejorando el control aduanero.

La organización internacional acogió también las propuestas de cooperación en el plano aduanero para la represión del contrabando surgida de diversos foros, particularmente el problema de represión del contrabando de estupefacientes en que el empujamiento de las NU y recomendación de la Conferencia de Viena de 1971.

#### NUOVAS VISTAS

Informamos que la Junta General de Aduanas otorgó título de Vistas a los funcionarios Hugo Smith Vargas, Sergio W. Javier Torres y Manuel Romo, rindiendo los cuatro aspirantes un exitoso examen de grado.

### FRANQUICIAS PARA ELEMENTOS DE NUEVAS INDUSTRIAS CONCEDE ADUANA

VALPARAISO.— (Corresponsal). Se ha informado a LA NACION en la Aduana de Valparaíso que por decreto de Hacienda N° 1.345 se han extendido las franquicias aduaneras del decreto N° 100, de 1968, a las maquinarias, equipos y demás elementos destinados a la instalación de nuevas industrias o a la ampliación de las existentes en las provincias de Coquimbo, Aconcagua, Valparaíso y Santiago, conforme a lo que se dispone en el artículo 13 de la Ley 17.564. Esto ha sido informado por circular a todo el país, de parte de la Superintendencia de Aduanas.

El artículo 13 faculta al Presidente de la República para que, a pesar de las restricciones establecidas por los decretos de Hacienda N° 2198, de 1966 y 100 de 1968, pueda otorgar

hasta el 100% de rebaja de los derechos, impuestos y demás gravámenes que se perciban por medio de las Aduanas a las maquinarias, equipos y otros elementos para la instalación de nuevas industrias o ampliación de las existentes que se instalen dentro del plazo de dos años, a contar de la fecha de publicación de esta Ley, previo informe de la CORFO en las localidades incluidas en el decreto dictado conforme a la Ley 16.282 con motivo del terremoto de julio del 71.

#### FERIA DE TALCA

Por otra parte, se darán franquicias aduaneras a la FERIA EXPOSICIÓN de la región del Maule, FITAL 73, que se efectuará en Talca entre los días 9 y 25 de marzo del año próximo y que se

rá oficialmente patrocinada por el Gobierno.

La Junta ha concedido autorización a los Administradores de las Aduanas de Valparaíso, Los Andes, Pudahuel y Talcahuano para la admisión temporal con vencimiento el 21 de Septiembre de 1973 a toda mercancía que esas Aduanas estén de condiciones de individualizar y destinadas a ser exhibidas en dicha muestra.

#### JAPONES MULTADO

Por último, les informamos que un marino japonés fue multado con \$ 16.000 por haber contrabandeado una motocicleta marca Suzuki Semitlik. El japonés se llama Lee Man y es tripulante del vapor "World Fuji" y el contrabando fue sorprendido por un funcionario de la Aduana de Talcahuano.

### PRIMER CONGRESO PROVINCIAL DE CONSEJOS COMUNALES EN LIMACHE

VALPARAISO.— (Por Sara Vial Corresponsal). En la Central de Capacitación del Asentamiento "Los Leones" de Limache, se dio fin al primer Congreso Provincial de Consejos Comunales que se efectuó en Valparaíso. Asistieron delegados de Quilpué, Olmué, Limache, Quilota, La Cruz, La Calera, Hijuelas y Quintero.

El objetivo principal de estos Consejos Comunales es dirigir junto a los organismos del Gobierno la reforma agraria chilena, planear y poner en marcha la producción agrícola de las comunas, ver los problemas sociales y de trabajo de la comuna y posibles soluciones, problemas de bienestar y progreso de los campesinos; velar por la asistencia técnica que se requiere; exigir que los funcionarios y técnicos del agro trabajen en for-

ma mancomunada con el campesino y estudiar, finalmente, la forma de que se cumplan las leyes del trabajo.

En el referido Congreso Provincial los delegados discutieron en profundidad los problemas del agro y la participación que en ellos deben tener los Consejos Comunales campesinos. También hubo especial interés por elegir desde las bases mismas la directiva que encabezará este primer organismo campesino provincial. Esta quedó integrada así: Presidente, Roberto Valenzuela vicepresidente, Eduardo López, secretario general, Levys Acuña, secretaria de actas, Flor Bahamondes y tesorero, Alberto Ponce.

El torneo fue clausurado con la asistencia del Gobernador de Quilota, Héctor Baeza, Alex

Schubert, en representación del vicepresidente del Instituto de Desarrollo Agropecuario y Rural Saig, Director Zonal de Agricultura, además de otros funcionarios del agro.

Entre los acuerdos del Congreso, figura el de luchar por que los Consejos Comunales se constituyan en un instrumento de unidad y lucha de todos los trabajadores del campo, donde se produzca la unidad entre el asentado, asalariado, rodiero, pequeño propietario, el del CERA, de la Cooperativa, centro de producción, etc. donde los sindicatos orienten y dirijan esta lucha.

También se dispuso intensificar el intercambio directo entre los cordones industriales, pobladores y campesinos, que se produjo como respuesta al paro

### UNIVERSIDAD DE CHILE HOSPITAL JOSE JOAQUIN AGUIRRE SE NECESITAN PERSONAS PARA REEMPLAZOS

REQUISITOS:  
4° Año de Humanidades y conocimientos de enfermería en Maternidad.

Los interesados deben presentar antecedentes en la Oficina de Selección y Adiestramiento del Hospital, 1° piso, Sector "B", Oficina 128, de lunes a viernes de 9.30 a 12.30 horas.

### En pocas horas más su destino puede cambiar

compre **Polla** hoy  
y disfrute mañana

E° 10.000.000

3 DE DICIEMBRE

ENTERO E° 1.000 VIGESIMO E° 50

**Polla** Agencias Generales en todo el país.

### COMPRA DE LANA

EL COMITE DE INDUSTRIAS TEXTILES Y DEL VESTUARIO — CORFO

COMPRA LANA DE CUALQUIER TIPO PARA LAS INDUSTRIAS TEXTILES DEL PAIS.

ARICA HASTA LLANQUIHUE: Compradores exclusivos las FIRMAS: AGROPECOOP, PRO — AGRO, VORWERK. Mayores informaciones los interesados deben requerirlas en las siguientes oficinas: PROVINCIA DE MAGALLANES: Departamento CORFO — Magallanes. PROVINCIA DE AISEN: Departamento CORFO Aysén — Centro Clasificador de Lanas. SANTIAGO: Matías Cousiño N° 64, 2° piso. RESTO DEL PAIS: Oficinas Zonales de CORA.

COMITE DE INDUSTRIAS TEXTILES Y DEL VESTUARIO — CORFO División de Operaciones. Santiago Noviembre 30, 1972